

**OLVERA**

**OLVERA**

**Feria y Fiestas de San Agustín**

**Del 28 al 31 de Agosto de 1993**



**INVIALCA, S.L.**

INDUSTRIA VILLAMARTIN DEL ALUMINIO Y LA CARPINTERIA

**edecan, sl.**  
SEÑAL DE CARRETERA

C/ MERCED, 41

TELEFONOS 33.10.90 - 908.65.46.76

JEREZ





CASA DE S. M. EL REY  
EL SECRETARIO DE S. M. LA REINA

Palacio de la Zarzuela  
MADRID, 2 de Julio 1993

SEÑOR DON JOSE MEDINA CABEZA  
Alcalde de  
11690 OLVERA (CÁDIZ)

Muy señor mío:

Por encargo del Jefe de esta Casa, acuso recibo  
a su carta de fecha 16 de junio pasado.

Atendiendo con mucho gusto la petición que  
formula y para que pueda ser publicada en la Revista que editan  
con motivo de la Feria de esa población, me complace enviarles  
la adjunta fotografía de SU MAJESTAD LA REINA.

Le saluda cordialmente,

*Jose Cabrera Garcia*

JOSE CABRERA GARCIA

tf.



*Jose C.*



*En esta, nuestra tercera cita, quiero en nombre del Equipo de Gobierno del Ayuntamiento y en el mío propio agradecer tu apoyo en la tarea grata, pero dura, de conseguir un pueblo cada día más acogedor. Con este objetivo, no hemos caído en la fácil alegría o en la también fácil desesperación; no hemos acometido proyectos inviables, ni fuera de nuestras posibilidades; hemos dado pequeños pasos, pero firmes que puedan ser asumidos por los olverños-as.*

*Con el compromiso de avanzar en el objetivo mencionado por los caminos de la solidaridad y justicia, recibe nuestros mejores deseos para que pases unas alegres y felices Fiestas-Feria de «San Agustín», con la amabilidad y tolerancia que nos son propias.*

**José Medina Cabeza**  
ALCALDE DE OLVERA.



*José Medina*

# OLVERA

Feria y Fiestas de San Agustín  
del 29 al 31 de Agosto 1993

## PORTADA

Se divide en dos partes:  
Parte Superior:

La silueta del pueblo de Olvera en negro (el color de la noche), destaca sobre un fondo de gran colorido (realizado en una técnica de lacas sobre cartulina "cauche") que representan los fuegos artificiales de la noche de inauguración. Las letras de Olvera en blanco como la luz de la luna.

Todo el conjunto representa la noche de inauguración de la Feria.

Parte Inferior:

La silueta del pueblo en verde (color del campo y de los patios que las olverenas adornan con frondosas macetas) destaca sobre fondo blanco (color de la luz del día y de las casas de Olvera). También son el verde y el blanco los colores de nuestra bandera andaluza.

Las letras de amarillo como el color del sol y las rojas que representan el temido calor de agosto.

Toda la parte inferior salpicada de lunares, viste el pueblo entero de feria y lo vuelve boca abajo debido al "desorden" que los días de feria traen consigo, por el cambio de hábitos y costumbres que reinan en esos días.

La autora:  
Sara Trucios

# SUMARIO

Saludo de S. M. La Reina  
Saludo del Alcalde de Olvera  
Información Municipal  
III Concurso Fotográfico  
Historia Gráfica  
Programación Oficial

El Asentamiento de Olvera  
Nanas que me cantaran  
1893, Los sábados  
a toque de Animas  
Amor a mi pueblo  
Añoranza

Olvera apuesta por el cine

Olvera en mi recuerdo  
La nueva Formación  
Profesional y su incidencia  
en Olvera

La Victoria de Olvera  
Tempranillo

Una aproximación  
a la historia de Olvera

La reforma agraria  
que no llegó a Olvera

D. Enrique Orozco  
Verano del 82

Pequeñas charlas con  
nuestras gente

En Olvera todavía el burro  
es un amigo entrañable

El Luto

Pedro Rodríguez Palma  
José Medina Cabeza

Francisco Párraga Rodríguez  
José María Alcaraz  
José María Alcaraz  
Francisco Párraga  
Remedios Palma  
Araceli Mata  
Laurentino Marcos

Fco. Menacho Villalba  
Manuel Pérez Regordán  
Perey Hopewell

Diego Caro Cancela

Fernando Sigler  
Entrevista  
Hdefonso Troya

Isabel Alvarez Albarrán

José Herrera Calderón  
Juan José Caballero

EDITA:

**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE OLVERA**

DISTRIBUCION GRATUITA

TIRADA: 3.500 EJEMPLARES

PORTADA: SARA TRUCIOS

FOTOS INTERIOR:

CUBILES - ARTE IMAGEN - F. PARRAGA - DOLORES BOCANEGRA

IMPRIME: IMPRENTA ROSARIO, S.L. - OLVERA

D.L. CA-942-1973



# EMPLEO RURAL



Se han llevado a cabo diez obras previstas en la programación municipal y han supuesto, además de una inversión en mano de obra y materiales de 113.378.929 pesetas, una amplia actuación urbanística cuyo objetivo era la mejora del viario e infraestructura de la ciudad.

El proyecto de reforma en Plaza Pileta ha supuesto la recuperación de un resto de vial del Cordel de Olvera a El

Gastor y la transformación del mismo en una agradable placita.

Varios de los proyectos realizados han venido a incidir en calles y avenidas de nuestro viario con un alto déficit urbanístico y de infraestructuras (urbanización e infraestructura en trasera calle Cruz, acerado en avenida Manuel de Falla, saneamiento en Vereda de Pino y Polígono Industrial, acerado en Avda. de Pruna, pavimentación de ca-

lle Estación).

El proyecto de reparaciones varias de infraestructura urbana ha supuesto una actuación parcial en diversas zonas de la población en franco deterioro (calle San Juan Bosco, calle Pico, acerado frente al Cuartel, acceso a Vereda del Peñón de la Carreta, conexión calles Ronda y Pilar, Conexión Vereda de Junco, Pañolillas y calle Socorro).

La política de aumentar



# EMPLEO RURAL

el arbolado en nuestras calles fue abordada por el proyecto de plantaciones urbanización junto al Polígono Industrial. Finalmente el de terminación de las naves modulares en el Polígono Industrial ha

servido a su vez, para la instalación y puesta en marcha de tres nuevas cooperativas (Ferrolyera, Metalol y Pastelería La Olveresa) que elevan aún más el índice de trabajo asociado de nuestra población.

## 1992: PROYECTOS DE OBRAS DE P.E.R. EN OLVERA. CUADRO-RESUMEN

DENOMINACION DE LA OBRA	PRESUPUESTO
1. Reforma en Plaza Pilelas	5.379.279
2. Urbanización e Infraestructura en traseira calle Cruz	15.357.182
3. Acerado en Avda. Julián Besteiro	28.968.108
4. Plantación en urbanización junto Polígono Industrial	2.075.174
5. Terminación naves modulares en Polígono Industrial	13.587.790
6. Muro y acerado en Avda. Manuel de Falla	7.729.532
7. Saneamiento en Vereda de Pino y Polígono Industrial	5.228.767
8. Reparaciones varias e infraestructura urbana	16.669.026
9. Acerado en Avda. de Pruna	6.790.405
10. Pavimentación en calle Estación	11.593.666
<b>Presupuesto Total</b>	<b>113.378.929</b>



## OBRAS PREVISTAS PARA 1993

El día 3 de mayo dimos comienzo las obras del Plan de Empleo Rural. Igualmente que en 1992, las obras son gestionadas por la unidad de PER de la Diputación Provincial. Los proyectos elaborados para el presente año son:

### 1.- Acerado y red de agua en calle Bellavista.

Presupuesto:  
5.868.550 pesetas.  
Duración prevista:  
3 meses.

### 2.- Abastecimiento de agua y acerado en calle Calvario.

Presupuesto:  
19.823.918 pesetas.  
Duración prevista:  
4 meses.

### 3.- Adecuación y mejora de espacios públicos y zonas verdes.

Presupuesto:  
7.120.666 pesetas.  
Duración prevista:  
2 meses.



# EMPLEO RURAL

### 4.- Acerado oeste al Polígono Industrial

Presupuesto:  
38.114.567 pesetas.  
Duración prevista:  
6 meses.

### 5.- Pavimentación calle Puerto Llano.

Presupuesto:  
9.155.159 pesetas.  
Duración prevista:  
3 meses.

### 6.- Reparación de carriles, acceso centro impulsor de "Los Pollitos" y estación de bombeo de Lijar.

Presupuesto:  
10.395.893 pesetas.  
Duración prevista:  
3 meses.



### 7.- Pavimentación e instalaciones en calle San Juan Bosco.

Presupuesto:  
13.220.804 pesetas.  
Duración prevista:  
4 meses.

### 8.- Pavimentación e instalaciones en calle Greco.

Presupuesto:  
5.378 pesetas.  
Duración prevista:  
3 meses.

### 9.- Mejora de infraestructuras en Olvera

Presupuesto:  
13.989.907 pesetas.  
Duración prevista:  
5 meses.





# INFORMACION MUNICIPAL

## MANUEL CHAVES VISITA OLVERA



El pasado 20 de abril visitó nuestra ciudad el Presidente de la Junta de Andalucía Manuel Chaves, acompañado por el Portavoz del Gobierno Andaluz José Nevado. Fue recibido por la totalidad de la Corporación Municipal presidida por el Alcalde José Medina, además del presidente de la Diputación Jesús Ruiz y los Delegados Provinciales de Educación Francisco Menacho y de Gobernación José Luis Blanco.

El alcalde solicitó del apoyo del Presidente para llevar a cabo diferentes proyectos entre los que destacan:

- Aprobación de un Plan Especial de Actuación Económica para la Sierra.
- Explotación forestal de la finca «El Navazo».
- Restauración de la Iglesia de la Encarnación.
- Aprobación de una Escuela Taller que posibilite el acceso de los jóvenes al mercado laboral.
- Construcción de un nuevo colegio, un nuevo Hogar del Pensionista, un Centro Especial de Empleo y una nueva Residencia de Ancianos.
- Conclusión de las obras del Edificio Cruz Roja.

El Presidente agradeció el recibimiento y la acogida y descalificó su visita de oportunismo político.

Explicó «quiero examinar directamente los problemas de la localidad y tomar contacto directo con sus gobernantes».

Concluyó anunciando su interés de resolver en la medida de lo posible las propuestas planteadas, y se interesó personalmente por la marcha de las cooperativas de jóvenes en la localidad, a las que visitó, alentando a las cooperativistas en el esfuerzo que supone el progreso laboral de una ciudad.



# VIVIENDA

Continuando con la consolidación de los diferentes actuaciones en materia de vi-

vienda, en lo que va de año se han ejecutado la promoción municipal de

URBANIZACION ENTRECAMINOS (PLAN PARCIAL 2R.B.)



vienda, en lo que va de año se han ejecutado la promoción municipal de

**28 Viviendas de Protección Oficial en Régimen Especial.**

Cuya entrega a los 28 adjudicatarios se realizó en la segunda quincena del mes de julio.

**20 Viviendas de Autoconstrucción**

Han sido certificadas las

**39 Viviendas en «Los Molinos»**

Han experimentado un importante avance en su construcción y se ha expuesto al público la lista provisional de adjudicatarios.

**43 Solares de Promoción Municipal**

Están ejecutados en el 80 por ciento.

Las obras de esta urbanización se han llevado a cabo entre los meses de septiembre del 92 y marzo del 93, promovidas por la Junta de Compensación, con participación de vecinos de la localidad, el Ayuntamiento de Olvera y la Empresa Pública del Suelo.

La dirección técnica de la obra ha sido efectuada por el Gabinete de Ingenieros.



## VIVIENDA



GIRSA y la construcción por la empresa PACSA.

Se han construido siete viales circundando tres grandes parcelas, así como una zona verde de 4.000 metros cuadrados. Las parcelas están destinadas a viviendas unifamiliares y bloques y existen otras donaciones de terreno para uso escolar y servicio.

El suelo citado ha sido dotado de todos los servicios fundamentales, red de alcantarillado, abastecimiento de agua, energía eléctrica y red para teléfonos.

La inversión efectuada ha sido de 104.000.000 de pesetas.

### PROGRAMA DE REHABILITACIÓN DE VIVIENDAS 93-94

A petición de este Ayuntamiento, Olvera ha sido vuelto a declarar municipio de actuación preferente para el Programa de Rehabilitación de Viviendas, que lleva



a cabo la Consejería de Obras Públicas y Transportes. En el mes de septiembre, tras su publicación en el BOJA, se abre el plazo de solicitudes. Este Programa está subvencionado al 50 por ciento en obras de hasta 1.100.000 pesetas. Este Programa, además de cubrir los déficits más necesarios y puntuales, supone una pausada rehabilitación del casco histórico de la ciudad.

### REPARACIONES EN GRUPO CORONACIÓN SEGUNDA FASE

El proyecto ha sido redactado por la Consejería de Obras Públicas y Transportes con un presupuesto de 28.521.708 pesetas.

El comienzo de las obras, según información de la citada Consejería, está previsto para el segundo semestre del año en curso.



## INFRAESTRUCTURA

### OBRAS

Desde agosto pasado se terminaron las Obras de Mejoras en el Abastecimiento de Agua desde el Sondeo de Lajar; se ha realizado el acondicionamiento del carril que da acceso al núcleo rural de Zaframagón, y finalizan las obras de Prolongación de Colectores Primera Fase. En la actualidad se están realizando las siguientes obras:

#### Muro en Vereda Ancha

Incluida dentro del Plan de Cooperación a las Obras y Servicios Municipales de la Diputación de Cádiz de 1992. El Presupuesto de la misma asciende a 22.700.000 ptas.

#### Oficina de Extensión Agraria

Ocupa 400 metros cuadrados del ala izquierda del solar de la antigua escuela de la Vereda Ancha. Fruto de un convenio firmado entre el Ayuntamiento de Olvera y la Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía, que financia la obra con un importe de 30.000.000 de pesetas.

#### Edificio Comarcal de Servicios de la Diputación

Ocupa el ala derecha del solar antes mencionado. Actualmente se han terminado las obras correspondientes a la primera fase, presupuestadas en 10.000.000 de pesetas

y financiadas por la Diputación Provincial y ejecutadas por la Sociedad Cooperativa MAYCÓ de Olvera.

#### Rehabilitación del Edificio "La Cilla" Primera Fase

Las obras dieron comienzo el pasado 12 de julio y se ejecutan según el Proyecto Técnico redactado por la Arquitecta Doña Carmen Navarro por encargo de la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de 13.598.584 pesetas. Esta fase la realiza la Sociedad Cooperativa CYRE de Olvera.

#### Eliminación de Barreras Arquitectónicas

Obra subvencionada con 1.000.000 de pesetas por la Consejería de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía que se lleva a cabo en la Plaza del Ayuntamiento y consistente en una rampa que da acceso a los edificios del Hogar del Pensionista y del Ayuntamiento para uso de las personas con deficiencias físicas.





# INFRAESTRUCTURA

Aprobados y pendientes de ejecutar se encuentran los proyectos siguientes:

## Prolongación de Colectores Segunda Fase

Obrera incluida en el Plan Adicional al de Cooperación de Obras y Servicios Municipales de la Diputación Provincial, que consiste en la terminación del Colector Principal (sur) y ejecución parcial del Colector Norte. Su presupuesto asciende a la cantidad de 36.400.000 de pesetas.

## Prolongación de Colectores Tercera Fase

Incluida en el mismo Plan que el anterior, la obra consiste en la finalización de emisarios de aguas residuales a Depuradoras. Está presupuestada en 23.938.320 pesetas.



## Renovación Red de Abastecimiento de Agua

Con un presupuesto de 12.670.000 pesetas, incluida dentro del Plan de Cooperación a las Obras y Servicios de la Diputación 1993.

## Adaptación del Edificio "La Cilla" para Usos Múltiples

Incluida en el mismo Plan y presupuestada en 10.000.000 de pesetas.



# INFRAESTRUCTURA

## ACONDICIONAMIENTO Y VARIANTE DE OLVERA C.N.-342 P. K. 83 AL 103

Después de varios años de paralización de las obras de la carretera CN-342 entre Algodonales y Olvera, el 4 de noviembre de 1991 se reanudaron éstas con la empresa O.C.P. CONSTRUCCIONES.

El nuevo trazado, todo él en variante, tiene una longitud de 20 Km. y se puede dividir en dos tramos.

El primero que parte de la intersección con la CA-339 que conduce a Ronda, termina en las cercanías de Olvera, en la intersección con la carretera vecinal que da acceso a dicha localidad por la parte Oeste. Este tramo tiene una longitud de 14 Km. y en él se incluyen las estructuras sobre el arroyo Bermejo y el río Gundalporcún, junto con un túnel de 300 metros, situado al principio de la obra.

Este túnel, corto en distancia, pero con unas importantes dificultades en su construcción, ha sido el principal punto crítico en la realización de la obra. La sección total es de 100 m<sup>2</sup> y su construcción se ha realizado en dos fases. La primera consistió en la ejecución de la



bóveda de sección circular y 5,5, 10 m. de radio. Su sostenimiento está formado por perfiles metálicos TH-29 y espesores variables de hormigón proyectado con fibra de acero. Este tipo de sostenimiento flexible, permite al terreno «acomodarse» a la nueva disposición, reduciendo con ello las tensiones a soportar. Una vez «acomodado» el terreno se recubre la bóveda con hormigón en masa y se procede a ejecutar la segunda fase mediante el sistema de destroza central y bataches laterales.

En esta última se construyen las paredes laterales de 4 m. de altura y el posterior

cierre del anillo de hormigón con la contrabóveda en su parte inferior.

El terreno atravesado está formado por estratos variables de arcilla y areniscas de diversa consistencia. Cabe destacar la existencia de una falla que ha retrasado el «caje» del túnel en dos meses, en la que se han inyectado 100 Tn. de cemento y se han colocado 50 Tn de acero para atravesar los escasos 5 m. que la constituían.

Exteriormente el túnel dispondrá de 2 boquillas de 30 metros de longitud, con disposición asimétrica.

El segundo tramo que



# INFRAESTRUCTURA

fuerza la variante de Olvera tiene una longitud de 6 Km. e incluye el enlace con la actual carretera nacional que constituirá el acceso sur, la estructura sobre la carretera de Torre-Alhóquime y una última intersección que será la entrada Este a la citada localidad.

En este segundo tramo se han producido diversos problemas geotécnicos que se salvan con la construcción de

murios de gaviones y el recalce de los estribos de la estructura sobre la carretera de Torre-Alhóquime con sistemas de jet-grouting. Además en esta estructura se levantarán los tableros mediante gatos hidráulicos hasta llevarlos a la posición correcta.

La apertura al tráfico se realizará durante el mes de octubre.

Las cifras globales de la obra son:

- Presupuesto de ejecución por contrato	2.000 millones de pesetas
- Longitud tramo:	20.120 m
- Número de intersecciones y enlaces:	5 unidades
- longitud de estructura:	180 m
- Movimientos de tierras:	500.000 m <sup>3</sup> excavación, 250.000 m <sup>3</sup> terraplén
- Longitud túnel:	300 m
- Firmes:	110.000 m <sup>3</sup> suelo seleccionado 70.000 m <sup>3</sup> zahorra artificial 75.000 TN aglomerada.

Olvera 8 de julio de 1993  
Jerónimo Moreno Gayá  
Ingeniero de Caminos



## TRAFICO

Una Comisión Especial con representación de los diferentes Grupos Políticos Municipales, Policía Local y personas expertas han llevado a cabo un estudio integral del tráfico en Olvera con el fin de mejorar en la medida de lo posible la actual situación, agravada de manera especial por el espectacular aumento del parque móvil olverense.

Una vez estudiado el difícil trazado del viario local y habiendo tenido en cuenta muchas alegaciones presentadas por vecinos de la localidad, en mayo dieron comienzo los trabajos de señalización horizontal y vertical.

Se han pintado unos 1.250 metros de línea amarilla, los pasos de cebra e isleta de la Plaza de la Concordia y 60 metros de línea blanca intermediana en calle Sepúlveda. Antes de comenzar el curso escolar está previsto pintar pasos de cebra en los accesos a Centros Escolares y Centro de Salud, así como la continuación de los trabajos de señalización vertical.



# INFORMACION MUNICIPAL

## VISITA A OLVERA DEL VICE-CONSEJERO Y DEL DELEGADO PROVINCIAL DE OBRAS PUBLICAS Y TURISMO



El pasado mes de junio visitaba nuestro municipio D. Fermín del Moral acompañado por el Delegado Provincial de Obras Públicas y Turismo Alfonso López Almagro.

Después de comprobar el estado de las obras del túnel y la C.N. 342 en el tramo Algodonales-Olvera, firmaron con el Alcalde, José Medina el Convenio de Espacios Públicos, por el que la Junta de Andalucía coopera con el Ayuntamiento en la creación del Parque Público que irá situado entre la Barriada de San Agustín y la calle Cañada Real y que tendrá una extensión de 10.250 metros cuadrados.

## ROTULACION DE NUEVAS CALLES

El Ayuntamiento de Olvera ha aprobado, en Pleno Ordinario, celebrado el día 25 de marzo de 1993, por unanimidad, la rotulación de 25 nuevas calles y una plaza, que recientemente han sido abiertas al tránsito de personas y vehículos. Las nuevas vías públicas, están localizadas en los siguientes lugares:

- \* Urbanización Polideportiva:  
Calles Maratón, Pedal, Estadio, Olimpiada, Antorcha y Atenas.
- \* Urbanización Alcántara:  
Calles Trocha, Cordel, Cañada Real, Atajo y Sendero.
- \* Urbanización Europa:  
Calle Bruselas y Plaza Europa.
- \* Urbanización junto al Polígono Industrial:  
Calles Hernando de Luque, Perú, Lima, Panamá, Nicaragua, Tímbez y Darién.
- \* Urbanización Los Molinos:  
Calles Almazara y Orujo.



# CULTURA



## CINE V SEMANA DE CINE EN LA SIERRA

Se desarrolla entre el 20 y el 24 de octubre de 1992 en colaboración con la Fundación Provincial de Cultura de la Delegación de Cadiz, y se proyectaron las películas:

- «¿Qué hacemos con la abuela?»
- Más allá del Arco Iris
- Delicatessen
- Sonrisas de New Jersey
- El largo invierno

## CINE MUNICIPAL

Este proyecto de la Delegación de Cultura del Ayuntamiento se pone en marcha en su segunda etapa en octubre del pasado 92 con la proyección de una o dos películas cada fin de semana en el Salón de Actos de la Casa de la Cultura y a partir de julio continuar con proyecciones diarias en el cine de verano instalado en la Piscina Municipal. La actualidad y calidad de las películas proyectadas (entre otras "El Guardaespaldas", "Belle époque", "Drácula", "Instinto básico", "Sin perdón", etc.) ha posibilitado el resurgimiento de la afición por el séptimo arte de un considerable número de olverenses.

## EXPOSICIONES

**El Mundo de los Mayas** (Del 1 al 8 de noviembre de 1992). En colaboración con el Colectivo Cultural Giner de los Ríos de Ronda y compuesta de 28 grabados y 11 láminas que relatan la historia del pueblo Maya.

**Belén Navideño.** Durante toda la Navidad Asamiol nos deleitó con el Belén ubicado en la Casa de la Juventud.

**10 Años de Ayuda en Acción** (Del 1 al 14 de febrero). Exposición de carteles sobre la problemática del Tercer Mundo organizada por el

Comité Local de esta asociación no gubernamental.

**Ubrique y sus Pintores** (del 10 al 16 de mayo). Coincidiendo con la V Semana de Difusión de Libro, se expusieron 26 obras de artistas de la vecina localidad.

**Trabajos Realizados por el Curso de Dibujo y Pintura** (Del 20 al 27 de Junio). Oleos, dibujos al carbón y modelados en barro.

**Fotografías del III Concurso Fotográfico «Ciudad de Olvera»** (Del 5 al 11 de Julio)



# CULTURA

## V MUESTRA DE TEATRO EN OTOÑO

Por quinto año consecutivo la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Olvera, en colaboración con la Fundación Provincial de Cultura, ha organizado su Muestra de «Teatro en Otoño». En noviembre, durante cuatro días, se puso en escena un programa en el que cobró protagonismo los grupos iberoamericanos que participaban en el Festival Iberoamericano de Teatro de Cadiz.

- Día 4:  
**Diquis Tiquis**  
(Costa Rica)
- **Paredes de brillo tímido**
- Día 5:  
**Compañía Absurda**  
(Brasil)
- **Josefina la cantora**
- Día 6:  
**Franklin Caicedo**  
(Chile-Argentina)
- **«Ché tanguito»**
- Día 7:  
**E.M.A.E. (Olvera)**
- **«Las criadas»**

## III CONCURSO FOTOGRAFICO «CIUDAD DE OLVERA»

El plazo de presentación de los trabajos terminó el día 30 de junio y tras una exposición de los mismos, el día 12 de julio el jurado nombrado al efecto eligió los premiados que son:

- Primer Premio:  
José María Olid Tordillo
- Segundo Premio:  
Miguel Porras Ramos
- Accesits:  
María Dolores Bocanegra  
y Miguel Ángel Muñoz.

## CURSO DE SOLFEO

Comenzó el día 6 de noviembre pasado, impartido por el profesor de música Don José Luis Mariscal.

Las clases se impartirán en una primera fase en la antigua sede de la Peña Flamenca y posteriormente en el Colegio Público San José de Calasanz, impartándose en cinco turnos de una hora de duración los lunes y martes.

El curso se ha iniciado con el aprendizaje de un solfeo básico, en el que se incluye la lectura de las notas musicales y la identificación de los sonidos.





# CULTURA



Terminó en junio y para septiembre se iniciará el mismo, con el objeto de la formación de una Banda Municipal de Música.

## CURSO DE PINTURA Y MODELADO

También se comenzó en el mes de noviembre y fue impartido por el pintor albarro Miguel Sevillano.

El curso se llevó a cabo en su primera fase (conocimiento de la Historia del Arte) en el Edificio de Educación, dos horas diarias durante tres días a la semana. Para pasar en el segundo ciclo al Centro de Formación Cristóbal Colón y desarrollar las técnicas aprendidas anteriormente. Su duración fue de seis meses y

terminó con una exposición de los trabajos realizados por los alumnos del mismo.

## V SEMANA DE DIFUSION DEL LIBRO Y LA LECTURA

Una vez más los libros han sido los protagonistas. El fin, desarrollar el gusto por la lectura entre niños y mayores. Con dicha intención, por quinto año consecutivo, la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Olvera y la Biblioteca Pública Municipal han desarrollado esta Jornada de Difusión del Libro y la Lectura, en la que actividades de diversa índole han aglutinado la participación de más de dos mil trescientas personas.

Se inauguraba la semana con la puesta en marcha de 4 talleres relacionados con la animación a la lectura en la Biblioteca Pública Municipal. El taller «**hora del cuento**», para que los lectores se basen en la expresión plástica de un texto escogido, «**La niña del Zorro**» de Rodríguez Almodovar, los niños-as oyeron el cuento, analizaron los personajes, compusieron collages con sus impresiones. El taller «**Libro a escena**» nos permitió desarrollar la capacidad imaginativa de los pequeños a través de combinaciones de elementos y personajes que dieron como resultado un cuento original que más tarde escenificaron los propios niños-as.

Con objeto de responsabilizar al usuario del uso del material bibliográfico, el «**Taller de Restauración**» permitió restaurar libros deteriorados.

En la sección infantil de la Biblioteca se encuentran expuestos todos los trabajos de restauración que durante estos años se han llevado a cabo.

El «**Taller Cartas de Amor**» repite éxito entre los niños-as de 11 a 14 años inmerso en un ambiente de romanticismo y cargados de plumas, perfume y tintos escribieron cartas de amor a la vieja usanza y tomaron contacto con la poesía amorosa. El resultado global de los talleres se va plasmando en las impresiones de los propios participantes: «me ha gustado mucho aprender como se

restauran los libros» (Juan Manuel, 13 años); «Ha sido una sorpresa muy bonita» (Tatiana, 9 años); «me ha parecido fantástico» (Loli, 8 años); «hice una carta de amor y yo estaba emocionado y feliz» (José Antonio 13 años); «el año que viene pienso apuntarme otra vez» (Jesús, 12 años).

Decíamos al principio que los libros han sido los protagonistas esta Semana y así lo ha confirmado la Feria del Libro Nuevo y de Ocasión que del jueves 13 y hasta el domingo 16 (inclemencias del tiempo se nos comieron tres días) se instalaba en la Plaza de Andalucía, y por la que ha pasado numeroso público; al igual que por la Sala «Alameda» de Exposiciones, donde se han podido contemplar los trabajos pictóricos de veinte artistas ubriqueños.

La creación literaria y el incentivar a jóvenes plumas es otro de los objetivos que desde este Ayuntamiento se ve realizado con la convocatoria de Concursos Literarios. Con la participación de casi 600 personas (niños y mayores) difícil lo ha tenido el jurado para otorgar los premios institucionales.

En un acto celebrado el viernes 14 en el Salón de la Casa de la Cultura, el alcalde, José Medina y el Concejal-Delegado de Cultura, Francisco Párraga, entregaron los premios que a continuación se reseñan agradeciendo a todos los participantes su colaboración e invitándoles a seguir participando en concursos de este tipo, donde la creatividad y la cultura dan como resultado tan bellos trabajos.



# CULTURA



## VI CONCURSO LIBROS LEIDOS -EL DIBUJO-

- CICLO SUPERIOR
- 1º Juan F. Pernía Medina  
«Asesinato en el Canadian Express»
  - 2º Antonio Zambrana Gómez  
«El bastón rúnico»
  - 3º María del Carmen Rayas  
«El dragón verde»

## VI CONCURSO LIBROS LEIDOS -LA PALABRA-

- CICLO MEDIO
- 1º María del Carmen Torres  
«El árbol de los pájaros sin vuelo»
  - 2º María del Carmen Troya  
«El mago de Esmirna»
  - 3º Vanesa García Troya  
«La Azucena de los Mohawks»

- CICLO SUPERIOR
- 1º Leonor Fernández Vargas  
«La academia de Don Borrón»
  - 2º Isabel Pérez,  
Ana María Casanueva  
Isabel María Rodríguez  
«La búsqueda de los pájaros perdidos»
  - 3º F. Isabel Troya Gómez  
«El Pequeño vampiro se va de viaje»

## V CONCURSO RELATO CORTO

- CICLO SUPERIOR
- 1º Antonio Zambrana Gómez  
«Engaño»
  - 2º Eva María Pérez  
«Los flamencos y sus medias»
  - 3º María Zambrana Gómez  
«El enamorado»
- Accesita: Juli Jiménez  
«Una nueva locutora»  
Sonia Barroso  
«Vaya rescate»
- ADULTOS
- 1º Idefonso Troya Salas  
«Abrete»

## VIII CONCURSO POESIA -RAFAEL ALBERTI-

- CICLO MEDIO
- 1º Juli Castro Trujillo  
«Un Pajarillo»
  - 2º Nieves Gómez Curquejo  
«Pobre ratón»
- CICLO SUPERIOR
- 1º Lidia Salas Márquez  
«Recuerdos»
  - 2º María A. Gómez Curquejo  
«Noche estrellada»
  - 3º María J. del Río Cabrera  
«Dulce Amanecer»
- ADULTOS
- 1º Idefonso Troya Salas  
«Querer ser»  
Juan José Caballero  
«Llanto por Manolete»  
Luis Salas  
«Mis muchachos»



# FIESTAS

Hablar de fiestas supone remontarse hasta últimos del 92, en el que este año si que fue concurrida la fiesta infantil celebrada en el Pabellón Polideportivo donde entre dulces y pasayos nuestros más jóvenes pasaron un divertido rato.

Ya en el crítico 93, la Cabalgata de Reyes hizo olvidar los problemas cotidianos y mayores y niños volvieron a llenar de energía el saco de las ilusiones; la aportación de caramelos de particulares y organizaciones políticas se hizo sentir y casi se agotó las existencias en la farmacia de purgantes.

Otro hito importante en las fiestas locales, lo marca, y cada año con más fuerza, la semana de Carnaval, este año, pese a la ausencia de una de las chirigotas "históricas", las calles se volvieron a hacer multicolores, y como en un sueño, la Plaza del Matadero se llenó de vida durante toda la mañana, primero para festejar el Día de Andalucía, más tarde para ser punto de partida de la simpática y multitudinaria Cabalgata de Carnaval.

Resaca de Carnaval, preparación del Lunes de Cuasimodo, vuelven a tomar auge los hornazos, el tiempo volvió a acompañar, todo el mundo a gusto y en paz, en cada olivo un coche, de seguro que terminarán por dejarnos sin sitio para sestear tras la copiosa comida. Nos piden una Romería de tres días de duración en las herrizas, algunos, por su cuenta ya la tienen.

Tras el paréntesis de la



primavera, se inician nuevamente las fiestas, las Verbenas de verano, este año la primera en acudir a las calles fue la velada de las calles Jesús, Zorrilla y Cervantes, anteriormente, organizada por los propios vecinos, tuvo un carácter netamente popular, es de desear que este tipo de encuentros vecinales prosperen y se retome la idea de la calle como punto de encuentro y no sólo como lugar de paso. A esta velada siguieron la del Socorro, en vías de modificación, ya que los vecinos piden un mayor protagonismo en la organización de la misma, petición que se ha acogido con gran agrado por parte del Ayuntamiento. El mismo día de ésta, se celebró la velada de la barriada de San Agustín, en su segunda edición, muy animada prolongándose hasta la madrugada y al igual que la primera con una organización exclusiva de los vecinos de dicha barriada.

Para los próximos días la Verbena de la Coronación en la que contaremos con Juan na la del Revuelo y la Academia de baile de Antonio Luis Amado que un año más llenarán la víspera del día de Nuestra Patrona de aires andaluces. El día 21, actuación de un grupo con muchos años de experiencia y que no ha perdido la frescura en sus actuaciones, los Burning, grupo que ya en otra ocasión tuvimos la oportunidad de ver y oír en nuestro pueblo.

Como colofón al mes de agosto, y en nuestro pueblo de verano, la Feria y Fiestas de San Agustín, que aunque oficialmente comienza el día 28 empieza a andar el día 27 con dos actos; el homenaje al cantaor flamenco, nacido en Olvera, Enrique Orozco Fajardo y la actuación en la Caseta de la Juventud de varios grupos de música pop.



# MEDIO AMBIENTE



Herriza de los Remedios).

Asimismo, se han limpiado los vertederos incontrolados de nuestros alrededores (Carretera de Pruna, Nacional 342, Herriza de los Remedios, Camino de Lijar).

## LA SIERRA DE CADIZ COMARCA ECOLOGICA

El Pleno del Ayuntamiento de Olvera, con fecha 25-03-93, a propuesta de la Mancomunidad de Municipios de la Sierra acordó declarar la Sierra de Cádiz "Comarca Ecológica", con el objetivo de ayudar a destacar las características naturales de la comarca y conseguir programas de financiación y ayudas que contribuyan a un adecuado ordenamiento de sus recursos naturales y desarrollo económico.

## PARQUE EN NUEVA URBANIZACION

Ocupa 4.000 metros cuadrados en la margen derecha de la Vereda de Pino, poco antes de llegar al Polígono Industrial forma parte de la Urbanización que ha posibilitado el desarrollo del Plan Parcial 2 de las Normas Urbanísticas Locales.

## LIMPIEZA Y ADECENTAMIENTO DE ZONAS VERDES

En colaboración con el Centro Municipal de Adultos, se ha puesto en marcha una iniciativa de limpieza y adecentamiento de las zonas verdes de esparcimiento y de los alrededores de la población (El Prado, Zaframagón,

## REPOBLACION DE ARBOLES EN MERENDERO

Con la colaboración de la Delegación provincial de Agricultura y la A.M.A., el Ayuntamiento de Olvera ha plantado 800 árboles de distintas especies en el Merendero de Navalagrulla (pinos piñoneros y carrascos, oimos, fresnos, acacias, arces, robles, árbol del amor, palmeras, eucaliptus y adelfas). Asimismo el terreno que ocupa el merendero ha sido roturado dos veces.

Actualmente se llevan a cabo las obras de sistema de regadío y caseta, de ellas se da cuenta en el apartado de PER de esta información local.

## REPARTO GRATUITO DE ARBOLES

Con el objetivo de aumentar el arbolado de nuestro entorno, el Ayuntamiento en colaboración con la Delegación provincial de Agricultura y la agencia de Medio Ambiente ha repartido gratuitamente entre los vecinos que lo han



# MEDIO AMBIENTE

solicitado unos 2.000 pines piñoneros para su plantación. Debido a la favorable acogida que ha tenido, el Ayuntamiento va a continuar con el plan de reparto gratuito de árboles, pudiéndose solicitar en la Delegación de Medio Ambiente Municipal.

## PARQUE ENTRECAMINOS

El Consejero de Obras Públicas y Transportes, y Presidente del Consejo de Administración de la Empresa Pública del Suelo (EPSA), Juan José López Martos, y el Alcalde de Olvera, José Medina Cabeza, han firmado un convenio por el que se favorecerá el desarrollo de los proyectos urbanos de nuestro Municipio.

El Ayuntamiento tiene previsto al respecto la ejecución de la siguiente actuación: Parque "Entrecaminos", 10.250 metros cuadrados, ubicados entre la Bda. San Agustín y la calle Cañada Real, en una franja que va desde la Carretera Nacional 342 hasta la Vereda de Pino.

Con este convenio se establecen las bases reguladoras de la colaboración entre el Ayuntamiento y la Consejería de Obras

Públicas y Transportes en orden al desarrollo de las acciones necesarias para la ordenación, proyecta, ejecución y mantenimiento del citado espacio público. La financiación del mismo se distribuye de la siguiente manera:

- EPSA: 20.000.000 de ptas. (80%)
- Ayuntamiento: 7.500.000 ptas. (20%)

## MEJORAS EN EL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS

El pasado martes 11 de mayo, se llevaba a cabo en la plaza de Andalucía, el acto de entrega, por parte del A.M.A.,

de cinco camiones y cinco furgonetas a siete municipios de la Sierra Norte: Alcalá del Valle, Algodonales, El Gastor, Olvera, Setenil, Torre Alhambra y Zahara de la Sierra.

A partir de ahora dichos pueblos comenzarán a depositar sus residuos sólidos urbanos en el vertedero controlado que ha construido en nuestro término municipal el Consorcio Bahía de Cádiz.

Como autoridades presentes en el acto, destacamos la presencia del Presidente del A.M.A., Fernando Martínez, el Presidente del Consorcio Bahía de Cádiz, José Antonio del Real, así como los Alcaldes de Olvera, José Medina Cabeza, que habrían



# MEDIO AMBIENTE



## ZAFRAMAGON Y EL BUITRE LEONADO EN CANAL SUR T.V.

A finales de febrero se desplazaba hasta Olvera un equipo de "Los Reporteros" de Canal Sur Televisión para rodar un reportaje sobre la vinculación de nuestro pueblo con la colonia de Buitres Leonados de Zaframagón, resaltando de manera especial el hecho de facilitarle la comida este Ayuntamiento llevándole los animales que mueren en la zona. En este sentido en lo que va de año se les han llevado los siguientes animales: 2 vacas, 3 asnos, 2 cerdos, 4 cabras, 2 caballos, 2 mulos y 3 ovejas.

la jornada con un discurso en el que destacó como la solución al problema de los residuos sólidos pasa por la solidaridad de todos los municipios y reclamó una mayor atención por parte de la A.M.A. hacia la zona.

La puesta en funcionamiento de los nuevos camiones de ha completado con la dotación en principio de 40 contenedores repartidos por distintas zonas de la población.

Al objeto de conseguir un pueblo cada vez más limpio, se une en esta ocasión el de facilitar la labor del personal que realiza el servicio de recogida de basura.





# COMUNICACION

## DELEGACION DE MEDIOS DE COMUNICACION Y PARTICIPACION CIUDADANA

El transcurso de este último año ha sido muy importante para los aspectos contenidos en esta Delegación.



### RADIO

La Ley 10/1991 de 8 de abril reguló la organización y el control de las Emisoras Municipales. Posteriormente, en noviembre del mismo año, por Decreto de la Junta de Andalucía se regula este aspecto en nuestra Comunidad Autónoma.

Nuestro Ayuntamiento afrontó este proceso y presentó solicitud ante la Consejería de Presidencia de la Junta de Andalucía, la cual propuso al Consejo de Gobierno la concesión, en diciembre de 1992, de la Reserva Provisional de Frecuencia. Posteriormente hemos presentado el Proyecto Técnico pertinente para la Concesión Definitiva.

Coincidiendo con este proceso el Patronato Municip-

pal de Radio Olvera aprobó sus nuevos Estatutos y Reglamento Interno. En ellos se recogió el criterio general del pluripartidismo existente en el Ayuntamiento.

Como consecuencia de su desarrollo posterior se constituyó el Consejo Asesor y se aprobaron las líneas de actuación para el año 1993.

Se puso en marcha una nueva programación y se mejoró notablemente la infraestructura técnica de la Emisora, implantando tecnologías punta como el D.A.T., o la utilización del video como soporte de almacenamiento.

Durante este periodo también se ha desarrollado un Curso de Formación de Producción Radiofónica financiado por el INEM, además de una adecuación del espacio físico de la Emisora, con la aplicación de la informática, a través de 2 ordenadores.

### TELEVISION

Coincidiendo con el Plan de Quinquenio se puso en marcha experimentalmente nuestra televisión local. El Consejo de administración del Patronato Municipal de Radio Olvera aprobó un periodo de pruebas que concluirá el 31 de diciembre de 1993. A partir de esta fecha habrá una regulación definitiva del tema.

Desde su comienzo han sido casi 400 familias las que se han abonado a este servicio televisivo por cable. Se han emitido casi 30 reportajes de producción propia y desde el 19 de julio se emite una programación diaria que va desde las 14,00 a las 24,00 horas.

En este proyecto se tiene una gran confianza y se ha palpado la gran acogida que ha tenido entre nuestro vecin-

### PARTICIPACION CIUDADANA

Seguindo un acuerdo plenario, a propuesta del anterior Grupo Andalucista, se reunió la Junta de Portavoces para elaborar un Reglamento de Participación Ciudadana y los Estatutos del Consejo Local de Participación Ciudadana. Existió un total acuerdo en su confección y con probabilidad será en el plenario ordinario de septiembre cuando se proponga su aprobación y posterior aplicación.



# SERVICIOS SOCIALES

El Patronato de Asuntos Sociales, órgano del que dependen la Residencia de Ancianos, el Servicio de Ayuda a Domicilio, la Residencia Escolar para Hijos de Temporeos, la atención a personas necesitadas, tiene un presupuesto para el presente año de 41.825.057 pesetas.

Potenciación del Centro Asesor de la Mujer con personal cualificado en áreas de fomento y empleo para este colectivo.

Actuación del Personal Técnico de los Servicios Sociales en Programas de Prevención o atención directa a familias necesitadas de nuestra ciudad.

Coordinación con Cáritas Parroquial para la asistencia puntual a familias necesitadas y a transeúntes de paso por nuestra ciudad.

### CONSEJO LOCAL DE SERVICIOS SOCIALES

El día 4 de febrero tuvo lugar la segunda reunión del Pleno del Consejo Local de Servicios sociales. Una vez constituida la sesión con la toma de posesión de sus miembros, se pasó a crear la comisión permanente.

A continuación, a propuesta del Concejal de Asuntos Sociales, y confirmada unánimemente por el pleno del Consejo, se constituyó la Comisión Especial para la lu-

cha contra las Desigualdades Sociales, con especial mención a marginados, minorías étnicas, grupos con graves problemas sociales...

### UN CENTRO DE DROGODEPENDENCIA PARA OLVERA

Recientemente ha sido firmado un Convenio de Drogodependencia por parte del Presidente de la Diputación de Cádiz, Jesús Ruiz y el Alcalde de Olvera José Medina.

El convenio contempla los siguientes aspectos:

Ubicar el servicio en el término municipal de Olvera, en espacio cedido por el Ayuntamiento.

El servicio estará integrado en el Centro Comarcal

de Ubrique y su ámbito será Olvera, Algodonales, Setenil, El Gastor y Zahara de la Sierra.

### PROGRAMA DE SALUD BUCODENTAL EN OLVERA

Desde el Centro de Salud de Olvera hemos iniciado el programa de prevención con la ayuda del Ayuntamiento, profesores y padres.

El Programa de Salud Bucodental en Olvera se está llevando a cabo desde principio de este año y abarca a un total de 1.341 niños en edades comprendidas entre los 3 y 14 años. Ya se han iniciado las revisiones bucodentales en los colegios a los niños de 1º, 2º, 5º y 8º de E.G.B.





# JUVENTUD



## CENTRO DE INFORMACION Y DOCUMENTACION JUVENIL

El Centro de Información y Documentación Juvenil ha atendido un total de 391 demandas informativas en lo que va de año, distribuidas de la siguiente forma:

<b>Convocatorias</b>	
Ayudas, jornadas, premios	136
<b>Vida Social</b>	
Servicio Militar, Objeción de Conciencia, etc.	43
<b>Trabajo</b>	
Demandas, derechos...	29
<b>Educación</b>	
Becas, estudios...	31
<b>Tiempo Libre</b>	
Turismo, viajes...	106
<b>Carnet Joven</b>	46

Con respecto a 1992 se ha visto incrementada notablemente la expedición de Carnet Joven, un servicio que permite a los jóvenes entre 14 y 25 años obtener ventajas económicas en establecimientos y actividades no sólo a nivel autonómico, sino nacional e internacional.

Con el objeto de dar a conocer la documentación existente en el Centro, se está elaborando un dossier temático (de próxima aparición) que recogerá todo el material informativo del que puede disponer el usuario en áreas como Educación, Trabajo, Cultura, Sexualidad, Derechos, etc. De igual modo se prevé próximamente la instalación en el Centro de un terminal de videotex que ya ha puesto en marcha la D.P. de la

Consejería de Asuntos Sociales en Cádiz. Se trataría de una conexión de los C.I.D.J. locales, caso de Olvera a los Bancos de Datos de la Red Central (Cádiz). De este modo la rapidez en la recepción informativa y por lo tanto su exhaustiva recuperación, beneficiarán a los jóvenes.

## PRESTAMO DE TIENDAS DE CAMPAÑA

La Delegación de Juventud del Ayuntamiento ha puesto en marcha desde el C.I.D.J. un servicio de préstamo de tiendas de campaña que se iniciaba el pasado 1 de julio y del que se han beneficiado 72 personas hasta la fecha.

Este servicio ha sido calificado por los usuarios como "muy bueno" según el modelo de cuestionario que se cumplimenta en el momento de solicitar las tiendas. Del mismo modo, el sistema de fianza, impuesto ante la experiencia en años anteriores, ha demostrado una mayor responsabilidad y cuidado del material por parte de los mismos, quienes lo han tildado de "bueno".

El préstamo de las 12 tiendas de campaña (de 6, 4 y 2 plazas) se extenderá hasta septiembre.



# DEPORTES

La programación deportiva 1993 que ha puesto en marcha el Patronato Municipal de Deportes se distingue esta vez, por la novedad de actitudes y la atención a un público cada vez más deseoso de ocio y deporte sano.

## FUTBOL SALA

### Liga de Invierno.

La componían 18 equipos de categoría Senior, divididos en dos grupos, con equipos procedentes de Algámitas (1), Setenil (2), Alcalá (1), Pruna (2), Cañete la Real (1) y Olvera (11).

La clasificación quedó:

- 1º Mármoles Pineda de Algámitas
- 2º los Trols de Setenil
- 3º Los Zapateros de Olvera.

### Copa Primavera

15 equipos participantes divididos en 3 grupos de cinco cada uno.

La clasificación quedó:

- 1º Los Zapateros de Olvera
- 2º Cañete la Real
- 3º Deportes Alameda

### Liga de Verano.

Categoría Infantil compuesta por 7 equipos.

La Clasificación quedó:

- 1º Deportes Alameda
- 2º Albeyco
- 3º Los Ná

Categoría Junior compuesta por nueve equipos.

- 1º Bar Gaby
- 2º Sin Nombre
- 3º Fontanería J. Pernía



### Categoría Senior

Compuesta por 10 equipos

La clasificación quedó:

- 1º Aridos Alcalá
- 2º Deportes Alameda
- 3º Sonido Pernía

En el mes de septiembre comenzará la maratón de Fútbol-Sala.

## GIMNASIA

Ha estado en funcionamiento el Programa Municipal de Gimnasia de Mantenimiento desde el mes de enero hasta mayo, con un enorme éxito.

Desde enero también se puso en funcionamiento un Programa de Gimnasio de Musculación y Mantenimiento, habiendo pasado por éste desde comienzos hasta final de julio sobre setecientas personas, con una media de 90 por mes. Actividad ésta que

está teniendo un éxito importante y que en breve se incrementará el servicio con la puesta en funcionamiento de una sauna.

## TAEKWONDO

Desde principios del año se ha comenzado a impartir clases de Taekwondo para pequeños y mayores y cada vez hay más adeptos a esta disciplina deportiva.

## ATLETISMO

Se ha celebrado el VIII Cros de Quasimodo (18-IV-93), como ha ocurrido en años anteriores la participación fue masiva, sobrepasando los trescientos participantes. Repitiendo ganador Francisco Postigo Cal.

A finales de diciembre se celebrará el IX Cros de Navidad.



# DEPORTES

## CICLISMO

El 17 de abril, en Olvera se iniciaba una actividad novedosa: Ruta en Bicicleta de Montaña, dentro de un programa elaborado por la Diputación de Cádiz en colaboración con los Ayuntamientos.

Olvera albergó la V Ruta, denominada Ruta del Hierro, con un total de 45 Km. y 600 m. con salida desde Olvera y un recorrido de paso por cinco túneles, hasta el Peñón de Zaframagón, la vuelta entrando por el túnel que da a la finca de Oribuela, subida a la Ermita de Lajar y regreso a Olvera. Fue la ruta más larga del programa y la de mayor dificultad y contó con setenta participantes, provenientes de toda la provincia.

Se celebró además otra Ruta con salida y llegada a La Muela, Ruta de Sierra Vaquera, organizada también por el Patronato Municipal de Deportes del Ayuntamiento de Olvera.

El VIII día de la Bicicleta se celebró el pasado 6 de junio con una participación formidable de pequeños y mayores, como culminación en la a Herrería una gran peña para todos.

## MOTOCICLISMO

El pasado 28 de marzo se celebraba el II Trial Ciudad de Olvera, organizado por el Patronato Municipal de Deportes, Motos Pernia y con la

colaboración de numerosas marcas comerciales y entidades bancarias. La Herrería fue el escenario principal de este encuentro que por segundo año consecutivo consigue la máxima aceptación, admiración y éxito. Un total de 29 participantes de Sevilla, Málaga, Cádiz, Huelva y Gibraltar... de los que resultaron ganadores:

- 1º Traya Cabrera
- 2º David Fernández
- 3º Antonio García

## NATACION

Como es habitual ya en nuestro pueblo, el Programa Municipal de Natación comenzó a primeros de julio, impartiendo clases de Iniciación y Perfeccionamiento por cuatro monitores a un total de 300 personas, divididas en 5 módulos cada quincena, con 15 personas por cada módulo.

## IX CAMPEONATO LO CAL DE NATACION

Se celebró el pasado 31 de julio con notable participación de nadadores y público asistente a la Piscina Municipal.

## VOLEIBOL

En otro orden de cosas, un año más de éxitos para el deporte del Voleibol en Olvera. Finalizados los VIII Juegos Deportivos de Andalucía

los equipos olveranos han quedado: Infantil femenino en 2ª posición empatado con el 2º y el Cadete Femenino en 4ª posición.

Mucho y bueno el trabajo que se está haciendo en este deporte con la puesta en funcionamiento de la Escuela de Voleibol con un total de 70 alumnos de categoría alevines.

## FUTBOL

Por tercer año la Escuela de Fútbol ha estado funcionando y creemos que de una forma notable, por la veterania de sus monitores.

Cuatro categorías son las que lo componen: Benjamines, Alevines, Infantiles y Cadetes, con un total de 100 alumnos.

Han entrado este año en una competición Comarcal y los resultados obtenidos son óptimos:

- Benjamines**  
Segundo clasificado
- Alevines**  
Cuarto clasificado
- Infantiles**  
Tercer clasificado
- Cadetes**  
Primer clasificado

El fruto de los tres años se está notando ya en el equipo cadete que ha demostrado una enorme calidad.

Y estas y otras no mencionadas son en su mayoría las actividades realizadas y que faltan por realizar el Patronato Municipal de Deportes, deseando a toda la familia deportiva Felicidades.



# INFORMACION MUNICIPAL



## OLVERA, UNA FOTOGRAFIA

Gracias al Gabinete de Prensa del Ayuntamiento de Olvera, recibí en mi domicilio una invitación para participar en el III Concurso Fotográfico "Ciudad de Olvera".

Amigo de la fotografía, me eché la máquina en la moto y vamos a ver qué pasa.

Soy asiduo visitante de la villa de Olvera pero, la verdad sea dicha, mi visita siempre se debió al disfrute de la gastronomía y traerme para casa embutidos y aceite, el mejor del mundo.

En esta ocasión, mi viaje a Olvera fue fundamentalmente, hacer fotografías para participar en el concurso convocado por el Ayuntamiento. El carrito de treinta y seis lo gasté en un periquete. ¡Todos los rincones de Olvera merecen una fotografía!

No hay pueblo en la provincia de Cádiz más bello que Olvera.

Estoy convencido que no voy a ganar ningún premio, entre otras cosas, porque competir con gentes como el señor Cubiles, artista nativo de Olvera, es casi imposible hacerle sombra.

De cualquier modo, ya me hice de una colección de fotos ejemplo y testimonio de los maravillosos lugares que poseemos sin salir de la provincia.

Gracias Olvera porque además de ofrecerme la exquisitez de tu gastronomía dejaste satisfechos a mis ojos con tu encanto.

Antonio Martínez Vargas

Publicado en el Diario de Cádiz (20-Junio-1993)

## NUEVA CONCEJALA Y NUEVO NOMBRE DE UN PARTIDO DE LA CORPORACION MUNICIPAL

El pasado 5 de abril, el Partido Andalucista presentó un escrito solicitando que se dejase sin efecto la constitución del Grupo Político Municipal Andalucista en el Ayuntamiento de Olvera, para pasar a constituirse en Grupo Municipal Independiente (G.M.I.) continuando el mismo portavoz, Antonio Villalba Sánchez. De lo expuesto se dio cuenta en el pleno celebrado el pasado 22 de abril. Meses antes, tomaba posesión como concejala, ya del G.M.I., María Josefa García Ramos, por renuncia voluntaria de Ildefonso Ortega Villalba.



## Don JUAN DE BORBÓN Y BATTENBERG

Con motivo del fallecimiento, el pasado día 1 de abril, de Don Juan de Borbón, Conde de Barcelona, se cursó por la Alcaldía, el siguiente telegrama de condolencia:

Jefe de la Casa de Su Majestad El Rey  
Palacio de la Zarzuela - Madrid

*Ruego traslade a Su Majestad el Rey y Familia Real, en nombre de la Ciudad, Ayuntamiento y en el mío propio, testimonio de condolencia por el fallecimiento de su Augusto Padre, cuyo ejemplo de servicio a España, debemos imitar. Saludos.*

José Medina Cabeza  
Alcalde de Olvera

De la Casa de Su Majestad El Rey, se ha recibido, en la Alcaldía, el siguiente telegrama de agradecimiento:

Señor Don José Medina Cabeza  
Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Olvera  
Ayuntamiento de Olvera - Olvera (Cádiz)

De Jefe de la Casa de S.M. El Rey

*Su Majestad El Rey me encarga le haga llegar su agradecimiento en nombre de su Augusta Madre y en el suyo propio por las sentidas palabras de pésame que le ha dirigido con motivo del fallecimiento de su querido Padre. Aprovecho la ocasión para enviarle un cordial saludo,*

El Vizconde de Almaraz



III CONCURSO FOTOGRAFICO "CIUDAD DE OLVERA"



Primer Premio.- José María Olid Tordillo



Segundo Premio.- Miguel A. Porras Ramos



Accesit.- María Dolores Bocanegra



Accesit.- Miguel Angel Muñoz León

# CASITA DE LA JUVENTUD MACRO CONCIERTO

**DIA 27**

**THE ARIZONA  
D.D.T.  
LUGARES BAJOS  
AMARGA VICTORIA**

**DIA 28**

A partir de las 11 de la noche actuación de las Orquestas

**LA VOSTRA IDEA  
DUO CRISTAL**

**DIAS 29, 30 Y 31**

A partir de las 11 de la noche actuación de las Orquestas

**DUO CRISTAL  
ORQUESTA SENSACION**

# CASITA MUNICIPAL

**DIA 27**

**FESTIVAL FLAMENCO  
HOMENAJE A ENRIQUE OROZCO**

**DIA 28**

1 de la tarde.- **LOS MARTINIS**  
(PAYASOS, MALABARISMO, MAGIA)

10,30 de la noche.- **Orquesta BAHIA**

1 de la madrugada.- Actuación Especial del Grupo Rociero  
**«AL COMPAS»**

**DIA 29**

10,30 de la noche.- **Orquesta BAHIA**

1 de la madrugada.- Actuación en Canción Española  
**INMACULADA PINO**

**DIA 30**

1 de la tarde.- Actuación Infantil

**LOS HERMANOS DIAZ** (Payasos)

10,30 de la noche.- **Orquesta BAHIA**

1 de la madrugada.-

Actuación de **RAQUELSOTO** (Canción Española)

**DIA 31**

10,30 de la noche.- Actuación Especial de la  
**Orquesta LIBERTAD**

# Historia Gráfica de Olvera

En  
Torno  
a  
los 70



Cartel editado por el Ministerio de Información y Turismo en 1973



1974 - Aforo del manantial en Alcalá del Valle para la mejora del Servicio de Abastecimiento de agua de Olvera.

1973 - Balón Viviente



Feria Agosto 1974 - Fiesta Infantil en la Caseta Municipal.



1973 - Gigantes y Cabezudos y Banda de Música de El Saucejo entrando en el Real de la Feria.

# EL ASENTAMIENTO DE OLVERA



A estramuros del núcleo primitivo de la Villa, fueron surgiendo calles semicirculares, que en su descenso formaron el barrio del Socorro. (Foto Paisajes Españoles)

Asentar, cuando se habla de pueblos, significa fundar. Sobre la fundación de Olvera es difícilísimo opinar, dada la inexistencia de fuentes y la carencia de estudios al respecto. De aquí que casi todo sea desconocido entre nosotros, porque la fundación de cualquier pueblo lleva consigo el conocimiento de una serie de cuestiones previas, tales como el lugar geográfico del asentamiento, el momento histórico en el que ocurrió, sus primeros pobladores, etc.

De Olvera, las respuestas que se pueden dar a las cuestiones expuestas están

muy condicionadas por el asentamiento que hoy tiene. Por eso hay que partir de la actual realidad para conocer o intuir posibles vivencias de nuestro pasado geográfico, histórico y social.

En opinión del profesor Suárez Japón, colaborador en ocasiones de esta Revista, en los estudios de geografía de los asentamientos, hay que tener en cuenta dos conceptos fundamentales, cuales son los del emplazamiento y la localización.

El emplazamiento es el lugar donde se asienta un núcleo. Por su propia natura-

leza es un elemento estático y perdurable. Por el contrario, la localización alude a la posición de la ubicación del núcleo respecto al conjunto que forma parte. Se refiere a hechos dinámicos y cambiantes. Para que lo dicho sea fácilmente comprendido, basta con decir que Olvera, en su emplazamiento, es un pueblo situado en la altura, a unos 100 metros sobre el nivel del mar, en tanto que por su localización, es un pueblo situado en la Sierra Gaditana.

Las anteriores afirmaciones son realidades que sin que impliquen que



En la Bética, en el itinerario entre Hispalis (Sevilla) y Malaca (Málaga), aparece Ilipe, cuya localización parece coincidir con Olvera.

pre haya sido así. Por eso, puede ser erróneo asegurar que Olvera siempre ha tenido el mismo emplazamiento y la misma localización. Veamos lo que opinan, sobre los dos aspectos citados anteriormente, los estudiosos.

## EL EMPLAZAMIENTO

Del posible emplazamiento de la primitiva Olvera, opinan los profesores Orozco y Antón, en el sentido de que estuvo situada en las proximidades de la actual, en un lugar cercano, denominado Caricus, en tiempo de los celtas.

Para el profesor Ramos Santana, la anterior exposición le recuerda a la legendaria Cenosis, nombre originario de Olvera, que estaría asentada también por estas cercanías, en el lugar llamado Vallehermoso, allá por la época de los godos.

Varios literatos, geógrafos e historiadores hablan de una Olvera romana, con nombres diversos, como Hippa, Hippo Nova, Ilipe, etc., si bien

discrepan del posible emplazamiento, aunque parecen situarlo en las proximidades de la actual localidad o en su término, concretamente en Lijar, donde se han excavado restos romanos en el verano de 1986. El arqueólogo Lorenzo Perdignes, que dirigió los trabajos, hizo un informe en el que manifestaba que la villa rústica excavada era un asentamiento romano, que podía datarse como de finales del siglo III, después de Cristo.

También son romanos, la mayor parte de los cimientos del Castillo de la ciudad, cuya roca utilizaron, a efectos de vigilancia del contorno.

Con las naturales reservas, quizás sea Olvera de fundación romana y quizás también sea posible afirmar que su primitivo emplazamiento coincida más o menos con el actual. En la recomposición de un mapa de la España Romana, desde los emperadores Caracalla a Constantino (216 a 332), en uno de los itinerarios, de Sevi-

lla a Málaga, entre Morón y Ronda, aparece Ilipe, que al menos geográficamente, viene a coincidir con el actual emplazamiento de nuestro pueblo. El mapa fue editado en Granada, en el año 1879.

De la simple observación del actual asentamiento de Olvera, resulta que nuestro pueblo tiene un emplazamiento en altura y es un pueblo de los llamados en cumbre. De aquí que la primera consecuencia que se haya producido, al menos desde el punto de vista de la propia expansión del núcleo primitivo o barrio de la Villa, sea la de su desarrollo, con aparición de calles semicirculares, Carnero, San Ildefonso y otras, hasta ir configurando el actual barrio del Socorro, el segundo de la localidad, cronológicamente considerado, en un plano de menor altura. Después, para facilitar el posterior desarrollo local, aparecerían dos ejes viarios que ampliarían considerablemente los dos barrios mencionados. Se trata de las actuales calles Maestro Amado y Liana. Desde arriba, desde la cumbre, la formación del pueblo ha ido siguiendo el descenso natural hacia las más bajas pendientes, hasta ofrecer hoy la localidad un desarrollo expansivo hacia la vertiente oriental, hacia el este, por ser el desnivel mucho más suave.

Tan especial topografía ha determinado un núcleo urbano, principalmente en el casco antiguo, de calles pintorescas y típicas, algunas de muy elevada pendiente, con una tipología de casas, determinantes de un conjunto singularmente atractivo, con sugestivas panorámicas, en torno al Castillo árabe y a la neoclásica Iglesia Parroquial.



## LA LOCALIZACION

Expuestas las ideas anteriores sobre el emplazamiento olvereño, en el sentido de su ubicación precisa en el espacio construido, en relación con la topografía local, conviene ahora considerar algunos aspectos sobre la localización o situación de Olvera, respecto al conjunto del que forma parte, esto es, de la Sierranía Gaditana, que es un área fundamentalmente rural, dependiente del llamado terrazgo, es decir, del espacio utilizado por el hombre para ejercer sus actividades y conseguir el sustento, dentro del montuoso sistema Sub-bético.

En los más antiguos libros Capitulares del Ayuntamiento, ya se recogen los tradicionales problemas del terrazgo local o para entenderlos mejor, del campo olvereño. Las lecturas de estos libros y de otros documentos de la época, invitan a la meditación sobre unos problemas que fueron seculares.

Por otro lado, según los expertos, el paisaje agrícola y vegetal de nuestro término municipal está muy deteriorado y en regresión con relación a otros tiempos, sin que sea ahora el momento de estudiar las causas que han motivado esta situación.

En el medio natural olvereño se han venido distinguiendo tres ámbitos fundamentales: el agrícola, el forestal y el ganadero. En el agrícola, los terrenos son básicamente de secano, destacando los cultivos herbáceos (cereales, leguminosas) y los cultivos leñosos (olivar y viñedos). El aspecto forestal fue muy importante en otro tiempo. Hoy sólo existe monte abierto y sobretodo monte leñoso. Ayer abundaron los encinares y hoy se tiende a los pinares. En la ganadería destacó siempre el ganado bovino y caprino, superior a la media comarcal, abundando los pastos y escaseando los abrevaderos.

Olvera, por su emplazamiento, es un pueblo de los llamados en cumbre.  
(Fuente Cubiles)

## CONCLUSIONES

Todo lo expuesto hasta aquí, son líneas generales relativas al asentamiento de Olvera, que a lo largo de su historia ha determinado una serie de influencias sociales y económicas de todo tipo, las que ha predominado una abundante clase jornalera y de pequeños propietarios agrícolas.

El asentamiento olvereño tuvo su razón de ser en otra época, que estuvo basada en la altura, en el aislamiento y en fines de defensa. Más tarde está desmotivado, porque los objetivos a perseguir son otros tendientes a la búsqueda de nuevas estructuras, con vistas a un mejor nivel de vida. El emplazamiento de Olvera en el sentido antes expuesto es inamovible, no ocurre lo mismo con todo lo relacionado con la localización, que evoluciona lentamente en el tiempo. Requiere actualmente un proceso de activación. Este reto obliga a una serena reflexión y a una decidida actuación.

Pedro Rodríguez Palomares  
Secretario General  
Ayuntamiento de Olvera

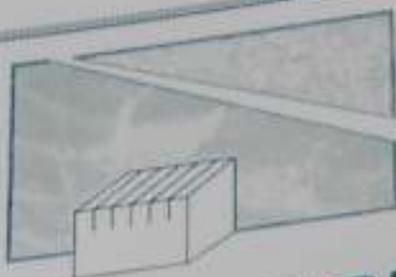


SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA  
AGRICOLA NTRA. SRA. DE  
**LOS REMEDIOS**

- ACEITE VIRGEN DE OLIVA
- CERALES
- PIENSOS COMPUESTOS
- FERTILIZANTES
- SEMILLAS
- AHORRO Y CREDITO
- SERVICIOS AGROPECUARIOS

Avenida Manuel de Falla, s/n - Teléfonos 13 00 83/61 - 13 13 25/47 - Fax 13 13 04

OLVERA



# MARMOLES AGUILERA, S.L.

Ctra. Los Corrales - El Saucejo, s/n  
Tlfno. 481 84 53 - 481 83 14 Fax 591 70 40  
LOS CORRALES

Polígono Industrial, 5  
Teléfono 13 03 55  
OLVERA

## Joyería MARTIN



ARTICULOS  
DE REGALO

GRAN  
SURTIDO  
EN TODO TIPO  
DE RELOJES  
Y  
JOYERIA

Llana, 19 - Teléfono 13 08 52

## CONGELADOS *Remede*

*La Boutique del Congelado*

ESPECIALIDAD EN TODO TIPO  
DE ALIMENTOS CONGELADOS

Los Cantillos, 2 - Teléfono 13 08 80

## BAR JOPO

*Les desea una Feliz Feria*

Peñón, 2 - Teléfono 13 07 29

## Cooperativa de Cerámica y Ladrillos

# CEYLLA

Carretera Jerez-Antoquera, Km. 104 - Teléfono 13 07 05 - OLVERA

## MARMOLES CARDENAS

ESCALERAS, ZOCALOS,  
SOLERIAS,  
ENCIMERAS DE COCINAS  
Y BAÑOS,  
CHIMENEAS

y todo lo que necesite para el  
acabado de su casa en  
**MARMOL Y GRANITO**

José Díaz, s/n - Tlf. (95) 485 82 43 - PRUNA  
Polígono Industrial - OLVERA

## BKR *Piscina Municipal*

APERITIVOS  
COMIDAS Y BAÑOS

*música variada  
y ambiente joven*

Avda. Manuel de Falla, s/n

Teléfono 13 00 56

## FRUTAS CALVO

Polígono Industrial - OLVERA

*Bar-Restaurante*

## VENTA MARCELINO

Los Remedios  
Tfno. 13 01 82

ESTACION  
DE SERVICIO

*Ntra. Sna.  
de los Remedios*

*Jesús Camarena Reguera*

Avda. Julián Besteiro, 15 - Teléfono 13 08 20  
OLVERA

*José Luis  
Corrales*

MUEBLES  
CALZADOS  
CONFECCION  
ARTICULOS  
DE  
REGALO

Avda. Julián Besteiro, 15 - Teléfono 13 02 03

*OLVERA*

Servicio Oficial  
**YAMAHA**

Avda. Julián Besteiro, 51  
Teléfono 13 03 26

COMPRUEBE Y  
COMPARE PRECIOS  
**TODO EN MOTOS  
BICICLETAS Y SUS  
COMPLEMENTOS**

**PUB MELLY**

*Desea a sus clientes y amigos una Feliz Feria*  
Avenida Julián Besteiro

**EL LIMITE**

*Ambiente Marchoso y Musical*  
Calle Estación

SOCCIEDAD COOPERATIVA  
**EL CASTILLO**



TRANSPORTES  
Y  
EXCAVACIONES

CLASIFICACION  
DE ARIDOS  
SELECCIONADOS

HORMIGONES

Ramón y Cajal, s/n - Teléfono 13 00 09 - OLVERA

*Manuel González Hernández  
Rubén Eduardo Franco*

ARQUITECTOS

ESTUDIOS Y PROYECTOS  
DE ARQUITECTURA

Avenida Diputación, 9 - Teléfono 12 03 03 - OLVERA



# VIAJES RANEA S.A.

G.A.T. 1319

LE INFORMAMOS QUE NOS ENCONTRAMOS EN CALLE RODALJARROS, s/n,  
DONDE ENCONTRARA SU VIAJE.

OFRECEMOS:

RAPIDEZ, SEGURIDAD, ECONOMIA...  
INFORMACION Y VENTA:  
AVION, BARCO, TREN, BUS,  
CIRCUITOS NACIONALES E INTERNACIONALES,  
HOTELES, APARTAMENTOS, VIAJES INSERSO,  
ENATCAR, BACOMA, ETC.

NOVIOS: GRANDES VENTAJAS - GRUPOS: GRANDES DESCUENTOS

Rodaljarros, s/n - Telefonos 284 23 30 - 284 31 00 - FAX 284 31 01 - ANTEQUERA



SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA  
PASTELERIA Y CONFITERIA



*La Olverena*  
DULCES DE ARTESANIA

ESPECIALIDAD EN  
TARTAS PARA BODAS,  
BAUTIZOS, COMUNIONES, ETC.

Le deseamos una  
Feliz Feria de San Agustín  
Polígono Industrial - Teléfono 12 00 01  
OLVERA

## Foto-Video Cubiles

Llano, 40 - Tlf. 130900 - OLVERA



Reportajes en general  
en foto color y video

*Imágenes  
para toda  
una vida*

## Encaja con todos



La unión de recursos técnicos y humanos  
convierten a Unicaja en la  
Primera Entidad Financiera de Andalucía.  
Más de 750 oficinas y 350 cajeros automáticos  
en las provincias de Málaga, Cádiz, Jaén, Sevilla, Córdoba,  
Granada, Huelva, Almería, Ciudad Real,  
Madrid capital y Melilla.



EL PRESTIGIO DE UNA ELECCION



con espíritu de Feria y de amistad

DISTRIBUIDOR EN OLVERA:  
**Angel Martín Beltrán**  
Los Cantillos, 2 - Teléfono 13 08 80

# TEDESA PROSEIN-U.T.E.

EMPRESA CONCESIONARIA  
DEL SERVICIO MANCOMUNADO  
DE AGUAS

*Le desea a todos los olvereños  
y visitantes unas felices fiestas de  
San Agustín 1993*

OFICINAS:  
Avda. Manuel de Falla, 39 - Teléfono 12 04 33  
OLVERA

Bética, 46 - Teléfono 73 11 06  
VILLAMARTIN

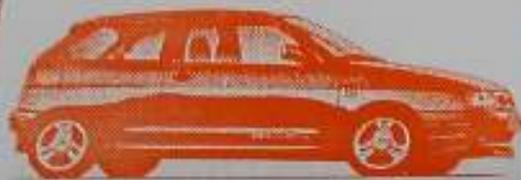
APICULTURA

*Payán Gómez*

MIEL DE MONTE

San Pedro, 20 y Cueva Llana. - Teléfono 12 04 02

TALLERES  
SERRANO



**SEAT** Si!

EXPOSICION Y VENTA  
Urbanización ALCANTARA

Avda. Manuel de Falla, 30 - Teléfono 13 08 00

Asador de Pollos  
**EVARISTO**

POLLOS ASADOS Y PATATAS FRITAS

Plaza del Ayuntamiento  
SE VENDE

Papelería-Librería  
*San Miguel*

FOTOCOPIAS  
MATERIAL ESCOLAR  
Y DE OFICINA

Alfonso XI (Iglesia de la Victoria)



**SANTA LUCIA**  
SEGUROS

SEGUROS  
ACCIDENTES  
INDIVIDUALES Y DE  
GRUPO  
ACCIDENTES FAMILIAR  
SANTA LUCIA ASISTENCIA  
COMBINADO DE:  
- COMERCIO Y  
OFICINAS  
- DECESOS Y  
ACCIDENTES  
- EDIFICIOS Y  
COMUNIDADES DE  
VIVIENDAS  
- HOGAR  
- INCENDIOS-ROBO  
- TALLERES E INDUSTRIAS  
COMBINADOS AGRARIOS  
CRISTALES  
INCENDIOS  
- RIESGOS SENCILLOS  
- RIESGOS INDUSTRIALES



RESPONSABILIDAD CIVIL  
GENERAL  
RESPONSABILIDAD CIVIL  
OBLIGATORIO CAZADOR  
RESPONSABILIDAD CIVIL  
VOLUNTARIO CAZADOR  
ROBO Y EXPOLIACION  
VIDA:  
- MIXTOS, VIDA ENTERA,  
TEMPORALES Y  
ANUALIDADES  
- CAPITAL DIFERIDO CON  
REEMBOLSO DE PRIMAS  
Y RENTA VITALICIA  
DIFERIDA  
- RENTA VITALICIA  
INMEDIATA  
SEGUROS DE GRUPO  
PARA CASO DE MUERTE  
- SEGUROS DE GRUPO  
PARA CASO DE VIDA  
- PLAN DE JUBILACION 6000

Sede Social: Plaza de España, 15 - Tel. 541 93 87 - 28008 Madrid

AGENCIAS EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL.

**TENEMOS EL SEGURO  
QUE USTED NECESITA**

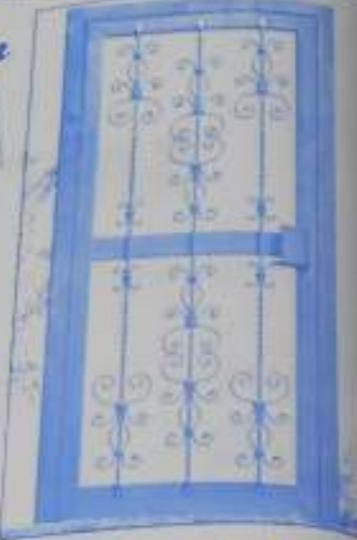
Capital Suscrito y Desembolsado.....	7.000.000.000 ptas.
Reservas y Provisiones Técnicas .....	34.219.205.055 ptas.
Primas y Recargos emitidos en el año 1992 ..	48.854.419.831 ptas.

Sociedad Cooperativa Andaluza

# FERROLVERA

CARPINTERIA METALICA  
FORJA Y ALUMINIO

Compruebe nuestra extensa  
gama de Puertas de calle,  
Balcones, Rejas Artisticas y  
trabajos de carpintería  
metálica en general



Deseamos a todos Felices Fiestas de San Agustín 1993  
Polígono Industrial, - Teléfono 12 03 47 - OLVERA

## OPTICA

### Cortina

GRADUAMOS SUS GAFAS  
GAFAS DE SOL  
LENTES DE CONTACTO  
PRISMATICOS, LUPAS, ETC.

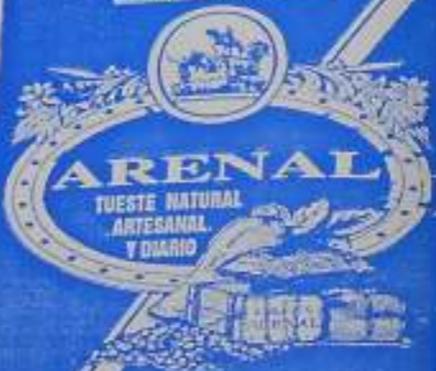
Los Cantillos, 10 - Teléfono 13 01 06

Por si OCASO  
con **OCASO**

SEGUROS DE DECESOS, HOGAR,  
JUBILACION, ACCIDENTES  
Y TODA CLASE DE SEGUROS

REPRESENTANTE EN OLVERA:  
Plaza Arias, 2 - Teléfono 13 07 37

## CAFÉS SELECCIONADOS



### ARENAL

TUESTE NATURAL  
ARTESANAL  
Y DIARIO

Superior Hostelería

80% TUESTE NATURAL  
20% TORREFACTO

DISTRIBUIDOR EN OLVERA:

## ANGEL MARTIN BELTRAN

Los Cantillos, 2 Teléfono 13 08 80



## COMPañIA ANDALUZA DE CERVEZAS

# Una empresa

# con sabor propio



DISTRIBUIDOR PARA OLVERA

## OLVEDIST, S.L.

Mercado, 63 - Teléfono 13 11 05

**JOFEMAR-CADIZ**



**ELECTROFIO LA CONCHA, S.A.**

c/ Costa Rica, s/n - Teléfonos 37 13 06 - 37 09 17  
CHIPIONA

**BAR-RESTAURANTE**



**GABY**

**EXQUISITAS TAPAS Y RACIONES  
EXCELENTE COCINA  
AIRE ACONDICIONADO**

Avda. Julián Besteiro, s/n  
Teléfono 12 01 00

*Muebles*  
**BELLAVISTA**  
ELECTRODOMESTICOS

DORMITORIOS CLASICOS,  
MODERNOS Y PROVENZALES

GRAN SURTIDO EN COMEDORES  
Y SALITAS DE MODULOS.

COLCHONES, TRESILLOS Y  
TODO TIPO DE MUEBLES AUXILIARES.



Bellavista, s/n - Teléfono 13 10 91 - Llana, 4 - Teléfono 13 07 56

**BAR-RESTAURANTE  
MANOLO**

**ESMERADO SERVICIO  
AIRE ACONDICIONADO**

**Autoservicio  
PARADA**

**ARTICULOS  
DE ALIMENTACION  
EN GENERAL**

Plaza de Andalucía - Teléfono 13 07 51

**B A R  
POLIGONO**

*Desea a sus clientes y amigos  
una Feliz FERIA*

Poligono Industrial (junto a Imprenta Rosario)

**NEUMATICOS  
GONZALO**

Avda. J. Besteiro,  
Tlf. 13 01 09

SERVICIO  
**MICHELIN**  
MOTOCULTORES  
**AGRIA**  
LAVADO Y ENGRASE

*Bodegas*  
**JURADO**

SI QUIERES  
BUEN VINO,  
BEBA  
**JURADO**  
EL MAS FINO

*La Escuela Municipal  
de Tauromaquia  
de Jerez*

**PROMOCIONANDO LA FIESTA  
Y A LOS NUEVOS VALORES**

PARA CUALQUIER CONSULTA DIRIGIRSE A:  
C/ Martín Ferrador, s/n - Teléfono 18 44 49  
JEREZ DE LA FRONTERA

**FERRETERIA**

*Santa Ana*

FERRETERIA EN GENERAL  
ARTICULOS DE REGALO  
JUGUETES  
CARTUCHERIA DE CAZA  
PINTURAS

Victoria, 14  
Teléfono 13 00 03  
OLVERA

*Kiosco  
Romero*

1 - X - 2  
Y LOTERIA PRIMITIVA  
Avda. Julián Besteiro,

MARISCOS COCIDOS Y FRITURAS VARIADAS  
DE PESCADOS FRESCOS *Freiduría*  
Avda. M. de Falla, 1 **CARMINE**

**B A R**  
**JUANITO GOMEZ**  
**"LA MEDIA FANEGA"**  
Bellavista, s/n - Teléfono 13 01 60

**"SE ACABARON LOS HORARIOS"**

Con su Tarjeta **SERVIRED**  
de la **CAJA RURAL DE MALAGA**,  
podrá disponer de su dinero  
a cualquier hora, en nuestros  
**CAJEROS AUTOMATICOS**



**CAJA RURAL  
DE MALAGA**

*Por Malagueñas*

**LEGUMAN, S.L.**  
Legumbres Selectas

**La Flor de Andalucía**

LA CALIDAD ES NUESTRA MEJOR GARANTIA

DISTRIBUIDOR PARA OLVERA Y PROVINCIA DE CADIZ  
**ANGEL MARTIN BELTRAN**

Lot. Cantillos, 2 - Teléfonos 13 08 80 - Particular 12 03 36 - OLVERA



**AUTOCARES BOCANEGRA**



VIAJES A:  
VALENCIA  
(enlace con IBIZA en Avilés)  
BARCELONA,  
GERONA y provincias

EXCURSIONES DE  
COLEGIOS,  
TRABAJADORES,  
TERCERA EDAD, etc.

PIDA PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO

Barrada San Agustín, - Teléfono 13 13 83 - OLVERA  
BARCELONA Teléfono (93) 386 68 82

*Laboratorio de Análisis Clínicos*

**Antonio Troya Linero**

Mercado, 57  
Teléfonos 13 07 09 - 13 07 10  
**OLVERA**

**CONGELADOS EL ARCO**

DISTRIBUIDOR OFICIAL  
HELADOS YOGURT



Prolongación Arco, s/n  
Teléfono 13 79 33  
**ALGODONALES**



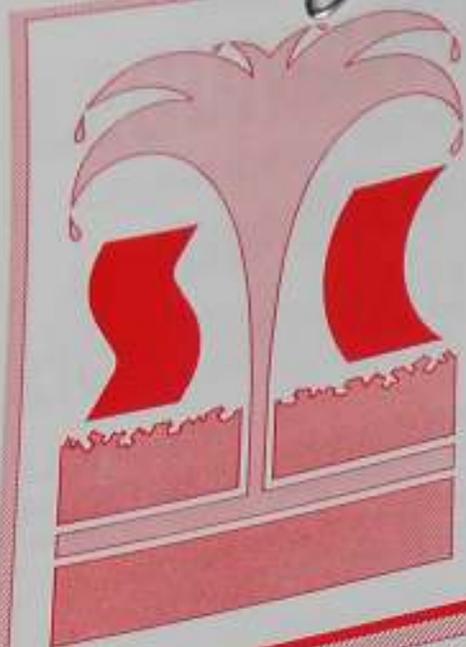
**SERVICIO OFICIAL DERBI**  
TALLER, VENTA Y EXPOSICIÓN DE CICLOMOTORES Y MOTOCICLETAS de TODAS las MARCAS en GENERAL "MOTOS OFICIALES"

**AVENIDA BAR RESTAURANTE**

ESPECIALIDAD EN PULPO A LA GALLEGA  
Avda. M. de Falla, - Teléfono 13 04 51

*Antonio Medina García*

**VENTA MAYOR DE EMBUTIDOS, SALAZONES Y JAMONES**  
Teléfono 216 72 64 - BENAJOJAN



## **SONDEOS PERFORACIONES LARMONA**

Pozos y captación de agua,  
Riego  
Abastecimiento de poblaciones  
y urbanizaciones

c/ San Pedro, 12 - 1ª F  
Tlf. (952) 84 32 21  
ANTEQUERA

PARA INFORMACION EN OLVERA  
PENSION MAQUEDA  
Calvario, 35 - Teléfono 13 07 33

## **ARISA** INFORMATICADE GESTION

CENTRO DE FORMACION

DISTRIBUIDORES DE  
SISTEMAS INFORMATICOS

Jesús, 3 - Teléfono 13 03 56  
**OLVERA**



# AUTO-SPORT ANDALUCIA

- **PISTA DE COCHES**
- **ALQUILER DE CASETAS  
TIPO SEVILLANAS**
- **CARPAS Y PABELLONES  
PARA FESTEJOS**



*Francisco Pérez Benítez*

Teléfono (957) 51 54 01  
Teléfono móvil 908 12 21 31

*Hijos de Pedro Márquez Salas*

Avda. Julián Besteiro, s/n  
Teléfono 13 00 35  
OLVERA

AGENCIA  
**RENAULT**



**RENAULT**  
EL PLACER  
DE VIVIRLOS



**PYMES**

ASOCIACION DE AUTONOMOS,  
PEQUEÑOS Y MEDIANOS  
EMPRESARIOS DE OLVERA

*Saluda a todos los olverenses y  
les anima a que pasen una feliz  
Feria de San Agustín*

FOTOGRAFIA  
*Profesional*



*S. J. Marquesa*  
arte-imagen  
Victoria, 17 - Teléfono 13 06 55 - OLVERA

Sociedad Cooperativa Andaluza

**INAVICO**

**MATADERO DE AVES**

Calle Pico, s/n - Teléfonos 13 07 14 - 13 09 10  
OLVERA

CRISTALERIA

**OLVERA**

CRISTALERIA  
Y  
ALUMINIO

Bellavista, 4  
Teléfono 13 11 96  
OLVERA



**Estación de  
Autobuses**

Concesionario: *Márquez Perlañez*

TAPAS VARIADAS  
Y EXQUISITO SERVICIO

Teléfono 13 01 32

Ferretería

*La Campana*

FONTANERIA - ELECTRICIDAD - DROGUERIA  
Mercado, 10 - Teléfono 13 01 29

**EL BAÑE**

AMBIENTE MUSICAL

Avda. Manuel de Falla, OLVERA

Alquiler de Sillas y Mesas  
**CANCINO**



SILLAS Y MESAS PARA  
BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES  
Y FESTEJOS EN GENERAL  
**SILLAS CANCINO**

Salvador García Cabrera

EL ABASTECEDOR DE TODA LA SIERRA DESEA A LOS OLVEREÑOS Y VISITANTES  
FELICES FIESTAS  
Vereda Ancha, 28 - Teléfono 13 07 72

*Papeles*  
**Santa Isabel**

MATERIAL  
ESCOLAR  
LIBROS  
DE TEXTO  
Y  
ARTICULOS DE  
REGALO

Llana, 67

Teléfono 13 02 16

CALZADOS  
Y CONFECCIONES  
**PEREZ SERRANO**

Lo mejor del verano en las  
**REBAJAS DE PEREZ SERRANO**  
Confección de Señora, Caballero y Niños  
CALZADOS

Pico, 13

Teléfono 13 07 72

INSTALADO EN EL REAL DE LA FERIA  
Ofrece como siempre  
sus exquisitos  
tapas y raciones  
con un  
personal  
**Bar  
BASILIO**

**Bar Kiosco  
JARDIN**

Jardines de la Victoria

TAPAS VARIADAS  
AMBIENTE AGRADABLE  
La Terraza más  
fresca del verano  
Olvera

La solución de su futuro

**Nationale-Nederlanden** 

150 años asegurando millones de europeos

AGENTE EN OLVERA  
FRANCISCO MALPARTIDA TROYA



Avenida Unión Cristiana,  
40 bis  
Teléfono 957 - 47 48 49  
Fax 957 - 47 44 87  
CORDOBA

Casa San Agustín,  
Rafael Alberti, 27  
OLVERA

SDAD. COOP.  
ANDALUZA

**APIOLVERA**  
FABRICA DE QUESOS FRESCOS Y CURADOS

Polígono Industrial, 22 - Teléfono 13 06 01 - OLVERA

El Queso  
de la  
Sierra  
Gaditana

**PRUEBELO**

Desearnos a  
todas una  
Feliz Feria  
de San Agustín



CONSTRUCCION

# OLVECOSTA, S.L.

*La calidad  
y la experiencia  
en la construcción  
a su servicio*

EN TODAS NUESTRAS OBRAS CONTAMOS  
CON SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL

Maestro Amado, 104  
Teléfonos 13 05 90 - 13 06 26  
OLVERA

## INSTALACIONES E.J.S. S.C.

Empresa Autorizada en  
FONTANERIA Y GAS

Instalación de  
Piscinas, Riegos,  
Bombas de Agua,  
Aire Comprimido

Pida Presupuesto  
sin compromiso

Algodonales, 21 - Teléfono 12 03 54  
OLVERA

## Super CABRERA CASA PAQUITA

### KOMO KOMO

Mercado, 18 - Teléfono 13 07 50



Transportes  
y Gruas

### MATEO

Tlfn. 13 09 52 - 13 05 11

## Bar POMPOLLO

EXQUISITAS TAPAS VARIAS

Frente al Mercado de Abastos - Teléfono 12 02 11

Si te quieres sentir seguro...

# MAPFRE

## MUTUALIDAD DE SEGUROS ASEGURA TU FUTURO

DELEGACION SIERRA DE CADIZ  
Antonio Troya Zambrano

SERVICIO  
GRUA Y TAXI  
COLABORACION CON  
MAPFRE ASISTENCIA

SERVICIO 24 HORAS



Fuente Nueva, Teléfono y Fax 12 00 08  
Teléfono Particular 13 01 79

## AUTOSERVICIO MARINA

CALIDAD  
GRAN SURTIDO

MEJORES  
PRECIOS

Los Cantillos, 34 - Teléfono 13 09 61

## Gabriel Medina Trutos

Artículos de Regalo  
Electrodomésticos

Zorrilla, 3 Teléfono 13 08 04 - OLVERA  
Polverita, 6 - PRUNA

ELECTRODOMESTICOS REPARACIÓN  
Y MONTAJE  
DE ANTENAS  
DE TELEVISIÓN

Pico, 34 - Teléfono 13 09 01

CARPINTERIA  
METALICA HERMANOS  
MARQUEZ LOVILLO

Vereda Ancha, s/n - Teléfono 13 01 10

# MESON-HOTEL

## Fuente del Pino

Carretera Jerez-Antequera, km. 102 - Teléfono 13 02 32 - OLVERA

SALON DE  
BODAS, BAUTIZOS,  
COMUNIONES, ETC.  
de 600 metros cuadrados

SALA DE REUNIONES

14 HABITACIONES  
DOBLES CON BAÑO  
Y TELEFONO

Especialidad en:  
*Jamón Ibérico,  
Carnes a la Brasa y  
Pescados de la Bahía*

Bar-Restaurante  
**EL CORRAL DE LA PACHECA**

Avda. Julián Besteiro, 44 - Teléfono 13 07 34



## LA PEÑA MADRIDISTA DE OLVERA

*Desea a sus socios  
y simpatizantes  
una Feliz Feria de  
San Agustín*

## MUEBLES Y ELECTRODOMESTICOS

# ZAMUDIO

SERVICIO TECNICO  
**CADENA expert**

Bellavista, 26 - Teléfono y Fax 13 04 52

**SUPER - SPAR**  
**PEPE HEBRA**  
COMESTIBLES Y ARTICULOS DE REGALO  
Piso 8 y 10

Confitería  
**LINERO**  
ESPECIALIDAD  
EN TARTAS  
García Lorca, 6 - Teléfono 13 07 18

# NANAS, que me cantaran

Poeta,  
ni de tu corazón,  
ni de tu pensamiento  
ni del horno divino de Vulcano  
han salido tus alas.

Entre todos los hombres la labrarán  
y entre todos los hombres en los huesos,  
de tus costillas las hincarán.

La mano más humilde  
te ha clavado  
un ensueño...  
Una pluma de amor en el costado.

(León Felipe)



A todas aquellas madres y vecinas que en los duros años 50 y 60, nos dormían, jugaban con nosotros, labraban nuestras mentes, con las sencillas poesías de las canciones de nanas, continuando más tarde con los pequeños juegos de nuestro cuerpo.

La educación del hombre, comienza cuando nace.  
(Jean Jacques Rousseau)



A la nana, nanita  
nanita, ea,  
mi niño chiquito  
dormido se queda.

La gracia y el amor maternal se mezclan. El niño sentía lo irrompible del amor de la madre, aunque fuera feo:



Ea, ea, ea,  
que la niña no es tan fea  
y si lo es que lo sea,  
ea, ea, ea.

La pobreza del momento se superará con el trabajo y el amor del padre:

Mi niño no tiene cuna  
y su padre que es carpintero  
le va a hacer una.

Cansados por el duro trabajo diario, nuestras madres, trataban de sugestionarnos cantándonos que estábamos dormidos:



Este niño tiene sueño  
y no se puede dormir  
tiene un ojito cerrado  
y el otro no puede abrir.

Y superando este cansancio,  
llenaba de simpatía su propio  
sueño:

Mi niño se duerme  
mi niño se duerme  
con los ojitos abiertos  
como la liebre.

Se echaba mano del padre y de sus posibles regalos:

mi niño se va a dormir  
su padre lo quiere mucho  
y le va a comprar  
de caramelos un cartucho.

La sugestión se acompañaba de promesas:

Se va a dormir  
se va a dormir  
le pondré la cunita  
dentro de un jardín  
y de cabecera  
le pondré un jazmín  
para que se duerma  
este serafín.

Promesas que, sabiendo la madre que eran difíciles de cumplir, recomponían con bastante chispa:

Si mi niño se durmiera  
yo le daría un real  
y después de dormidito  
se lo volviera a quitar.

Para ayudar al niño a dormir se le ofrecía protección:

Cuatro esquinitas tiene mi cama  
cuatro angelitos que me acompañan  
dos a los pies, dos a la cabeza  
la Virgen María en medio  
esperando que me duerma

Quando la madre comenzaba a desesperar surgía el canto de mandato:

Nana, nanita,  
nanita, nana  
a dormir va mi niño  
hasta mañana.





Que podía continuar con la amenaza velada.

¿Quién le ha pegado?  
¿Quién le ha pegado?  
Que tiene los ojitos  
de haber llorado.

O clara, apareciendo el temido COCO, que  
perseguirá durante muchos años.

Que viene el coco  
que viene el coco  
y se lleva a los niños  
que duermen poco.

Inconscientemente también otros  
discriminatorios racistas:

Esta niña es muy chiquita  
no tiene a nadie  
la parió una gitana  
la echó a la calle.  
Que viene la Zarzamora  
preguntando de casa en casa  
cual es la niña que llora.

Quisiera terminar con otro poema  
de León Felipe

Yo no sé muchas cosas, es verdad,  
Digo tan sólo lo que he visto.  
Y he visto:  
que la cuna del hombre la mecen con cuentos,  
que los gritos de angustia del hombre lo ahoga con cuentos,  
que el llanto del hombre lo taponan con cuentos,  
y que el miedo del hombre...  
Ha inventado todos los cuentos.  
Yo sé muy pocas cosas, es verdad,  
pero me han dormido con todos los cuentos.  
Y sé todos los cuentos.

Texto: José Medina Cabeza  
Dibujos: Ana Márquez Cabeza



# 1 8 9 3

## LOS SABADOS A TOQUE DE ANIMAS



Comienza el año siguiente a la celebración de los fastos del IV Centenario del Descubrimiento de América con la muerte en Madrid del poeta nacional y dramaturgo D. José Zorrilla y Morál a la edad de 76 años. El proyecto de autonomía para Cuba y Puerto Rico presentado en las Cortes por el Ministro de Ultramar D. Antonio Maura es rechazado por los Diputados. D. Leonardo Torres-Quevedo, ingeniero y matemático español, construye una máquina de cálculo capaz de resolver cualquier ecuación algebraica. A finales de Septiembre comienza la guerra de Melilla y el 7 de Noviembre el anarquista Jaime Salvador arroja una bomba sobre el público que asiste a la inauguración de la temporada del Teatro del Liceo de Barcelona.

Mientras esto ocurría en España, en Inglaterra se funda el Partido Laborista. El constructor estadounidense Henry Ford construye pieza a pieza su primer automóvil de cuatro ruedas. Se inventan la fibra de vidrio y la cremallera y comienza en Rusia la construcción del ferrocarril más largo del mundo, el Transiberiano. Anton Dvorak estrena en el Carnegie Hall neoyorkino la novena Sinfonía Del Nuevo Mundo y mueren el novelista, narrador y poeta lírico francés Guy de Maupassant y el compositor ruso Piotr Ilich Chaikovski.

En Olvera empieza el año con la dimisión del Alcalde Presidente D. Antonio Carazony Salas y ocho de sus concejales (seis por motivos de salud y dos por motivos legales), lo que lleva consigo una profunda remodelación del organigrama municipal. El 24 de Enero toma posesión de la Alcaldía D. Juan Colunga Ramírez, haciendo efectiva la comunicación recibida del Gobernador Civil de la provincia sobre el nombramiento como Alcalde del citado concejal por la Reina Regente. Asimismo se nombran una serie de cargos municipales que también quedaron vacantes: Tenientes de Alcalde, Regidor Síndico, Tesorero, Interventor, Secretario, Portero de la cárcel, Jefe del Hospital, Fiel del matadero, Guarda de fuentes y pilares, Encargado de obras, Serenos, Guardias Municipales, Medidores y Pesadores,...

En materia electoral, el 19 de Febrero se realizan las elecciones para Diputados Provinciales, siendo presididas las mesas de las cinco secciones en que está dividida la población por el Alcalde, Tenientes de Alcalde y Concejales presentes en la localidad. El 5 de Marzo se hacen las elecciones de Diputados a Cortes y el 29 de Abril se da cuenta

de la convocatoria de elecciones municipales para el 14 de Mayo. Teniendo en cuenta que el sistema electoral municipal se hacía por renovación bienal de concejales y que el Ayuntamiento lo firmaban 16, en la convocatoria realizada en la convocatoria realizada corresponde la elección de 8 de ellos. La sorpresa surge cuando el día antes de la celebración de las mismas el Gobernador Civil comunica telegráficamente que su virtud del Real Decreto quedan en suspenso las elecciones que debían verificarse. La situación vuelve a la normalidad el día 19 de Noviembre con la celebración de las mismas.

El año que nos ocupa se presenta muy difícil, haciéndose continuas referencias en las actas municipales al «estado verdaderamente aflictivo porque pasa este vecindario ante un año agrícola tan calamitoso» que influye directamente en contribuyentes, jornaleros y las propias arcas municipales. La lista de pobres con derecho a la asistencia médica gratuita y las medicinas asciende a 554 familias. Los braceros enfermos y algunos de sus familiares pasan por un estado verdaderamente angustioso al carecer de auxilios de medicamentos por falta de medios «por poseer escasos bienes, como algún pedazo de tierra o alguna humildísima vivienda, cosa frecuente en este vecindario donde tan dividida está la propiedad, existiendo muchos pequeños contribuyentes tan pobres» que solo tienen diez, quince o veinte pesetas anuales de utilidad para el

sostenimiento de una familia. Por ello el Ayuntamiento decide atender a quien así se considere. Ante esta situación en Marzo y Septiembre el Alcalde se desplaza hasta Cádiz para exponer al Presidente de la Diputación y al Gobernador Civil la situación y pedir se tenga en cuenta a esta población en obras de infraestructura viaria, que además de paliar la carencia de las mismas, den trabajo a una población tan necesitada. En Octubre, a invitación del Ayuntamiento, tenemos noticia de una suscripción particular de varios contribuyentes oliveroños y el propio Ayuntamiento para auxiliar a la clase obrera dándole trabajo en la reparación del camino a la Ermita de Ntra. Sra. de los Remedios («adorada patrona de la población»).



Otros asuntos que son objeto de interés y reflejan en las actas municipales...

### RED DE FERROCARRILES

Hay continuas referencias a la carencia y deficiencia de las vías de comunicación de esta población. En sentido en Marzo el Alcalde desplazó hasta Cádiz para entrevistarse con el Presidente de la Diputación D. Cayetano del Toro, quien le prometió «dispuesto a procurar Olvera uno de los pueblitos comprendidos en la RED DE FERROCARRILES SECUNDARIOS...». A principios de Junio, tras otra visita a D. Juan Colunga se muestra «entusiasmo y satisfacción» ante la gran actividad

desplegada por el Presidente de la Diputación para que la citada obra sea pronto un hecho, puesto que ya se realizan los trabajos de «campo y carpeta» y se está al habla con varias empresas constructoras, habiendo podido observar respecto a Olvera sobre platos el trozo que le une con Villamartin, quedando la estación a unos 150 metros del pueblo. Asimismo se ha tenido en cuenta la petición de esta Alcaldía de que no termine el ferrocarril en Setenil, sino en la estación de este nombre de la línea general de Bobadilla a Ronda.

El 12 de Agosto son citados en la Diputación los alcaldes y sindicos de la provincia «cuyos términos haya de atravesar la línea férrea económica en proyecto» para determinar las ayudas que estos han de prestar a la empresa constructora. El Ayuntamiento oliveroño, reconociendo que un ferrocarril que atraviesa su término derrama sobre él bienes y no existe sacrificio por grande que sea el que se imponga en relación a los beneficios que haya de recibir, acuerda asistir a la citada reunión y prestar la ayuda necesaria para lo que se cuenta, además, con el entusiasmo de los vecinos. A la vuelta de Cádiz, Alcalde y Síndico dan cuenta de haberse comprometido a la «subvención de dos mil pesetas por cada kilómetro que del término municipal atraviere la línea férrea en proyecto, cuya subvención se aumentaría, si fuese preciso, para que obra de tan vital interés se realice».

### COLEGIO DE SEGUNDA ENSEÑANZA

En 1892 existía en Olvera un Colegio Privado de Segunda Enseñanza dirigido por el cura Párroco y agregado al Instituto Oficial de Jerez de la Frontera que se tuvo que disolver «por falta de elementos que diesen vida al citado colegio».

Afortunadamente el vacío instructivo que deja la desaparición del colegio es breve, pues en Septiembre de 1893 tenemos noticias de la reciente creación del Colegio de Segunda Enseñanza de Ntra. Sra. de la Concepción, «para empezar a actuar en el inmediato Curso Académico» y cuyo director, Don Francisco de P. Laque, solicita el apoyo municipal para el sostenimiento del mismo.

Teniendo en cuenta los grandes beneficios que puede prestar a la población «educándose jóvenes que por falta de medios pecuniarios no acudían a otros centros», así como la indudable influencia en la mayor cultura de todo el vecindario, se acuerda su instalación en el edificio del ex-convento de Mínimos, a excepción de su Iglesia, destinándose la casa situada en el mismo para casa-habitación de profesores y alumnos y el local que fue «escuela de Abajo» para impartir las clases, con opción al disfrute del patio del referido ex-convento. Asimismo se llevan a cabo las obras necesarias para la adaptación del local, faltando a mediados de Noviembre sólo el blanqueo del local y el patio de fachada.

### JUZGADO DE INSTRUCCION Y PRIMERA INSTANCIA

Si bien en 1892, Olvera escapa de la supresión de más de 700 juzgados en el país, la alegría dura apenas un año, ya que en Agosto del 93 se tienen noticias de las reformas previstas por el

A efectos benéfico-sanitarios el CALLEJERO OLVEREÑO DE 1893 se divide en dos distritos que comprenden las siguientes calles:

#### DISTRITO PRIMERO

Pico, Mercado, Ríos Rosas, S. Sebastián, Victoria, Calvario, Encarnación, Gastor, Nueva, Paredeja, Guarino, Zorrilla, Cobujón, Peñón, Tahona, Salsipuedes, Garduñera, Sagasta, Monteros, Fuente, Pulido, Pozo, Carmona, Vieja, Pilar y Paquero.

#### DISTRITO SEGUNDO

Cilla, Molino, Iglesia, Mirador, Manco, Mayen, Pan, Resolana, Honda, Barriete, Recodo, Portillo, Olivo, Carnero, Calzada, Plaza de la Constitución, Azuaga, Partida, Cruz, Salada, Plaza del Socorro, Socorro, San Ildefonso, Morón, Tafetanes, San Pedro, Arias y Sevilla.

## 10 NOTICIAS BREVES

Ministerio de Gracia y Justicia y que comprenden la suspensión de 87 juzgados de Instrucción y Primera Instancia. En este sentido la alcaldía envía un escrito al Sr. Ministro para que el de Olvera no sea suspendido. Las gestiones no fructifican y por Real Decreto de 20 de Agosto la suspensión se produce dando lugar a un largo debate en el seno municipal, que entiende como causa principal del hecho la falta material de tiempo del Sr. Ministro para hacer un estudio detenido sobre la importancia y posición de cada juzgado. Se entiende que el partido judicial de Olvera por el número de habitantes, por la contribución que satisface, por los negocios que tramita y por su extensión superficial es «de infinita mayor importancia» que el de Grazalema, del que se pasaría a depender al ser el más cercano de la provincia. El pesar del vecindario se refleja en una pacífica y respetuosa manifestación el 1 de Septiembre hasta la Casa Capitular para que la Alcaldía solicite de los altos poderes del Estado una justa reparación.

El municipio acuerda acudir de nuevo al Sr. Ministro y mientras éste resuelve, se le pide acepte sistemáticamente pagado de los fondos Municipales, así como la creación de una comisión presidida por el Alcalde que se pase por la Capital de la Provincia a conferenciar con el Gobernador Civil y Presidente de la Diputación y solicitar el apoyo de dichas autoridades en «la justa pretensión de Olvera». La acogida de las citadas autoridades fue excelente y se comprometen a «influir en pro de la justicia que asiste a Olvera».

1.- El día 24 de abril a las 11 horas se presentan en Cádiz los mozos que alegaron excepción del Servicio Militar por impedimento de trabajo de sus padres y cortos de talla.

2.- La subasta del suministro del Alambreado Público Municipal se adjudica al único postor Don Salvador Márquez Nieto en la cantidad de 2.250 pesetas.

3.- En Septiembre se acuerdan las siguientes reparaciones: Ayuntamiento, Pescadería, Hospital, Carnicería, Matadero, Paseo Público de la Victoria, Fuentes y Pilares Públicos, Caminos, Empedrado de Calles, Locales de las Escuelas y Casas Arrendadas.

4.- En Junio se produce un caso de Hidrofobia Canina en el Salado, con la mordedura de varios de su especie y dos individuos, ordenándose llevar bozal todos los perros y se aplican «bolillas de estrignina» a los que no lleven el bozal y «vagamundos».

5.- En la Feria de Agosto se contrata a la Banda de Música de Algodonales por 250 pesetas para recorrer la población durante esos días.

6.- La Pila para Abrevadero junto al pozo inmediato a la carretera de Pruna se traslada a la espalda de la calle Mercado, a la fuente de la Noria.

7.- En atención a la supresión en la localidad de la Cárcel de Partido, en Septiembre son trasladados todos los presos existentes en ésta a la de Grazalema, cesando por tanto sus empleados.

8.- Ante la inmediata clausura de la Estación Telegráfica de la localidad, si el Ayuntamiento no se hacía cargo del ramal de algodonales a Olvera, el Ayuntamiento amplía sus sacrificios aceptando la citada línea en el estado en que se encuentra, pasando a funcionar como Estación Telegráfica Municipal desde el día 13 de octubre.

9.- En Noviembre el Gobierno de Su Majestad hace un llamamiento a los individuos de las tres últimas reservas para su incorporación si fuese necesario a la Guerra de Melilla.

10.- A mediados de Diciembre se proyecta crear «un bonito paseo a poca costa implantando algunos árboles y asientos» en ambos lados del camino que conduce a la Ermita de los Remedios en el tramo entre el Calvario y la Fuente de Conejo. El proyecto quedó en eso hasta unos años más tarde.

Francisco Parraga Rodríguez

BIBLIOGRAFIA:  
Libro de Actas Capitulares de 1893 (Archivo Municipal)  
Crónica de la Humanidad  
Crónica de la Ciencia  
Crónica de España  
Crónica de América

## AMOR A MI PUEBLO

Desafiare tu cálido viento  
abrazado al recuerdo infinito  
navegare metido en tu aliento  
sintiendo morir por algo bonito,  
sumergiré mi loco instinto  
atrapado de raíz tu atardecer,  
embriagare mi cuerpo sediento  
perdiendo mi vida en tu amanecer,  
sembraré tu cielo de sueños  
cuidando el eterno recuerdo  
seré para ti un vigia, tu dueño  
sin más ambición que sentirse eterno,  
Cuidare los latidos de tu pecho  
sentiré vibrar tu corazón  
serás para mí, tu por derecho  
la noche que al ocecho se besa a traición  
la mano que acaricia mi suspiro  
el roce que enardece mi pasión  
el goce que desahoga mis sentidos  
admirando tu deseo repleto de amor,  
Uniré tu vida a la mía  
como fragata anclada en amarre  
te fundiré de besos a escondidas  
tratando de amarte a ti como a nadie  
extenderé al viento mis brazos  
intentando acariciar todo tu talle  
me enredare estrechando tus lazos  
sin querer perder un solo detalle,  
sin querer dejar de soñar  
sin querer salir de tu sueño  
quisiera poderte amar  
sintiéndome ser tu dueño,  
pero pronto comprendí  
que el deseo tan solo era sueño,  
ni tu serás para mí  
ni jamás seré tu dueño,  
Es cruel la realidad,  
mi llanto envuelto en brisa,  
el reloj dejó de soñar  
dejando mi vida vacía, sin prisa,  
No puedo dejar de verte  
no quiero llorar soledad  
prefiero morir sin suerte  
que vivir yo sin quererte  
Olvera en mi oscuridad.

José María Alcaraz

## AÑORANZA

Desde mi ventana del olvido  
he querido recordar  
aquel sueño perseguido  
que jamás pude olvidar  
que nunca se desliza  
de mi mente turbulenta  
que siempre martiriza  
como al campo la tormenta,  
como el agua a la flor  
y el recuerdo a nuestro olvido  
¿fui yo tu mi gran amor  
en mi cuerpo dolorido,  
Desde mi ventana del olvido,  
no he querido recordar  
aquel sueño perseguido,  
impidiéndome llorar,  
sin que se me rompa el alma,  
Aún sabiendo que te necesito,  
prefiero vivir en calma  
que perder en vida un sueño bonito,  
un deseo que golpea  
el latir de mis sentidos,  
un recuerdo que se clava  
en el sur de nuestro olvido  
entre la cal y la roca  
entre el cielo y el olvido,  
en el gritar de tu boca  
que golpea mi sentido,  
[No], no quiero verte llorar  
ni marcharme de tu vera  
prefiero morir sin amar  
que entre sueños imaginar  
que no volveré a Olvera.

José María Alcaraz  
Mataró.

# OLVERA APUESTA POR EL CINE



Por aquel entonces Marlene Dietrich estrenaba "Gigi", Sofia Loren era encarcelada durante un mes por no declarar a Hacienda sus ingresos y en nuestra España, la Junta de Censura, aprobaba un corte en la película "El Jardín de las Delicias", fuera quedaba la escena en la que la criada enseña el pecho al ahora deficiente mental empresario para que se tome su batido. Finalizaba la década de los 70 y el cine, que durante muchos años compartió con la Biblioteca Pública la avanzadilla y casi única manifestación del ocio cultural de los olveranos, entra en una profunda crisis. Se cierran muchas salas de proyección en todo el país y Olvera no podía ser una excepción.

El primero en cerrar sería el Cine de Invierno (Ideal Cinema), que sólo mantiene una programación durante el verano, veranos repletos de "comedia seso celtibérica" estilo de "Vente a Alemania, Pepe". Económicamente no se sostuvo más de 3 ó 4 años, era el epígono del cine comercial

## Cine Municipal

CASA DE LA CULTURA - OLVERA

Días 16 y 17 de Noviembre  
**Salas con nuestro tío**

Días 14 y 15 Diciembre  
**Las Tortugas Ninja II**

Días 21 y 22 de Diciembre  
**Elegir un Amor**

Días 23 y 24 de Noviembre  
**Agárralo como puedas**

Días 7 y 8 de Diciembre  
**Los Inmortales II**

Día 25 de Diciembre  
**Yo, Tú y Mamá**

en Olvera. Las personas que lo gestionaban tuvieron que optar por cerrarlo.

Paralelamente, nació una iniciativa por parte de los alumnos de bachillerato olveranos: el cine club Alfonso XI, que durante un par de cursos escolares proyectó películas en 16 mm. en la Casa de la Cultura.

Es a partir de todas estas vicisitudes cuando el

Ayuntamiento como institución empieza a preocuparse por realizar un programa cultural que no lo haga depender sólo del Servicio Cultural municipal (Biblioteca), en función del número de habitantes del municipio, dentro del mismo, gestiona una mayor sensibilidad hacia el Séptimo Arte. La intención coincidirá con el reflejo del cambio del cine español: "La Trama Angélica" o "Mamá cumple cien años", cuando solida el modernismo del texto social que recorrió en los 80 al país: "García Cooper que estás en los cielos" o "Asignatura Pendiente".

A mitad de los 80, el Ayuntamiento adquiere dos proyectores de carbón de 35 mm del cine de verano (uno como pieza de museo y otro que queda instalado en la sala de proyecciones de la Casa de la Cultura).

En 1988, la Diputación Provincial organiza un circuito de cine en 35 mm en la Sierra de Cádiz, al que nos adherimos 7 de los 19 puebl

los comarca y es así como se inicia la I Semana de Cine de la Sierra, que desde entonces celebramos cada octubre. Nos acompañan "Haz lo que debes" y "Mobbetter Blues"; la extraordinaria cinta de Jeanot de Caro, Delicatessen o el Premio del Público en Cannes, que hacemos con la abuelita de E. Chatilliez han sido algunas de las cintas que han desfilado por estas Semanas.

En 1988, el Instituto de Bachillerato Zaframingón y la Delegación de Cultura del Ayuntamiento acuerdan elaborar un programa de cine en 35 mm. que abarcaría todo el curso escolar, proyectándose una película semanalmente.

En 1991, un nuevo acuerdo, esta vez con un consorcio de cine de Los Barrios, propone la proyección de películas de ciclo comercial en sesiones continuas de sábados y domingos en la Casa de la Cultura. Con este modelo llegamos hasta el verano del 93, donde un nuevo proyecto de 35 mm. de lámpara, lanza imágenes y sonido en la Piscina Municipal.

Si tuviéramos que reflejar en un gráfico el desarrollo de la dinámica del cine en la localidad, tocaríamos techo en estos días. Desde octubre del 92 hasta mayo del 93 (para justificar lo expuesto), han desfilado por la pantalla de la casa de la cultura 34 películas. De ellas han disfrutado 3.763 espectadores. El ranking de asistencia muestra los gustos y preferencias del público cinéfilo en general, pero también cuenta Olvera con amantes del séptimo arte me-

nos comercial, hecho demostrado en las últimas ediciones de la Semana de Cine, donde el género cinematográfico se despliega en cine de autor. Colofón: las cifras siguen abiertas, el placer que ofrece este medio continua en auge y

el plato está servido: cine diario a la luz de la luna de primera. De segunda, butaca de salón.

Francisco Parraga Rodriguez  
Remedios Palma Zambrana  
Araceli Matu Merino

## RANKING DE ASISTENCIA

Título	Número de Espectadores
1.- EL GUARDAESPALDAS	786
2.- CARINO... HE AGRANDADO AL NIÑO	685
3.- INSTINTO BASICO	684
4.- BEETHOVEN	684
5.- DRACULA	514
6.- LA MUERTE OS SIENTA TAN BIEN	436
7.- EL ULTIMO MOHICANO	350
8.- SISTER ACT	332
9.- BELLE EPOQUE	285
10.- ALERTA MAXIMA	279
11.- LA FAMILIA ADAMS	276
12.- UN HORIZONTE MUY LEJANO	262
13.- ARMA LETAL 3	259
14.- FEEVEL VA AL OESTE	256
15.- EL CUERPO DEL DELITO	228
16.- SEVILLA CONECCION	223
17.- LOS ULTIMOS DIAS DEL EDEN	220
18.- TRES PEQUEÑOS NINJAS	220
19.- LA CIUDAD DE LA ALEGRIA	217
20.- BOOMERANG	192
21.- BATMAN VUELVE	192
22.- SIN PERDON	188
23.- JHONY PALILLO	184
24.- SOLDADO UNIVERSAL	167
25.- HOOK, EL CAPITAN GARFIO	167
26.- EL HOMBRE DE CALIFORNIA	157
27.- EL CORTADOR DE CESPED	153
28.- COMO SOBREVIVIR A LA FAMILIA	142
29.- JUEGO DE PATRIOTAS	124
30.- JAMON, JAMON	117
31.- EL SOTANO DEL MIEDO	111
32.- UN LUGAR LLAMADO PARAISO	105
33.- ENGAÑADA	101
34.- EL GATO INFERNAL	25

# OLVERA EN MI RECUERDO

Un día estroso de octubre de 1993, emprendí el recorrido que me permitió conocer la ruta de los Pueblos Blancos de la serranía gaditana.

La experiencia no pudo ser más apasionante. Bajo un cielo siempre teñido de azul intenso, fui recorriendo uno a uno los diferentes núcleos de población que forman la ruta: Ubrique, Grazalema, Zahara de la Sierra, Algodonales y otros no menos interesantes, hallando en cada uno de ellos motivos especiales para disfrutar de su visita; con matices diferentes entre sí, pero guardando el conjunto una semejanza tanto en lo homogéneo de sus edificaciones, como el carácter y comportamiento de sus habitantes.

No quisiera ni por un momento discriminar la valía de ninguno de los pueblos visitados, pero guardo intacto el recuerdo de Setenil de las Bodegas, cuyo conjunto urbano aparece a los ojos del visitante como una gran nave hundida en las entrañas de la tierra, reposando sobre un diminuto riachuelo.

El viaje desde Setenil a Olvera, lo hice poniendo especial atención para no perderme detalle. El terreno se presenta abrupto y ello hace que la carretera sea sinuosa. Pasando Torre Albuquime, no tarda mucho en aparecer la Ermita Santuario de Nuestra Señora de los Remedios, a la que los olvereros, como es sabido, rinden culto y devoción. Su silueta situada en medio del campo, entre peñas y olivares, da la impresión de ser

al mismo tiempo guía y protección de quienes ante sus pies cruzan para seguir camino.

La ciudad aparece cada vez más cercana; con blancura de nieve y montada sobre una loma de suave orografía, se alza altiva y majestuosa dominando todo el entorno de sierras y poblados circundantes.

En la parte más alta, por encima de cualquier otro edificio destacan la Iglesia Arciprestal de Nuestra Señora de la Encarnación, de bella estampa y estilo neoclásico, en la que abunda el mármol, y una fortaleza árabe del siglo XII, que con el paso de los años luchó para mantenerse erguida.

Entre sus muros ahora silenciosos, en épocas ya lejanas debieron acontecer muchas gestas heroicas y en sus almenas y torreones, muchos sacrificios de hombres abnegados. ¡Si los muros pudieran hablar! Bueno sería hurgar en la historia.

Seguramente dentro de sus muros nació Nicolás de Ribera «El Viejo», por esto que por aquellas fechas, su padre Don Alonso de Ribera y Valdivieso, era Gobernador del mismo. Nicolás de Ribera, como era sabido, fue uno de los hombres más importantes en el descubrimiento y conquista del Perú, llegando a obtener el grado de Teniente Gobernador de Jauja y Pachacama el año 1533 y posteriormente el de Alférez Real en la defensa de Lima contra el levantamiento general de los indios, dirigidos por Manco Inca contra los encomenderos españoles, el año 1536, al año

siguiente de la fundación de Lima y de la que Ribera fue flamante alcalde.

La visita al castillo es obligada para empezar a entender algo sobre la historia de Olvera. La subida a través de un sinfín de escaleras se hace costosa, pero pronto se ve compensada por la gratificante panorámica que desde aquel punto ofrece la campiña, con sus suaves ondulaciones y salpicada de edificaciones de forma caprichosa que le dan un colorido especial. Con la ciudad a tus pies puedes apreciar su perímetro y contemplar la uniformidad y armonía que guardan los edificios que componen el núcleo urbano. Desde esa atalaya única, se ve claramente la silueta del Sagrado Corazón de Jesús que elevado sobre un peñasco parece estar de forma continua departiendo una bendición colectiva a todo el pueblo.

Asimismo centré mi atención en la pequeña y recoleta plaza de la Concordia, cuya verjas y faroles ornamentales dan un toque de buen gusto a ya de por sí bello rincón.

Mi visita a esta ciudad fue de pocas horas, pero mereció la pena porque regresé satisfecho tanto de la visita en sí, como de la nobleza y sencillez que observé en todas las personas que tuve la satisfacción de tratar.

En definitiva, ha sido una de esas experiencias que siempre permanecen gratas en el recuerdo.

Laurentino Marín  
Barcelona

# LA NUEVA FORMACION PROFESIONAL Y SU INCIDENCIA EN OLVERA



En el próximo mes de septiembre se hará realidad una de las grandes aspiraciones de la comunidad educativa de Olvera (alumnos, padres, profesores y Ayuntamiento): la implantación de las enseñanzas de Formación Profesional en el Instituto de Bachillerato "Zaframagón" de nuestra localidad.

Desde la creación del Instituto de Bachillerato, en el año 1978, los alumnos y alumnas que terminaban sus estudios obligatorios de E.G.B. y querían cursar estudios de Formación Profesional tenían que desplazarse a la vecina población de Algodonales, por lo que las distintas Corporaciones Municipales democráticas han solicitado insistentemente a la Delegación Provincial de Educación y Ciencia la implantación de la Formación Profesional en nuestro pueblo, siendo un logro ya para el próximo curso 1993-1994.

La entrada de España en la Comunidad Europea y la

adopción por ésta de la libre circulación de mercancías y personas con el Mercado Único requiere una formación de los trabajadores y una adaptación a los sistemas de Formación Profesionales Europeos.

Para llevar a cabo esta adaptación, se ha aprobado, recientemente, el "Plan Andaluz de Formación Profesional" -recordemos que la Junta de Andalucía ha asumido en enero de este año las competencias de Formación Profesional, salvo las Escuelas Taller y Casas de Oficios, que hasta entonces dependían del Gobierno Central.

Este "Plan" recoge tres modalidades de Formación:

a) Formación Profesional "continua" dirigida al reciclaje continuo de los trabajadores de las empresas.

b) Formación "ocupacional" dirigida a los desempleados, para darles una cualificación profesional que les permita su incorporación al mercado de trabajo.

Estas dos modalidades de Formación serán competencia de la Consejería de Trabajo y las personas que realicen estos cursos recibirán una certificación de Aptitud Profesional.

e) Formación Profesional "reglada" dirigida a los alumnos y alumnas de la enseñanza secundaria obligatoria y bachilleratos -mediante una Formación Profesional Básica- y a los alumnos que cursen una Formación Profesional específica mediante ciclos formativos de grado medio o superior.

Los alumnos que superen estas enseñanzas recibirán el Título de Técnico o Técnico Superior.

Ahora bien, ¿qué incidencia puede tener el Plan Andaluz de Formación Profesional en Olvera? Ante los nuevos retos en los que la productividad y la competitividad serán dos factores importantísimos para el mantenimiento de las empresas y los puestos de trabajo, es fundamental la creación, a nivel local, de un órgano de participación y asesoramiento en el que estén representados los sindicatos, empresarios, cooperativistas y pequeña y mediana empresa y presidido por el Ayuntamiento. Este órgano sería el encargado de proponer las distintas opciones de Formación Profesional para nuestro pueblo, una vez estudiadas y recogidas las necesidades de formación de los distintos sectores.

Olvera, a pesar de ser un municipio de agricultura de montaña, es uno de los pueblos con más cooperativas y pequeñas empresas proporcionalmente; y uno de los grandes retos es mantener estos puestos de trabajo, para lo que será fundamental abaratar costes y conseguir más calidad con menos gastos.

A este sector va dirigida

la "Formación Continua" de la que hablabamos anteriormente; por lo que será preciso solicitar y montar cursos para representantes de las distintas cooperativas y empresas, dirigidos a la formación gerencial, contabilidad, informática, nuevas técnicas de venta, marketing...

El otro sector al que va dirigida la Formación Profesional es el de los desempleados y, preferentemente, el de los jóvenes que no han accedido por primera vez a un puesto de trabajo. Nunca serán suficientes los esfuerzos que se hagan por conseguir una cualificación profesional para jóvenes de edades comprendidas entre los 16 y 25 años y que no poseen titulación académica alguna.

Para ello el Gobierno Central ha creado los programas de "Escuelas-Taller y Casas de Oficios", mediante los que jóvenes de entre 16 y 25 años van a estar trabajando durante un periodo de tres años, cobrando un salario y a la vez aprendiendo un oficio que les posibilite, a su finalización, un trabajo asalariado o bien de auto empleo.

Este programa se verá reflejado en Olvera con la puesta en marcha, en el mes de octubre, de la segunda Escuela Taller de restauración del Barrio de la "Villa" en la que 60 jóvenes van a tener la oportunidad de aprender la profesión de electricista, fontanero, carpintero o albañil.

Estas son las opciones que se ofrecen de Formación Profesional no Reglada dirigidas a trabajadores en activo para su puesta al día o bien a

desempleados para adquirir los conocimientos y destrezas básicos relacionados con su familia profesional.

Pero donde se va a producir un cambio más importante de la Formación Profesional es en el mundo educativo, ya que precisamente la nueva Ley de Ordenación General del Sistema Educativo (LOGSE) pretende conseguir una Formación Profesional más en contacto con el mundo productivo y homologable al que existe en los demás países europeos.

Para ello, todos los niños y niñas tendrán la formación Profesional Básica durante sus estudios de Educación Secundaria Obligatoria (12-16 años) y también durante los dos años de los nuevos bachilleres.

Igualmente, para aquellos alumnos que no consiguen el título de secundaria, se pondrán en marcha unos programas de garantía social en la modalidad (madera, electricidad, carpintería metálica, fontanería...) en los que se mejoran las horas de taller con instrumentos, con el fin de recuperar a estos alumnos para el sistema educativo y para el mercado laboral.

Pero lo realmente novedoso de la Formación Profesional se produce en la sustitución de la FP 1 y FP 2 por ciclos formativos de grado medio y superior.

Aquí es donde el Ayuntamiento junto con el Instituto de Bachillerato Zafra y los sectores sociales deben hacer un estudio exhaustivo de los recursos endógenos de

nuestro municipio y de la realidad social y productiva con el fin de solicitar ciclos formativos que posibilite una incorporación de los jóvenes al mundo laboral.

En estos momentos se está elaborando por parte del Ministerio de Educación y Ciencia el catálogo de Familias Profesionales que recogerán todos los ciclos formativos posibles, estando prevista su finalización para el año 1994.

En tanto esto ocurre, se está implantando en un número considerable de institutos de enseñanza secundaria de la provincia "módulos" experimentales de nivel II (grado medio) y nivel III (grado superior).

Precisamente en el Instituto de Bachillerato Zafra de Olvera se pone en marcha el próximo curso un módulo II de "Auxiliar de Administración y Gestión" dirigido a alumnos y alumnas que han terminado la secundaria, pero que también posibilita la incorporación de trabajadores que quieran cursar este módulo para obtener la titulación de técnico.

Estos alumnos tendrán que compatibilizar la enseñan-



zas en el Instituto con la Formación en Centros de Trabajo, por lo que gran parte de su horario tendrán que realizarlo mediante prácticas en empresas u organismos oficiales, ya que la formación realizada en centros de trabajo constituye un instrumento formativo de indudable valor.

Las empresas que reciban alumnos en práctica podrán solicitar una subvención de hasta 500 pesetas por jornada y alumno para sufragar los gastos ocasionados por el desarrollo del programa.

Igualmente, estos alumnos se podrán beneficiar de un conjunto de iniciativas para la orientación profesional y de formación para la inserción laboral, ya que los centros podrán poner en marcha distintos programas subvencionados, encaminados a poner al alumno en contacto con la empresa, mediante visitas a

centros de trabajo y encuentros entre empleadores del municipio y alumnos del centro. Se trata de introducir a la empresa en el centro y al centro en la empresa con el fin de acercar el Instituto al entorno productivo.

La implantación, por primera vez en Olvera, de la Formación Profesional debe hacernos reflexionar sobre el amplio y sugerente campo que se nos abre, para ir pensando y discutiendo entre todos, qué posibles ciclos formativos de grado superior podremos implantar en un futuro cercano en nuestro pueblo, ya que actualmente hay un gran déficit de profesionales técnicos de grado medio, cuyo futuro es bastante optimista a pesar de los aires pesimistas que puedan soplar en estos momentos de crisis en el empleo.

Francisco  
Menacho Villalba

# LA VICTORIA, DE OLVERA

del encanto de la riqueza histórica y artística de su bellísima ciudad.



El actual templo, conocido por "La Victoria", renombrado durante la inolvidable alcaldía de ese gran caballero de la Sorrentina Caudina, que lo es Francisco Pérez Sabido, lleva por título original el de San Francisco de Paula y fue fundado por María González y Leonor Marillas, en virtud de escritura pública que otorgaron ante el notario Luis de Villalba, en 24 de agosto de 1598, dotando su fundación de distintos edificios y fincas rústicas que no estimamos, por su extensión, enumerar y un censo de 224 ducados al vecino de Ronda, el Licenciado Gaspar Reinoso, por el arriendo del cortijo que las fundadoras legaron al convento y que era conocido por el Arroyo de Sant.

## LA EXCLAUSTRACION

El día 9 de septiembre de 1835 se procedía a incautar todos los bienes del convento de los dos únicos frailes Mínimos con que contaba: Fray Rafael de Laque y Fray Antonio Martínez, los que, sabedores de lo que tenía que ocurrir, ya habían abandonado Olvera y delegado en el sacerdote parroquial Diego Sánchez.

En el pentáculo del retablo se encontraron registrados sesenta y nueve anotaciones, entre pagedades y censos, distribuidos en treinta y tres libros, además de un caligero y un inventario.

Se tomó nota de la campanita colocada en el claustro bajo para tocar a refectorio y de la mesa de pino y cuatro sillones de la celda de oficio.

El coro se componía de su sillera y sacristía, mientras que en el campanario existía una sola campana.

En cuanto a cuadros, que fueron depositados en la Parroquia, existía una Huida a Egipto, en el refectorio; otro muy oscuro, en la escalera, que no se pudo identificar, y uno grande, con marco, representando a la Virgen de los Dolores, colocado en la Capilla de San Francisco de Paula.

En la Capilla Mayor estaban colocados siete lienzos, de diferentes tamaños, que representaban a Santos de la Orden.

El Altar Mayor sólo se componía de una repisa que mantenía a la Virgen de la Victoria, mientras el retablo de San Francisco

de Paula era de madera y tenía un altar con cristales. Otro altar era el de San Francisco de Sales, con un retablo y cenefa.

El altar del Niño Jesús tenía con sus potencias de plata, un crucifijo y su correspondiente mantel.

En el retablo muy cuidado del de Nuestro Padre Jesús Nazareno. Otro retablo era el de San Cayetano, quizás el más dorado de la iglesia.

Aún quedaban los retablos de San José, el de San Antonio Sagrario, donde aparecía una buena talla de la Virgen del Rosario, coronada por San Nicolás Bari.

Se incautaron doce candelabras, dos ternos completos, dos dalmáticas y una copa platerada.

Las alhajas que encontraron fueron un cáliz de plata, su patena y cucharilla y un para administrar los Santos Oleos, todo guardado en una cajonera de pino, con sus llaves, que se encontraban en la sacristía.

Desgraciadamente, los desalmados, que no estaban de acuerdo con mantener el respeto a la religión, la historia y el arte que los olverenses cuidaron primorosamente durante siglos, terminaron con el recuerdo de los Frailes Mínimos en pocos minutos, con ayuda del fuego.

Los datos que hemos mencionado se encuentran en la 1239-sección exclaustro-tradición del Archivo Histórico Provincial de Cádiz.

Manuel Pérez Reguera

# TEMPRANILLO "EL ULTIMO BANDOLERO"

Fue el bandolero más famoso de Andalucía. En la historia de su vida se mezcla la realidad con la leyenda, pero algo de singular debió de tener este hombre cuando doscientos años después la gente sigue relatando, con entusiasmo sus aventuras.



RETRATO DE 'EL TEMPRANILLO' DIBUJADO POR LEWIS EN 1833

Estuve una semana en Benagán, en el Molino del Sante, un precioso hotelito de seis habitaciones que regentan mis amigos Andy Chapell y Pauline Elkin. A esta pareja le gusta hablar de Virginia Woolf, tomar el té a la sombra de los sauces y practicar el croquet, tres poderosas razones para que nuestra amistad no se derrumba.

Estábamos en ello, golpeando la bola, cuando una tarde apareció por allí un abogado sevillano. Se llamaba José Santos y, tras saludarnos con mucha ceremonia, dijo que era un especialista en bandolerismo andaluz.

Ya he trabajado mucho en esta vida, ahora me dedico a cultivar mis aficiones.

Nosotros, desde que tenemos uso de razón, procuramos hacer la misma - le respondió Pauline.

José Santos ha escrito un libro sobre Diego Corrientes y otro sobre los avatares de José María El Tempranillo. Me comentó que estaba recorriendo los lugares más emblemáticos por donde transcurrió la vida de este último y que, si me apetecía, le podía acompañar. Le dije encantado. A la mañana siguiente hice la maleta, me despedí de Andy (Paulina se había bajado a Málaga) y nos pusimos en camino.

El coche del abogado es largo y ancho, renqueante y monótono, como un paquidermo que se dirigiera al cementerio de paquidermos.



Los extranjeros han escrito bastantes falacias sobre los bandoleros españoles. Comenta. Si sólo fuera sobre los bandoleros.

¿Conoce usted las obras de Richard Ford?

Algo he leído de sus viajes.

Ford es interesante; en cambio, de Mérimée no puedo una frase. Miente más que habla.

A mí me gustan las memorias. Es lo único entretenido de los escritores.

Pues a mí me gustaría conocer la verdad y lo que cuenta de José María hay que averlo con pizcas. Una pena, porque siendo de la misma época no pudo haber dejado testimonios de primera mano. Lo mismo ocurre con Manuel Fernández y González. Otro talento desaprovechado. Si se llega a ajustar a la realidad, sabríamos más cosas de José María. Pero noveló y apenas da una noticia cierta.

A El Tempranillo le llama familiarmente José María, evitando el apodo, y uno intuye que lo hace así porque, en el fondo, es probable que le hubiera apoteosido estar a sus órdenes: «No se le conoce delito de sangre y, aunque vivió fuera de la ley, tuvo un comportamiento caballeroso con sus víctimas». En la hora larga que dura el viaje hasta Alameda, lugar donde está enterrado, me

da detalles de su vida.

Fótese hasta que punto se extendió su fama que Benjamin Disraeli, el que fuera primer ministro inglés, quiso conocerle y anduvo una semana buscándolo por la serranía de Ronda. No le por la serranía de Ronda. Mas consiguió su propósito. Mas su retrato tuvo el pintor J.F. Lewis, que le hizo un retrato a caballo, la única imagen que de él se conserva.

José Pelagia Hinojosa Cartucho - así fue bautizado - nació el día de San Luis Gonzaga, 21 de junio de 1805, en una aldea llamada Jauja, en la provincia de Córdoba. De su infancia poco se sabe. Su padre era un humilde campesino y un experto trampero, conocedor de las técnicas



del luto y la vareta que atrapar a los ojos, hechos a la mano.

De él aprendió desde niño el arte de sobrevivir y el de leer en los ojos de las personas. «Para saber cómo se se necesita estudiar su posición. Presenta el peligro, los perros advierten un terreno, y apretaba el gatillo antes que su adversario».

No lo entiendo. ¿Por qué delito de sangre, y por otro, el problema a la hora de repartir a la gente con el trabajo?

No existe ningún documento, al menos yo no lo encontrado, que atestigüe a José María asesino a una persona. Y mira que he rastreado el archivo de Simancas y todos habidos y por haber en las deses de Andalucía muchas de las peripecias que se cuentan fueron memorizadas por la gente y, con el tiempo, amplificadas. Se que se echó al monte a los seis años a consecuencia de un reyerta que tuvo con uno que quiso ventilarle la novia. Por visto discutieron la novia. Por y El Tempranillo, se enzarzando: su precocidad le asestó el homicidio estaba castigado en la horca, tuvo que huir a la rra. ¿Es verdad? Que alguien lo demuestre. Sólo hay un documento en el que se explica una cuadrilla - muy probablemente la que el comandante rebano una oreja a Juan Calero pero tampoco se precisa que estuviera presente. Y de enfrentamientos que tuvo con autoridades, siempre se habla que actuó en defensa propia.

Al llegar a Alameda dirigimos a la casa de X, y llamo X porque me pidió encarecidamente que silenciara su nombre. En una vitrina guardo

en el puñal de El Tempranillo, con las inscripciones en la empuñadura, y por tal motivo (tome que se le robaron o que algún mureto lo robaron) desea permanecer en el anonimato.

De su casa nos trasladamos hasta la iglesia de la Purísima Concepción. En una oración de patio esta enterrado el bandolero y le han hecho un maullado que para sí quisiera el alcalde o el gobernador civil, por parte de dos ejemplares de gente honrada. Este hecho sin embargo, tiene su explicación: en el solar donde se asienta la iglesia estuvo el antiguo cementerio. Cuando lo trasladaron de sitio, respetaron la tumba y la engalanaron con una enorme cruz, una verja, flores y años cuantos paneles conmemorativos. Aun así no deja de ser sorprendente que la Iglesia Católica ensalce a un individuo que, bueno, a lo mejor vivió en pecado mortal, pero que su vida fue un dochado de virtudes.

Me hubiera gustado comentar este asunto al cura, pero no estaba y me quede con las ganas. X me dijo que a El Tempranillo hay que estudiarle en su contexto. Un gobierno, el de Fernando VII, prepotente y dictatorial. Una sociedad campesina bajo la férula de unos cuantos caciques. Una justicia que no tenía ninguna consideración con la plebe. Y, sobre todo, el hambre, las bocas hambrientas que, en los años de malas cosechas, morían como chinchas. En estas circunstancias, El Tempranillo representaba la valentía del labrador que le planta cara al poderoso. La persona que es capaz de redimir con sus acciones el resentimiento de todo un pueblo. La gente no soporta al violador o al vulgar asesino. Pero cuando surge un subordinado que demuestra más ingenio y bizarria que su jefe, y que, además, es simpático, generoso y lleva una vida plagada de aventuras, en-



ÁREA DE SEVILLA, CÓRDOBA, MÁLAGA Y CÁDIZ POR LA QUE TRASCURRIÓ SU VIDA

tonces el pueblo se rinde a sus pies y aparece el mito.

Durante la comida, José Santos y el señor X me deleitan con algunas anécdotas. «No las tome usted al pie de la letra - me advierten - porque las fuentes son la tradición oral o lo que han dejado escritos los viajeros».

Cierta día, un arriero de Campillo de Arenas regresa a su casa con una carga de pellejos de vinagre sobre un burro flaco y lleno de mataduras. Al llegar a una senda se encuentra con El Tempranillo, pero el arriero no le reconoce.

«¿Qué mamarracho es ese, amigo? - le pregunta riéndose.

- Este animalajo, con to lo feo que es, me saca de apuros y es el que me da de comer.

«¿Cómo! ¿Vas a decirme que con esa carroña te ganas el pan? Ahora mismo vas a ir a casa del viejo Herrera, que vende una buena mula. Quiere por ella mil quinientos reales. Toma, en esta bolsa va el dinero. Y que no te vuelva a ver con esa risión, porque, como me llamo José María que os despeño a ambos por un barranco.

El arriero comprueba la cantidad y sale disparado a la casa del tratante. Hace el canje,

mas contento que unas castañuelas, se lleva la mula a su casa.

Esa misma noche, el viejo Herrera se despierta sobresaltado. Dos hombres acaban de entrar en su casa y le apuntan con un trabuco.

- El dinero pronto! - le ordenan.

- ¡Ay de mí, si no hay un solo real en mi casa!

Se lamenta.

- ¡Mientes! Ayer has vendido una mula a un arriero de Campillos en mil quinientos reales.

Momentos después, y ante el irrefutable argumento, la suma vuelve a manos de El Tempranillo.

Hacia 1828, José María tiene a sus órdenes una partida de cuarenta o cincuenta facinerosos. Algunos proceden de las guerrillas (los que actuaron en la guerra de la Independencia), otros son burdos maleantes, pero todos mantienen la férrea disciplina que les impone el jefe. Es por esta época cuando se le ocurre el invento de exigir a los viajeros un seguro obligatorio. Mediante el pago del canon, les garantiza un viaje sin sobresaltos. Cuenta la tradición que su desfachatez llegó a tales extremos que llegó a

demandar el impuesto a la Dirección General de Correos en cuyo cargo ocupaba Atanasio Muñoz. El huero de don Atanasio prefirió entregar una onza de oro que verse envuelto en lico.

Después de comer fuimos a Estepa, a recoger a Juan Borrego, cronista de la villa y otro enamorado de El Tempranillo. Nos lleva hasta la cueva de Manopala, una arriada pedía donde habitualmente se refugiaba. Durante el trayecto y mientras gateábamos - que ya se necesitaba atención - me contó que su segundo nombre, María, se lo otorgó por su fervor religioso, concretamente hacia la Virgen de los Remedios.

Richard Ford relata en *Las Casas de España* que llevaba un escudador con su imagen y a ella atribuía su buena estrella.

Luego, sin venir a cuento, me habla del sustancioso, un personaje que ponía un trazo de jamón en la punta de un palo y recorría con él los hogares de Estepa. «Introducía el jamón en el puchero, cobraba unas peras y se iba a la siguiente casa. Yo, cuando era chico, recuerdo que también venía a la mía».

Regresamos de nuevo a Alameda. A un kilómetro del pueblo se encuentra el cortijo de Buenavista. Desde un ventanuco, que se conserva intacto, otro malhechor, apodado El Barberito, hirió mortalmente a José María. Corría el mes de septiembre de 1833.

A cuenta de este suceso, y debajo del ventanuco, José Santos, Juan Borrego, el señor X y el encargado del cortijo se enredan en una discusión. Por lo visto, en 1822 y ante la imposibilidad de echarle el guante, Fernando VII le concedió el indulto. A cambio le ofreció el mando de una partida a caballo para erradicar el bandolerismo. Es decir, combatir a sus propios compañeros. José María aceptó el cargo y éste es el motivo de la acalorada discusión.

«¿Por qué?», me pregunta el encargado del cortijo. «El que gana. Yo siempre estoy de acuerdo con el concejil».

Desde aquí, y después de que un enorme San Fermín - ¡símbolo de la reunión con sus lazos! - partimos hacia Jauja. Al salir una esquina José Santos hizo la ventanilla y le preguntó a un paisano por la casa natal de nuestro protagonista.

«José María Tempranillo? No, esa señor no vive aquí. Pocos metros más adelante, una dama muy dispuesta me indicó el camino».

Cena la siguiente, «viren a la redonda, tal que así (traza una curva con la mano), y allí mismo está».

Después de dar unas cuantas vueltas dimos con el sitio, que se encuentra muy cerca de la iglesia en donde lo bautizaron. José Santos, sin mayores preámbulos, fue a la casa del alcalde y le soltó cuatro freutas. Le había enviado su libro sobre el bandolerismo y el alcalde no había tenido la delicadeza de contestarlo. «Ya me he quedado a gusto», dijo.

La jornada había sido agotadora. Cenamos en Jauja y dormimos en Ronda. Soñé que en la carrera hipica de Aseat, El Tempranillo iba con un carrito de helados y Winston Churchill le preguntaba: «¿Dónde está tu caballo bayo?». Luego aparecía mi abuela, con un sombrero en forma de nido y una cigüeña encima. Un sueño completamente demencial.

El día siguiente fue más relajado. Estuvimos en Torre-Alháquime, el pueblo de Jerónima Francés, la mujer del

bandido, y luego a Olvera. Ante del recorrido es una villa. Los dos pueblos, rodeados en el horizonte y a cual más verde, se megen cucuruchos de Setenil es otro pedueto que tan embutidas en un certidraci - las protege de las inclemencias del tiempo.

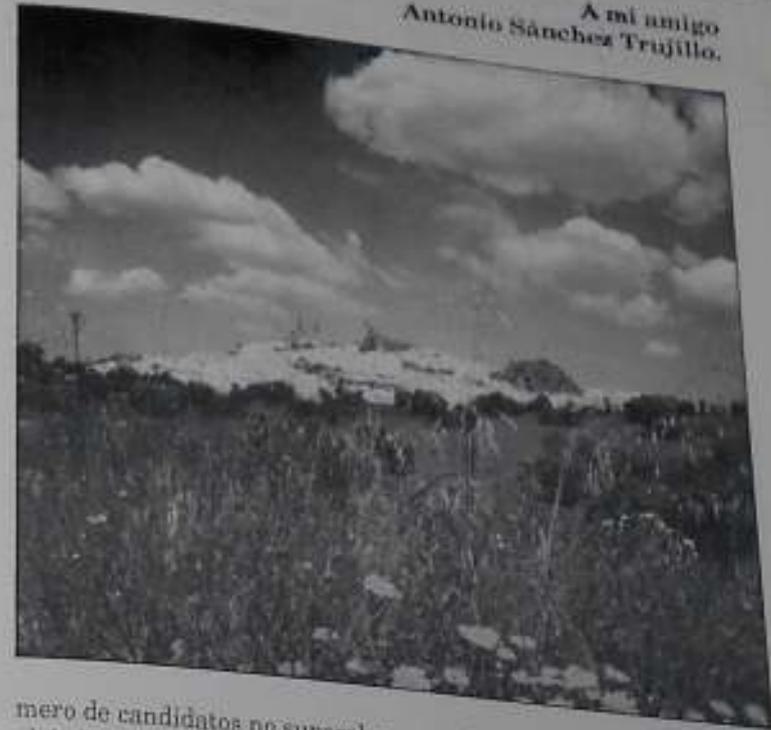
Luego fuimos a Grazalema y a la cueva del Gato, donde supone que se escondía. La era de Grazalema es una localidad que compró una colorista, de muchas rayas, en el siglo XIX.

Al regresar a Sevilla tuvimos tiempo de pasar el cortijo del Duque de Albuquerque. El descendiente del fundador de la Guardia Civil. Golpearon la aldaba y valió el servicio. Santos dejó el encargo de organizar un misterioso documento. Cruzamos el jardín preses y salimos de la finca. Llegar a Sevilla me sugirió ya puestos, podíamos hacer una ruta de Diego Corriente. Le que más adelante, que por momento tenía suficiente con ameno. Come mucho y se invita en exceso, pero pasó días francamente entretenidos.

Percy Hopewell

# UNA APROXIMACION A LA HISTORIA DE OLVERA EN LA SEGUNDA REPUBLICA

A mi amigo Antonio Sánchez Trujillo.



Como es sabido la llegada de la Segunda República se produce cuando en las principales ciudades de España, en unas elecciones municipales que se celebran el 13 de abril de 1931, las candidaturas de la coalición republicano-socialista ganaban a los antiguos grupos monárquicos, que a través del caciquismo habían dominado la vida política española desde finales del siglo XIX.

A lo largo de estos años de la Segunda República, Olvera va a sufrir los mismos vaivenes que otros pueblos gaditanos y andaluces, como una movilización política de los ciudadanos desconocida hasta entonces, una importante conflictividad social con notables enfrentamientos entre patronos y obreros y un fuerte incremento del paro que se irá agravando a medida que pasan los meses, en un contexto internacional de depresión económica provocada por la crisis del 29.

En estas elecciones municipales que traían a la República es evidente que en Olvera todavía existe un fuerte caciquismo monárquico implantado, porque de otra manera no se explica que fuera uno de los ocho municipios de la provincia de Cádiz en donde ni siquiera se tuvo que ir a votar a las urnas, por la aplicación del artículo 29 de la Ley Electoral, que establecía que cuando el número de candidatos no superaba el de los puestos a cubrir se convertían automáticamente en concejales. Era una «artimañacaciquil que siempre daba la victoria a los candidatos gobernantes, privando del derecho al voto a un gran número de electores. Así sucedía en Olvera, en donde ya el 5 de abril eran proclamados concejales los 18 candidatos que presentaban los distintos grupos monárquicos, de los que 10 eran conservadores, 2 eran liberales y otros 6 aparecían como «monárquicos indeterminados». Sin embargo proclamada ya la República, una de las primeras

medidas que toma el nuevo gobierno era la de destruir aquellos ayuntamientos constituidos al amparo de prácticas caciquiles, convocando nuevas elecciones municipales para el 31 de mayo de 1931. Este era el caso de distintas poblaciones de la Sierra Gaditana, en las que se encontraba Olvera, produciéndose un vuelco total en el mapa político local, porque los 18 nuevos concejales ahora elegidos se repartían entre 9 republicanos autónomos y 9 socialistas. Una importante presencia de éstos últimos que va a convertir a Olvera en uno de los principales bastiones del socia-

loma gaditana, en una provincia que tenía el movimiento obrero claramente hegemonizado por la CNT, el gran sindicato anarcosindicalista de aquellos años, que ahora daba sus primeros pasos en el pueblo precisamente en los locales que le presta la U.G.T., donde bajo la dirección del anarquista Antonio Rosado, se constituía una débil federación comarcal de sindicatos obreros.

Pero el problema más grave que tiene Olvera en estos primeros meses de República no era precisamente el político, sino el social por la magnitud que alcanzaba el paro obrero en el pueblo. No podemos olvidar que la llegada de la Segunda República se produce precisamente cuando todavía los campos andaluces estaban bajo los desastrosos efectos de una crisis que arrancaba del otoño de 1930. Una prolongada sequía había reducido la superficie cerealística, a la vez que una fuerte helada destruyó la mayor parte de la cosecha de aceitunas, los dos principales cultivos del pueblo.

En agosto de 1931 eran 27.586 las obreras desempleadas en toda la provincia y 6.990 en la Sierra, con un máximo de 1.500 en Olvera, frente a los 800 que tenía Ubrique, Setenil y Alcalá del Valle. Ante este sombrío panorama no podía extrañar lo dramático del telegrama que el 2 de julio enviaba al ministerio de Gobernación el Alcalde olverense y que se conserva hoy en el Archivo Histórico Nacional de Madrid:

«Gravísima crisis de trabajo local con más de 1.500 obreros parados. Desde hace tres meses agotados completamente recursos municipales, sacorros y alojamiento. Imposible sostener más tiempo situación actual, pues acabada resistencia familias obre-

... se temiese un conflicto obrero». Y efectivamente, en octubre, porque el primer problema importante de orden público que se produce en la Sierra de Cádiz se produce en Olvera como consecuencia. Según contaba el periódico «Segunda República» del 9 de octubre de 1931, desde hacía varios días en el pueblo se estaba produciendo una huelga que para el Gobernador Civil tenía «caracteres estranos», porque se había intentado cortar el alumbrado eléctrico, mientras que el jefe del Partido Radical había tenido que desatracar un petardo colocado en la puerta de su casa.

La intervención final de la Guardia Civil encuentra la resistencia del Ayuntamiento, por lo que el teniente que mandaba la fuerza detenta al Alcalde Accidental, a varios concejales y al comité de huelga, ordenando el ingreso de todos en la cárcel, al mismo tiempo que el gobernador suspendía a las autoridades locales y sustituía a toda la Corporación Municipal olverense por una Comisión Gestora nombrada por él.

Como el «ABC» de Sevilla hacía referencia a una supuesta agresión de varios concejales a la Guardia Civil, el Alcalde de Olvera telefonaba a otro periódico «El Noticiero Gaditano», acusando al teniente de la Benemérita de haber insultado y detenido «con pistola en mano» a un concejal en su propia casa y a otro que estaba en el Círculo Radical-Socialista, calificando a todos los detenidos de personas «honorabilísimas».

En el fondo, el conflicto que demostraba era la abierta ruptura que se estaba produciendo en la coalición republicano-socialista que había traído la República provocada, por un lado, por la impudable derechización del Partido Radical de Lerroux y,

por otro lado, por la disolución de unas masas obreras que sólo defendían sus expectativas de mejorar sus condiciones de vida por la intransigencia de la patronal agraria que respondía a las peticiones de trabajadores con la conocida frase «¿Qué se da a comer la República?».

Una ruptura de los radicales con los republicanos de izquierda y los socialistas que en Olvera se manifiestan con su crudeza a mediados de julio de 1932, cuando el diputado lerrouxista por Cádiz, Santiago Rodríguez Piñero, mostraba a periodistas acreditados en el Congreso un telegrama que decía la habían enviado correccionarios del pueblo y que iba a ser motivo de una interpelación al ministro de Gobernación.

El texto del telegrama tenía desperdicio: «Añoche, Alcalde de Olvera, que se halla en el actual estado es de borracho acompañado de unos señores amigos suyos, radicales socialistas, provistos de sendas pistolas, detuvieron a nuestros amigos Carrales y Salas, que constaban en la cárcel, entrando además en nuestro círculo dando muerte al partido radical. Rogamos que nos ampare. También acudimos al jefe del partido Alejandro Lerroux».

Ruptura entre los republicanos, crispación social, agitación anarquista, desesperación de los parados, cuyo número crecía cada mes... se estaban dando todas las condiciones para que la derechización monárquica de siempre ganara las elecciones legislativas de 1933 y minar los pilares del régimen republicano desde sus propias instituciones del Estado. Pero ésta es ya otra historia.

Diego Caro Cancela

# LA REFORMA AGRARIA QUE NO LLEGO A OLVERA



Un análisis de la estructura de la propiedad rural en Olvera durante la Segunda República (1931-36) revela que ese término municipal se caracterizaba por un índice de concentración de la tierra inferior a la media provincial. Siendo el estudio del Catastro de 1930 publicado dos años después por el agrónomo Páscual Carrión, el 48,07% del término estaba ocupado por fincas mayores de 250 hectáreas, mientras en el conjunto

de la provincia este porcentaje se elevaba al 57,97%.

En la zona nordeste de la Sierra era común que la superficie de latifundios no alcanzara en ningún caso el 50% de cada término. El menor índice -salvo El Gastor, que carecía de grandes fincas- lo poseía Setenil, con el 26,5%, y el máximo, Zahara, con un 48,54%.

Según el mencionado catastro, en Olvera 13 fincas mayores de 250 hectáreas ocu-

paban 8.594 de las 17.560 hectáreas del término municipal.

Este no era el caso de otros municipios serranos, que sí superaban con creces el 50%: Bornos (79,12%), Espera (68,50%), Grazalema (61,21%), Arcos (56,87%) y Ubrique (54,46%).

También en Olvera era inferior a la media provincial el índice de concentración de la riqueza rústica (el 35,59% frente al 67,26%). Con todo

sólo 12 terratenientes olveranos que pagaban cada uno más de 5.000 pesetas anuales y que representaban el 0,7% del total de los propietarios reunían más de una tercera parte de la riqueza rural. Los restantes 1.546 propietarios se repartían las otras dos terceras partes (1).

En otra fase posterior, el Registro de la Propiedad Expropiable, elaborado en 1933 en cumplimiento de la Ley de Reforma Agraria (aprobada por las Cortes de septiembre del año anterior, en el que se reflejaban todas las fincas que podrían verse afectadas por las medidas reformistas del Gobierno de Azaña, aparecen los propietarios de las 13 fincas mayores de 250 hectáreas de Olvera. La más extensa, "Brea", de 930 hectáreas, era de Jerónimo Fernández Troya, mientras que la familia Troya Zamudio acaparaba en conjunto una mayor superficie: los padres tenían una explotación de 700 hectáreas y dos hijos poseían dos fincas cada uno de 700 y 450 hectáreas. Otros terratenientes eran dos hermanos Villalva Calleja - uno con una finca de 394 y el otro una de 299-, dos hermanos Villalva Sánchez - con fincas de 260 y 336 hectáreas - y dos mahareñas, las hermanas Peñalver Topete - con dos explotaciones de 621-. A estos hay que unir seis hermanos Bocanegra Villalva, que tenían cada uno la sexta parte pro indiviso de dos fincas, una de 384 hectáreas y otra con 270 (2).

El Gobierno republicano no llegó a aprobar la expropiación de ninguna de

estas fincas olveranas para su aplicación a los fines de la Reforma Agraria, pese a que a mediados de 1933 autorizó a dos organizaciones obreras locales, la Sociedad de Trabajadores de la Tierra "Los Previsores" y la Sociedad Socialista "El Triunfo", a que tomaran algún cortijo para su explotación colectiva, acogiéndose a las medidas de intensificación de cultivos decretadas por el Ministro de Agricultura, Marcelino Domingo (3). Estas sociedades habían formulado su demanda a finales de 1932 y contaron con el respaldo unánime del Ayuntamiento, de mayoría radical-socialista (4). Con esta medida, finalmente frustrada, pretendían contribuir a combatir la grave situación de paro forzoso que padecía la población desde los albores del régimen republicano. Las cir-



circunstancias históricas no dieron oportunidad para mostrar la viabilidad del proyecto.

Fernando...

- (1) CARRION, Fernando. Los latifundios en España. Su importancia, orígenes, secuencias y subsistencia. Madrid, Gráficas Castellanas, 1932, pp 231, 235.
- (2) Archivo del IARA. Registro de la Propiedad Expropiable, rollo de Olvera (Cádiz), ff 36-41.
- (3) Boletín del Instituto de Reforma Agraria (IRA), nº 13-15, Madrid, mayo de 1932.
- (4) Archivo Municipal de Olvera, Actas Capitulares, Leg. 83, sesión de 4/2 de febrero de 1932, ff 85v-86.

# D. ENRIQUE OROZCO



Hace 81 años nacía en la calle Tafetanes, Enrique Orozco Fajardo en la familia de los «cortos», uno de los cantaores afamados del flamenco, embajador de esta tierra, de Olvera, por donde quiera que pisa. Como él mismo ha dicho: «más vale tarde que nunca», y a sabiendas de que es tarde, Olvera se acuerda de él y le rinde pleitesía.

Con 4 años marcha a Morón de la Frontera y de allí, con 12, se instala con su familia en Sevilla. Tiene Enrique Orozco ascendencia rondeña de pedigrí, su abuelo Tobalo, el creador del «polo de Tobalo». En la Calle Santa Clara, cerca de la Alameda de Hércules, entró a formar parte de la afición al cante. No era para menos.

«Por aquel entonces se reunían allí todos los cantaores, incluso los de Triana se venían a cantar. Había dos casas que vivían de noche, no cerraban y allí estábamos de fiesta siempre. Allí me inicié... en la Exposición del 29 ya tenía yo el guanillo del cante bien dentro... Me gustaba cantar de fiesta, porque el público me daba mucho miedo. Pero vamos, salté al público también, que remedio...»

Le hace dar este salto Pepe el de la Flamenca, que insiste en que lo acompañe a cantar a las Fiestas de Utrera y Carmona.

«Si, me llevaba a cantar y íbamos todos para que nos escuchara Vallejo, a la Puerta de la Carne. Y nos escuchó. Hicimos una Tourne grande con él. Estuve por toda España... entonces no se iba a ningún sitio porque el flamenco estaba muy mal mirado... Hasta Galicia fue Vallejo, que nunca había ido ningún cantaor, luego estuvimos en Madrid y allí ya se disolvió la tournée y nos vinimos a Sevilla»

El año 35 sorprende a Enrique Orozco en Jaen, Estalla la guerra civil.

«Me cogió en Jaen, trabajando en el Circo Prince... Canalejo el de Puerto Real, el Niño de la Huerta... habíamos unos cuantos... salíamos a las dos de la mañana del teatro y llegábamos temprano... A las 12 salió ardiendo la Iglesia...»

No subíamos lo que pasaba porque la cantábamos en entonábamos la política. No sé por qué se había levantado la guerra. Estuve cinco días en el valle de la funda... Luego ya hicimos trincheras... porque como seríamos cantadores, tenía unos privilegios, ni ibamos al frente. Me cogió en el bando Republicano y allí me casé... le cambiábamos a los soldados, a los batallones...

Con el carite por bandera y un espíritu aventurero de primera, un buen día le dice a su esposa «vamos a Barcelona» y allí se quedó año y medio. Hasta que se cansa y baja en tren a Madrid, donde ha cosechado los éxitos más notables de su carrera.

«Parábamos siempre en Villa Rosa, no yo, todos los artistas... entonces eramos pocos. Estaba Cepero, Montoya... Manolo el de Badajoz... Y hacíamos fiestas. Sólo fiesta. Vivíamos de eso, nos llamaban para organizar velas flamencas particulares. En Madrid gastó tanto el cante como en Andalucía.»

París aparece en 1955. Un contrato con la Sala «El Catalán» lo lleva hasta allí durante seis meses.

«Si, me salió un contrato... Muy bien... actué en el Teatro de las Naciones, en el de la Sorbona, en fin...»

En 1962 gana el Premio nacional del Cante de las Minas y en el 64 el de Cartagenas, pero él dice que se siente cómodo con cualquier palo, que cada uno tiene su encanto. En la Cumbre Flamenca de Madrid de 1982, organizada por el Ministerio de Cultura se habla de un gran «descubrimiento» y naturalmente se



trata de Don Enrique Orozco, tras un espectacular éxito en la nueva afición.

«Sí... pero como tengo un mala memoria... se me olvidan esas cosas...»

Se le olvidan los títulos y los honores y dice que se ha venido a Sevilla porque en Madrid hace mucho frío. La Cátedra de Flamencología de Jerez le otorga el Premio nacional a la Maestría en 1987 y sobra decir que Don Enrique Orozco, es una institución. Olvida las menciones de reconocimiento y sin embargo recuerda anécdotas más cercanas a su persona.

«Estando en Francia, fuimos un día a un pueblo y paramos a comer en un restaurante, cerca de Toulouse. Entramos y había un camarero muy alto, gordote, muy fuerte. Al verle dije: vaya tela, lo bien que se tiene que comer aquí, lo mismo que en Olvera. Y me dice el mozo que es de Olvera, ja, ja...»

Ha alternado con los más selectos del cante, pero guarda una mención especial para Manuel Vallejo.

«Vallejo es un monstruo

del cante. Y yo tuve la suerte de empezar con él, con el maestro de la llave de oro... Si tú cuando Vallejo se arrancó por bulerías y le salían al baile Tomás Chaqueta y Felipe Triana... Vallejo cantaba muy bien para bailar que podía escuchar. La amistad que me unió fue muy grande.»

Cantó Orozco junto a los más grandes, siendo él uno de ellos. Grabó varios discos que acaba de editarse uno en Francia. Todavía sigue cantando por fin viene a Olvera, donde el Ayuntamiento y la Peña Flamenca arropados por todo el pueblo, le ofrecen un homenaje.

«Yo siempre he dicho que soy de Olvera, por donde pasé que he ido. Soy embogado de Olvera en cada lugar que he pisado y piso. Lo digo con la boca grande.»

A Don Antonio Chamero le dio el Don el Rey, por lo que era, todo un maestro. A Don Enrique Orozco, con el permiso de S.M. los olverenses ponemos el Don que merecemos con todo el cariño del mundo. El Don a un Señor.



## VERANO DEL 82

*Cuando uno es niño...  
Ve el mundo tan pequeño.  
Cuando uno se hace mayor...  
Ve tan grande los recuerdos.*

Ayer tuve la sensación lejana de haber vivido. De pronto se me vinieron a la cabeza un millón de recuerdos, todos en el escenario destrellado de unas noches de verano.

Aquellos días, yo era, como todos, un chaval con los ojos bien abiertos, que vivía, seguro que la conocen, en esa calle Garduñera. La razón de mi recuerdo, la que me llevó de nuevo hasta allí, hasta esa calle de mi infancia, era la de ir a Correos, y con esto les invito a localizar ésta mi nostalgia, teniendo este edificio como punto de partida. Esta calle supone ahora una visita al pasado, para aquellos que

creen que es imposible viajar en el tiempo. Esa calle, hoy agónica, era entonces mi mundo. Conocía cuántas y cómo eran las rayas del suelo que unían acera con calle porque allí nos arrastrábamos a jugar con las bolas hasta romper los pantalones por las rodillas para que luego mi madre me cosiera un parche de «anca Chicanda». Noches en las que deseaba acabar a bocados el trozo de sandía para irme a correr por las calles.

Hoy, por silencio, ya ni se escucha el torpe ir y venir de los coches por esa estrecha calle, apartada del fluir del pueblo que se empeña en seguir los trazos de la carretera

nacional. En una esquina, protegida del solano de agosto, se acurrucan, las noches serenas, unas señoras que, con sus comentarios, algunos desventurados, otros bienvenidos, llenan la madrugada de ecos, acompañados por el compás del grillo y el gravitar de una persiana de formica.

Aquellas noches no acababan. Hasta altas horas de la madrugada y huyendo del riguroso calor pueden oírse los cuchicheos de las vecinas en corro en la esquina de la tienda de Reme. Aunque se tache este defecto crítico, que es tradición que todo buen pueblo facilita, habría que hacer un monumento a esta virtud; porque al hablar de alguien se le saca del olvido, se le resucita y orienta para que no pierda la identidad que engulle la muchedumbre de las ciudades.

Es necesario hablar. Es preciso desahogarse. Aunque esto siempre se precie o recuerde cuando ya se está lejos; lejos en espacio y lejos en tiempo.

De este hablar se han escrito muchos libros de historia, yo diría que todos; así se hace la memoria de un pueblo.

Cuando conseguía que mi madre también se metiera a la tortulia nocturna podía seguir sobre las paredes de cal, y donde se venen los cables de las farolas fluorescentes, los pasos de las «salamanquesas», temiendo que una me escucha y me dejara calvo. Antes oigo el sonido de las escharas que rebanan el plato de fideos y el volver de las sillas arrojando a la pared cuando se acaba de comer. Oigo todo porque no había más que silencio, y entonces, estos sonidos me vuelven sinfonías.

Las tardes escuchan el correr de los «carros de engine-tes» «pecho abajo» de la calle Arcos hasta desembocar en el a los pies de mi casa, artilugio que siempre suñó tener pero que nunca halló ruedas que me sirvieran. Bandadas de chavalería jugando a la «pie-dra» con la que más de una vez, por mala puntería, rompiera yo el ventanal de algún «cierto».

En la noche podría hallarse, sin problemas, el «carro», que no es otra cosa que, oficialmente La Osa Mayor.

La calle se ha hecho pequeña, ha menguado con mi madurez. La herencia es marchita porque ya no hay crios que hagan tiras machacando las envolturas de los «polos de a duro». Viendo todas esas puertas, ayer de madera, hoy de aluminio, cerradas, puede uno saber que muchos y muchas ya no están porque se fueron lejos y otros sencillamente se fueron. Ramírez

sucubía todas las mañanitas del verano y del invierno, su huera para ir a la huerta y llevar la verdura todavía con sabor a huerta que su mujer vendía en la Plaza. María, a la que le compraba litro y medio de leche, después del ordeño de la tarde y traía a casa una lechecita de plástico celestina y una blanca. Pepa, metida siempre en una cocina de diez cuartas y dejando en la calle un olor profundo de guiso experto.

Hoy todos parecemos apresurados a encontrar habitaciones pequeñas de pared endoble a orillas de la nacional pareciendo adueñar el tráfico y el humo de las grandes urbes y sentirnos, con ellos, más ciudadanos; huyendo del silencio de mortaja del casco antiguo, que no lo ha sembrado nadie sino nosotros. Estas calles pequeñas, estrechas, cortas, atravesadas de alharrillas, se convierten en museo al aire libre. Olvera sigue estirando sus pies y esguingando sus senos, cubriendo de azulejos el adobe y la cal antigua de su vientro.

Tras el Angelus del 15 de agosto, gracias al cual supe por primera vez ver como el añil del cielo se hacía violeta antes de amanecer, los días volaban hasta la víspera de feria. Dos enormes cabezudos sostenidos por «Delgado» abrían la comitiva que inauguraba el Real en medio de un rocital de fuegos artificiales. En casa se olvidaba el chocolate que era sustituido en el pan por el jamón. La Feria permitía trasnochar aún más; desde el «puerto de los arbolitos» las sirenas de las «escunitas» y las guirnaldas encendidas a las nueve augu-

ran al inicio de estas largas voladas. Soñar con encuentros duros perdidos por las calles para subir a los cocheros no te llovaban a ningún momento. Sólo el tronar de los faros el 31 rompía el hechizo.

Laego Olvera pasó a enemistarse con el viento; disputa duraba medio día y el viento que arrastraba muchos el fin del año, pero cuentan las fechas con una pués de y un antes de feria para una mañana de bolsa de «papas» basura que se acumulaba se hacía un remolino que bía, a veces, a medio mes.

Y toda esta apatía y tristeza no es más que el tirar de un pueblo con sus letras, por entonces vivas que ahora, acurrucándose, siquiera permite la entrada del viento, que en definitiva es aire y como tal es imprescindible para la vida.

Pequeñas ventanillas, respiraderos de chacinna, segundo piso de las casas persiana y corredera; barriles de agua caliente y palanquitas para ir el domingo limpiando de agua de orificio milímetros y la chiquillería en bandejas de la que fui miembro que se concentra en torno a televisor, dejando la calle muerta y silenciosa como un vi y la oí cuando fui a Coruña.

Cuando uno es niño dueño y actor de los metros de su entorno. Cuando uno se hace mayor pierde sesión de ese mundo y puede ser narrador de recuerdos, imágenes, ecos... con vosotros y yo acabamos ser.

Ildefonso T...

## PEQUEÑAS CHARLAS CON NUESTRA GENERACIÓN



A ellos no los persiguen para conseguir una fotografía, y vender una exclusiva a una revista prestigiosa. No tienen la agenda superapretada. Tienen tiempo, a pesar de su duro trabajo, para contemplar un amanecer o una puesta de sol. A veces, este amanecer y esa puesta de sol son un escenario de trabajo, tienen esa suerte.

Se les oye de lejos, porque casi nunca van solos... A su paso se ven otros pasos más acentuados que resuenan en las calles, aunque cada vez menos, son los pasos medidos y acompasados de unos animales que los acompañan día tras día, desde que el sol apunta hasta que se pone.

Sí, lo habéis adivinado, he empezado estas «Pequeñas charlas...» con nuestros hombres del campo.

Es fácil hablar con ellos, sólo tienes que acercarte, sonreír y ¡ya está! la magia de la comunicación, como por azar, surge inesperadamente y todo se vuelve fácil y sencillo como esa tierra de la que todo brota, tierra maltratada y, a pesar de todo, agradecida.

Pero dejemos que sean ellos, nuestros protagonistas, los que nos hablen de su vida, de su tarea diaria, de lo que piensan, de lo que sienten. Hablé con varios de ellos, en todos había una nota común, tenían la piel curtida por el sol y por el viento, amaban la tierra y a sus animales compañeros de trabajo.

habían empezado a trabajar en el campo, desde que eran niños, habían tenido que dejar la escuela muy pronto, porque eran tiempos difíciles y todos los miembros de la familia tenían que trabajar, como fuese, para ganarse el pan. Uno de ellos había empezado a trabajar con sólo siete años. Esto me trajo a la memoria aquellos conocidos versos de nuestro poeta Miguel Hernández, de su poema: «El niño yuntero»

*«Empieza a vivir y empieza a morir de punta a punta. Empieza a sentir y siente la vida como una guerra... Me duele ese niño hambriento... Le veo arar un rastrojo... y devorar un mendrugo... Me da su arado en el pecho... ¿Quién salvará a ese chiquillo menor que un grano de avena? ¿De dónde saldrá el martillo verdugo de esta cadena? Que salga del corazón de los niños jornaleros, que antes de ser hombres son y han sido niños yunteros...»*



Le pedí a uno de nuestros amigos campesinos que nos enseñara un poco cómo se cultivaba la tierra, cómo se preparaba. El, con su innata sabiduría, me explicó esto: "Empezamos preparando la tierra con la quema de "rastros" (residuo de paja que queda después de la siega), para lo cual usamos una "año", que es una especie de rastrillo de hierro con un cabo largo de madera, con el cual se atrastra el fuego.

Si el terreno que se va a quemar tiene algunos olivos o algún otro árbol, como ocurre en nuestro pueblo, porque hay parcelas de tierra que tienen olivos y también se siembran, pues a este terreno, antes de quemarlos, le hacemos lo que aquí se llama «pie del olivo», que consiste en retirar los «pajotes» de debajo del árbol, en forma de círculo, a una distancia que varía según el tamaño del árbol, para después quemar una

mañana templada, al objeto de que la «balsa de pajotes» de alrededor del árbol no lo quemé. Ahora nos toca «chuponar» los olivos, que consiste en quitar de la «peana» (la base del olivo) y de la «caña» (tronco) las «metfas» o «chupones» del árbol, que son infructuosos y le chupan la sabia. También se llama a esta labor «esvaretar» por la forma de «vareta» fina que tienen los chupones. Para «chuponar» o «esvaretar» se emplea el calabozo, que es una pieza de acero para una sola mano que pesa medio kilo aproximadamente, con una empuñadura para cogerlo, más una hoja para cortar.

Una vez hecha esta faena, tenemos que hacer la «limpia» y la «tala» del olivar. Lo próximo que nos toca es «barbechar», que con-

**«Aquí, castigando el campo con el pie, por las besanas, entrañable como un surco, crespo como el Guadarrama, un hombre abundante de hombre de un empujón se levanta...»**

Isabel  
Alvarez Albarrán.

siste en «sarat» la tierra, preparando para la siembra o bien para descansar. La labor de ara se hace con una yunta de mulos y una arada de aperos, de los que el más reciente es el arado (al estilo romano). También se ara con tractor «maquitas», o sea, que cubren pocas horas de trabajo.

Ahora ya se acerca el verano, tenemos que trillar y segar. La trilla y la siega son dos de los labores agrícolas manuales que muchos se usan hoy en día, por la incorporación progresiva de maquinaria, pero en Olvera, por el accidentado del terreno, se hacen manualmente en una gran proporción, aunque esta sea cada vez más pequeña.

Aún hablamos de muchas más cosas, de tantas que aquí no caben. Me sentí muy bien acogido entre ellos y desde estas páginas les quiero mandar mi agradecimiento. Me voy a despedir con unos versos del poeta del que he hablado antes. El poema se llama «El campesino» y lo dedico a todos los campesinos de nuestro pueblo.

## EN OLVERA, TODAVIA EL BURRO ES UN AMIGO ENTRAÑABLE



Platero es pequeño, peludo, suave...

Burro, asno, borrico, pollino, rucho, etc.; son los nombres con los que designa la rica y florida lengua de Quevedo a este simpático equido.

La Biblia cita a este cuadrúpedo más de ciento cincuenta veces en sus textos; y, la verdad es que siempre ha jugado un importante papel en la vida del hombre, aunque siempre se le haya considerado como el hermano pobre del caballo.

Las Reales Ordenanzas de los Reyes Católicos, potencian al caballo como animal noble y considera al asno como cabalgadura de físico (médico, boticarios y villanos).

El Inmortal Manco, nos relata las aventuras de Sancho Panza a lomos de su inseparable asno. Nuestro Señor

Jesucristo entró en Jerusalén a lomos de un pollino (1), siendo esta la forma más común de viajar en la cuenca mediterránea.

En España existen tres razas de burros claramente diferenciadas y que no voy a entrar ahora mismo a matizar: a) el burro leonés; b) el burro catalán (de la Plana de Vich); c) el burro cordobés (llamado también burro andaluz). Este último de tamaño mediano, de pelo corto, sedoso, brillante y de capa ceniza.

La verdad es que, el burro, al igual que la vicha ha tenido siempre en nuestras latitudes un sambenito de mala fama; hasta tal punto que el diccionario de la lengua del Arcipreste de Hita define al asno como a *persona de pocas luces* y al burro de carga

como *hombre trabajador y sufrido*.

Al margen de mi tono jocoso y toloquial, no nos queda más remedio que reconocer que este cuadrúpedo no astado es un animal dócil, fiel, trabajador y sufrido y que a veces y momentáneamente merezcan tanto o más respeto que algunos bipedos doctorados en Salamanca o en Deusto.

Naturalmente el burro es un animal sobrio, sufrido, poco exigente y para cumplir su función social y mejor ser explotado por el hombre, éste lo dota de una serie de aperos: albarda, mantaguilla, guarniciones, serón, atajarre, pedreras, etc.

Un antiguo oficio, los arrieros, de los cuales en Olvera había una gran abundancia: Manosucia, Rondino,

Gerena, Viruta, Brillantina, etc. Ellos eran los encargados de aprovisionar a nuestra ciudad de retamones, pescados, frutas... y de cualquier clase de mercadería.

Sus servicios ya no son necesarios; las carreteras y los modernos medios de transportes condicionan su futuro.

Me eran muy familiares esas recuas por el Peñón de las Carretas, con sus podreras y serones de arena; el arriero con su vara de membrillo metida en la parte trasera de la faja al estilo samurai y por cuya boca las blasfemias y epítetos era norma común a la menor caída o rezaga, salvo el liviano que encabezaba el hato.

El arriero Sr. Bocanegra, alias Viruta, tenía un borrico más bien pequeño, pálido, opalino y muy rehecho, que se llamaba «Pañuelito»; el nombre le venía de que cuando era joven, le gustaba jugar a mordisquear los pañuelos o ropa blanca tendida al sol.

Muchas mañanas, cuando vamos al colegio vemos un abuelete que va al campo con su burra de color marrón, vivarucha y rutilana, llamada «Morena».

Igualmente, y, al anochechar, podremos observar al Sr. Marco, alias Chato Magayo (pitarrero) montar un borriquito moruno.

Es necesario dar la voz de alarma, sobre la extinción de la especie; pues al terminar la Guerra Civil existían en nuestra Piel de Toro una cabaña asnal de más de un millón de individuos, actualmente sólo quedan poco más de noventa mil y escasamente

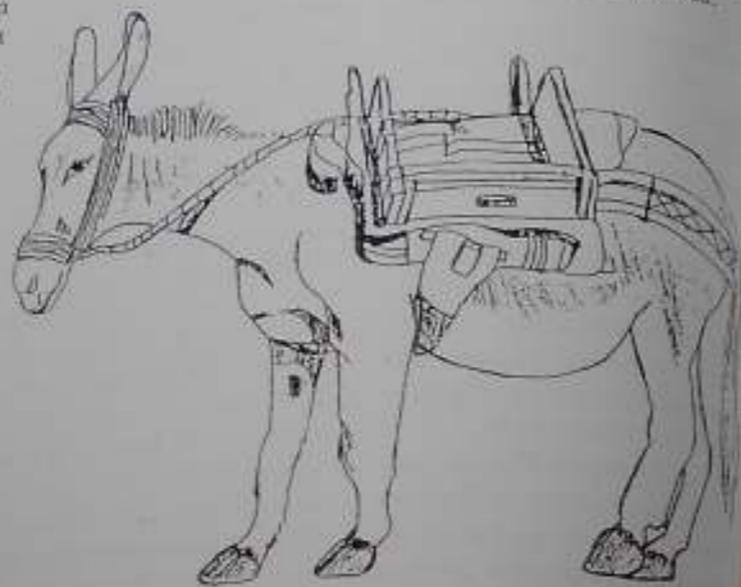
unas docenas de rusa pura. En Olvera, antes los había sobre unas trescientas ejemplares y ahora de poco más de una docena. Así pues, vemos que, ha disminuido en un noventa y tanto por ciento.

¿Está el burro en vías de extinción? Parece ser que sí y compete al Gobierno de Su Majestad buscar la solución.

Un grupo ecologista de un pueblo de Córdoba, reivindica que se les declare especie protegida, al igual que el murciélago, la tortuga moruna (tan frecuente en nuestro río y arroyos) y el acobuche.

También el tío de mi mujer, «Maestro» e invalido (2), que se desplazaba por nuestra ciudad e iba al fútbol subido en una burra, y, otros, incluso disparaban desde su cabalgadura a las perdices.

Normalmente los burros son castrados de pequeños, pero cuando se dejan enteros, su misión es cubrir burras y yeguas (3).



Tampoco voy a analizar el método y herramienta de castración, de eso escribiré en otra ocasión. Aquí al hablar de enteros, se le llama *borrico entero* y nunca mejor dicho estaba el borrico de los juaneles, el borrico del Bujaco y el de Orihuela; todos ellos verdaderos gurafones y maravillosos imposibles de matar.

Conviene de paso recordar el refrán: *Arriero se va y en el camino nos encontramos*.

Al poeta Alberti se le ha nombrado *arriero de honor* y se le regaló una burra rana; exactamente igual al hecho con nuestro reciente Premio Nobel Camilo José Cela, este ha donado el borrico al zoológico de Valencia, esperamos que sea posible su aprecio.

Lo que me extraña es que el autor de la Colmena del Cipote de Archidona no haya emulado a su homónimo Juan Ramón Jiménez.

... Encontré a Platero echado en su cama de paja, blandiendo los ojos y triste.

En muchos pueblos se ha abandonado a los burros a su suerte, son los burros vagabundos, como ya no sirven, se ahorra pagar impuestos o evitar complicaciones sanitarias con eso de la peste equina.

Al Sr. Partida, alias Juanilleja, se le murió la burra, exquisito yantar que modernamente las autoridades sanitarias vedan a los buitres del Peñón de Zafra-magón; tampoco sabemos si interesa si fue de la peste equina; como Majadahonda queda tan lejos.

En Olvera, ha habido muchos burros famosos: La burra del Cura Montaneda, el cual ejerció su misión pastoral a lomos de dicho animal; el *borriquito de Sarboro*, del cual fue un famoso dicho: *Eres más enamorado que al borriquito de Sarboro*.

Las Fuerzas Armadas de Su Majestad son los encargados (Córdoba, Ecija, Jerez) de la cría caballar desde las Reales Ordenanzas de Carlos III.

De todos es sabido que nuestra Feria de Agosto, fue concedida por Felipe V por contribuir Olvera con varios caballos a la causa del Anjou.

Me contaba un amigo profesor, una sentencia judicial curiosísima. Trataré de explicarla brevemente: Un borrico padre se desbocó tratando de aparearse con una burra que masticaba (estaba en celo), como esto se produjo en un mercadillo, donde había un puesto de tinajas, cántaros, macetas, etc. hubo muchos tiestos rotos. El dueño de la burra fue condenado a pagar el doble de dinero que el dueño del burro, en razón a que aquel se hizo con cuatro patas y el



Abdul

burro sólo con dos.

Desde mi punto de vista es una sentencia que merece sentar jurisprudencia.

Otro burro famoso, cuyo propietario era el Sr. Delgado, alias El Gato; valjero y pregonero (4) *Transporte el Gato, el más ligero y el más barato*, cuyo eslogan no se cansaba de repetir.

Muchos piensan que tanto el burro como el hombre, son los únicos que violan a sus hembras; siendo eso una de las causas de su leyenda negra.

No es bueno que el destino del burro en el siglo XXI, están condenados a morir como burros vagabundos, o se lleven a los mataderos para convertirlos en carne para alimentos de perros o sirvan de yantar para los leones en un circo ambulante.

En Olvera y durante la invasión francesa (5) se les dio a comer carne de burro a los invencibles soldados gabachos del Mariscal Soult.

«...A mediodía, Platero estaba muerto. La barriguilla de algodón se le había hinchado como el mundo, y sus patas,

rigidas y descoloridas, se elevaban al cielo».

Esperemos que el Gobierno de Su Majestad, encarnado por el Sr. Leocadio Marín, Consejero de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía dignifique al burro, declarando a este noble animal como especie protegida.

¡Ponga un burro en su vida!  
¡Subvenciónelos!

¡Utilice el burro taxi! La Historia se lo agradecerá.

- (1) Ver Revista de Semana Santa de Olvera, Año 1986. Original de José Herrera Calderón.
- (2) Ver Revista de Feria 1989: La Escuela de la Calle La Cruz. Original de Francisco Parraga Rodríguez y Antonio Bocanegra Márquez.
- (3) Ver Revista de Feria 1989: Herrador, un oficio que desaparece. Original de José Herrera Calderón.
- (4) Ver Revista de Feria del año 1985: Los antiguos y curiosos oficios olverenses. Original de Pedro Rodríguez Palma.
- (5) Ver Archivos Municipales de Olvera. Año 1800-1812

José  
Herrera Calderón.

# EL LUTO OTRA COSTUMBRE QUE SE HA PERDIDO

A mis amigos Diego de Oñal y Urquiza y Srta con el afecto que se merecen y que ellas saben lo profundo.

O se olvida. Aunque todavía quedan por nuestro pueblecito como pinceladas negras que contrastan con las blancuras de sus casas; algunas viejecitas de mantones y algunas de vollos negros (ya las menos) a las que de Olvera me refiero... porque se le fueran para siempre. Días sabe cuando, algunas de mis seres más queridos.

Pero estas son ya las excepciones. Porque la verdad es que el luto, de cuarenta años a esta parte, se ha pegado un alivio de pasadillo. Pienso que quizás el primero que inició el cambio fue aquel que inventó la de: "El luto cuando es serio se lleva en el corazón y no en el color del vestio". Copla de la que se hizo incluso su parodia: "El luto cuando es serio, se lleva en el corazón y no en un traje de fiesta".

Porque la verdad es que esto, particularmente en nuestros pueblitos más pequeños, era algo que se llevaba muy arraigado. Y en sus reglas. Esas reglas aunque no han sido jamás editadas por nadie, las fue escribiendo el pueblo a lo largo de su historia. Reglas que eran severísimas.

Por los parientes más cercanos había que vestirse de negro durante dos años cuando menos. Y como «cominito», otro año más de medio luto, esto que es relato y a continuación amplió lo ha vivido nuestro pueblo (Olvera).

La que se armaba en una casa cuando alguien se moría. Había que teñirlo todo, y para ello se compraba el tinte a granel y se echaba en agua hirviendo junto a las prendas condenadas al cambio. La mayoría de las veces la urgencia hacía

que al marido o a la esposa hecho un saco, y además de despedir un plus horrida, tenían todas las prendas interinyendo. El tinte, naturalmente, también se aplicaba al calado, cosa que hacía que el olor llegara a las reglas.

Pero volvamos a las reglas, que un día o por un primo, había que vestir de negro durante un año, con el añadido de medio año más de gris oscuro. Sin embargo, lo peor de todo era que durante los primeros meses no se podía salir a la calle como no fuera por una causa justificadísima. Y desgraciado del que se atreviera!

En la jugosa comedia Quinceañera «Puebla de las Majestros», la protagonista Concha Puerta, se escandaliza porque ha visto a Inocencio Puerta asomado al balcón, silbándole a un loro, con pantalones blancos... ¡Y sólo hacía tres meses que se había muerto la mujer!

Pero no quedaba sólo el luto en esto del vestir. También existían otros signos externos: «a ventanas y balcones cerrados «a cal y canto», señal inequívoca de que allí no se asumaba ni el potito en bastante tiempo, no «encalar» (pintar) las fachadas de las casas durante años, o dejar una hoja de la puerta de la calle cerrada en meses, tener permanentemente corrida la cortina de acceso a la calle, cortina con su franja de varios centímetros en negro; o también en otras más rigurosas casas hasta los pañitos que cubrían los maceteros o de mesas, se tornaban los bordados en colores negros (este detalle rebobinando el tiempo hacia atrás) lo recuerdo (junto con otros) al ocurrir el fallecimiento de mi buena abuela.

Juan José Caballero Bocanegra

Toda, como decimos al principio, ha ido desapareciendo, olvidándose. De aquellas cosas que los negros totales, incluidos las medias en las mujeres, o el traje negro de alba tan tradicional en los tiempos en Olvera, se puso nada. Y en los hombres no digamos el traje teñido fue sustituido por una tira de tela en la manga de la camisa, y que además, debía seguir la medida exacta o incluso el justo donde había de colocarse.

Por cierto que no recuerdo que comedia, apareció un personaje muy destrozado que lleva la tela mal puesta, y el personaje, se lamenta: «Sí, ya lo sé, pero el rato de la comedia estaba ahí y no tenía otra forma de taparlo».

De este luto en la materia anteriormente todo ha quedado en un simple corbata negra. En mente una idea de hacer otro artículo referente a acontecimientos de actualidad en nuestra Olvera, pero me he decidido por este luto en nuestro pueblo, no menos llevado y traído por todas estas problemáticas (quizás otras que se me hubieran ocurrido) pero he visto que «el luto» en Olvera en nuestros tiempos en la sociedad actual que nos ha tocado vivir es problemático, polémico y discutido.

Yo no sé si esto está bien o esta mal, hoy se busca lo práctico y verdaderamente los lutos, a la antigua, no lo eran. Por otra parte, hay que aceptar ya que ha sido el mismo pueblo «llano y soberano» de los rigurosísimos negros el que ha dado el actual alivio.

Ante esto, a uno no le queda otro camino (comencé con una copla y termino con otra) que decir con el cantaor: Que no tiene más remedio que agachar la cabeza- y decir que el blanco... es negro.

## Bartolomé Casimiro

### DISTRIBUIDOR DE BEBIDAS



Cruzcampo



ESTRELLA DEL SUR



SKOL



# CRUZCAMPO

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA  
OLVERA Y  
TORRE-ALHAQUIME  
Teléfono 13 08 57



KAS

AYUSO

ELECTRICA

Ntra. Sra. de los Remedios

DISTRIBUCION  
DE ENERGIA ELECTRICA

OLVERA  
TORRE ALHAQUIME

Ramón  
Alvarez Parada

CONSTRUCCIONES  
EN  
GENERAL

Avda. J. Besteiro, 20 - Tfno. 13.02.22  
OLVERA

Pensión  
TRUQUEDA  
CASA RAFAELA

AGUA CORRIENTE EN TODAS LA  
HABITACIONES  
TRES CUARTOS DE BAÑO

Calvario, 35

Teléfono 13 07 33

En el Recinto Ferial, para tomar  
Churros y Chocolate bueno...

MANOLILLO EL BERENJENO  
(KIOSCO DE VEREDA ANCHA)

Ambiente joven y marchoso  
música a tope

PUB  
TIPIC

Bellavista, (Frente Discoteca EL MURO)

HOTEL-RESTAURANTE  
SIERRA y CAL

Tranquilidad y Confort  
en plena Sierra de Cádiz



- AIRE ACONDICIONADO
- CALEFACCION
- SALA DE REUNIONES
- TERRAZA DE VERANO
- HABITACIONES CON BAÑO TELEFONO Y TV.

Avda. Ntra. Sra. de los Remedios, - Teléfonos 13 03 03 - 13 15 72  
OLVERA



# ASAMIOL

Quiere ser la Asociación de todo olvereda/a que se sienta solidario con los que sufren por su minusvalía. Aunque tú, amigo o amiga de Olvera no te veas afectado/a por alguna enfermedad directamente, piensa que puedes ayudar a muchas personas, niños y mayores, a sentirse útiles y queridos por todos. **AYUDANOS** para que estos chicos y chicas, estas personas, no se sientan "un estorbo" en nuestra sociedad.

## ¡¡ HAZTE SOCIO !!

# CYBIE

COOPERATIVA  
de CONSTRUCCION  
y REPARACIONES

Consulte  
nuestros presupuestos  
antes de contratar  
su obra

Mercado, s/n - Teléfono 13 00 92

# OLVELECTRO S.C.A.



MONTAJES EN ALTA Y BAJA  
ELECTRICIDAD EN GENERAL

Poligono Industrial, 3 - Apdo. 941 - Tlfno. 12 01 10

# SDAD. COOP. AND. METALOL

ALMACÉN DE HIERROS  
TALLER DE FERRALLA Y MALLAZOS

*Les desea Felices Fiestas*

Poligono Industrial, 6 - Teléfono 12 01 11 - OLVERA

## ELECTRODOMESTICOS

# PERNIA

VENTA DE FRIGORIFICOS, LAVADORAS, TV., VIDEO,  
AIRE ACONDICIONADO Y ARTICULOS DE REGALO  
**PHILIPS - ZANUSSI - GRUNDIG - SONY**

## Sonido PERNIA

ALQUILER DE LUCES Y MEGAFONIA  
VENTA DE MATERIAL DE AUDIO Y VIDEO

# MOTO PERNIA

TODO EN MOTOS  
ACCESORIOS Y PRENDAS DEL MOTORISTA  
VENTA - REPUESTOS - TALLER  
SERVICIO OFICIAL **HONDA - YAMAHA**  
GRAN SURTIDO EN BICICLETAS

Mercado, 3 y 6 - Teléfono 13 07 55 - OLVERA

# AUTOCARES MARQUEZ

SERVICIO DISCRECIONAL  
EXCURSIONES  
TRANSPORTE ESCOLAR

Avda. Julián Besteiro, s/n  
Teléfono 13 00 27

## KIOSCO BAYAS

HELADOS  
PRENSA Y REVISTAS  
GOLOSINAS



*Desea a  
suscientos  
y amigos una  
Feliz FERIA de San Agustín*

Avda. Julián Besteiro  
(Edificio de Enseñanza)

## Floristería MERCADO

*Trabajos en  
todo tipo de flores  
naturales, tela y seca*

Mercado, 30

Teléfono 13 02 31

## Mesón-Bar La Bodega

ESPECIALIDAD EN  
PARRILLADA DE CARNE  
TAPAS VARIADAS  
Y RACIONES

Avda. Julián Besteiro - Tfn. 13 10 85

# LA SERRANIA

## OFICINA DE SERVICIOS

ASESORAMIENTO JURIDICO, FISCAL  
Y LABORAL

AUDITORIA DE EMPRESAS  
ORGANIZACION Y GESTION CONTABLE

PROYECTOS Y DIRECCION DE OBRAS

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MEDICIONES Y VALORACIONES  
DE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS

AGENCIA DE VIAJES

CIA. DE SEGUROS LA ESTRELLA, S.A.

OFICINAS:

Avda. Diputación, 9 - Tlf. 12 03 03 - Fax 13 06 76  
OLVERA  
Queipo de Llano, 6-1º Teléfono 72 41 66  
PRADO DEL REY

DULCES DE  
NAVIDAD

*La Flor de Rute*



RUTE  
(CORDOBA)

*Frutas*  
**MORILLA**



Bellavista, s/n  
Teléfono 13 08 17  
OLVERA

Bar-Cafetería  
**EL PATIO**

- DESAYUNOS Y MERIENDAS  
- ESPECIALIDAD EN TAPAS DE  
MATANZAS CASERAS:  
CHORIZO, SALCHICHON Y LOMO

Llana, 20 - Teléfono 13 03 69

Carnicería ESPECIALIDAD EN  
TERNERA Y CERDO  
**HNOS. CALDERON**

Avda. Diputación - Teléfono 13 04 09

*Feliz Feria*  
**Los Suaves**

Vereda Ancha, s/n

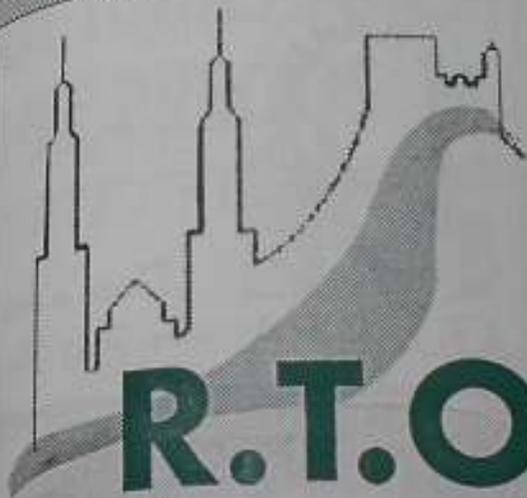
Joyería - Pelajería  
**SALAS**

DISTRIBUIDOR OFICIAL



Joyería  
Pelajería  
Artículos de Regalo  
Gran surtido en  
Rucas Deportivas

Llana, 44 - Teléfono 13 10 05  
Mercado, 5 - Teléfono 12 03 30



Radio  
Televisión  
**R.T.O. OLVERA**

*¡¡ Se ocupa de lo nuestro !!*

TU "TELE" LOCAL

# EMPRESA RANEA

## SERVICIO REGULAR DE VIAJEROS ENTRE OLVERA Y MALAGA

DESDE EL DOMINGO 24 DE ENERO, ATENDIENDO LA PETICION DE LOS USUARIOS, SE AUMENTO UNA EXPEDICION DE IDA Y VUELTA ENTRE MALAGA Y OLVERA, QUEDANDO LOS DOMINGOS EL SIGUIENTE HORARIO:

IDA		REGRESO	
SALIDA DE OLVERA .....	6,30 h. y 16,00 h.	SALIDA DE MALAGA .....	10,00 h. y 19,30 h.
" ALMARGEN .....	7,00 h. y 16,30 h.	PASO POR ANTEQUERA .....	11,00 h. y 20,30 h.
" TEBÁ .....	7,20 h. y 16,50 h.	SALIDA DE COLONIA S. ANA .....	11,20 h. y 20,50 h.
" CAMPILLOS .....	7,45 h. y 17,15 h.	" CAMPILLOS .....	11,30 h. y 20,50 h.
" COLONIA S. ANA .....	7,55 h. y 17,25 h.	" TEBÁ .....	11,55 h. y 20,25 h.
paso por ANTEQUERA .....	8,15 h. y 17,45 h.	" ALMARGEN .....	12,15 h. y 20,45 h.
LLEGADA a MALAGA .....	9,15 h. y 18,45 h.	LLEGADA a OLVERA .....	12,45 h. y 21,15 h.

**NOTA IMPORTANTE.** - Se pone en conocimiento de todos los usuarios que tienen que hacer sus desplazamientos a GRANADA, que la expedición de la tarde que sale de Olvera a las 16,00 h., tiene su coordinación y enlace en Antequera con Albas Graells Ssr. Los usuarios y trabajadores que tengan que desplazarse a Málaga los domingos, cuentan con la expedición de la tarde, que procederá de los pueblos mencionados se salda convenientemente.

### SERVICIO URGENTE DE PAQUETERIA

**INFORMACION EN ANTEQUERA**  
Estación de Autobuses, Taquilla 1  
Teléfono 284 17 96

**INFORMACION EN OLVERA**  
Estación de Autobuses (Sr. Márquez)  
Teléfono 13 01 32

**INFORMACION EN MALAGA**  
Estación de Autobuses, (Factoría)  
TIF 2347910 - Taquilla 7 TIF 2348400

## CONFITERIA LA GLORIA



C/ Sepúlveda, 12 - Teléfono 13 13 89  
OLVERA

*Especialidad en  
Pasteles Artesanos y Tartas*

TAMBIEN LE ATENDEREMOS EN  
**MI SUPER ALBEYCO**

**PEÑA FLAMENCA**  
PEÑA CULTURAL FLAMENCA DE OLVERA  
Desea a todos una Feliz Feria  
**OLVERA**

## BAZAR LA TEJERA

ARTICULOS DE REGALO  
MUEBLES  
ELECTRODOMESTICOS  
ARTICULOS PARA EL BEBE

Victoria, 44 - Teléfono 13 08 30

Comercial de Alimentación

# HIJOS DE FRANCISCO RIO, S.L.

Avenida Julián Besteiro, 26

OLVERA

**OFRECEMOS MAXIMA CALIDAD  
EN TODAS NUESTRAS SECCIONES Y  
LOS PRECIOS MAS COMPETITIVOS**

Carnicería  
Charcutería  
Congelados - Frutería  
Panadería - Lácteos  
**ABRIMOS SABADOS TARDE**

# FRIO-ELECTRI VILLAMARTIN, S.L.

AIRE ACONDICIONADO  
GENERAL - FUJITSU - PANASONIC  
MONTAJES ELECTRICOS  
EN ALTA Y BAJA TENSION  
BOMBAS DE AGUA

Salinera, 29 - Teléfonos 73.05.82 - 73.14.23 - VILLAMARTIN



*Antonio  
Zambrana Linero*

GRADUADO SOCIAL  
COLEGIADO NUM. 401

DELEGADO EN OLVERA

COMPANIA DE SEGUROS  
**ALLIANZ-RAS**

Próxima apertura en:  
Mercado, 18 bajo - Tfno. 13.06.49  
Teléfono y Fax 13.02.86

## deportes alameda

TODO EN MATERIAL DEPORTIVO,  
CAMPING, CAZA Y PESCA  
PROXIMA APERTURA DE SUS NUEVAS  
INSTALACIONES en c/ Victoria, 4

## PIZZERIA ALFONSO



PIZZAS  
HAMBURGUESAS  
SANDWICHES  
PLATOS  
COMBINADOS  
ENSALADAS  
HELADOS

Avda. Julián Besteiro  
Teléfono 12.00.10

CENTRO  
COMERCIAL

# CORRALES



## TRES PLANTAS A SU SERVICIO

Llana, 27 - 29 - Teléfonos 13.07.20 - 13.07.82

OLVERA



ASOCIACION RECREATIVA  
*La Cochenera*

*Desea a todo el pueblo de Olvera  
y a cuantas personas nos visitan en estos dias  
unas felices y divertidas fiestas  
y nuestro especial recuerdo para todos los que por  
diferentes motivos no pudieron venir*



**PREVENTIVA S. A.**  
COMPANIA DE SEGUROS Y REASEGUROS

AGENCIA DE  
MORON DE LA FRONTERA  
**BASILIO GUERRERO**

AGENTE EN OLVERA

Vereda Ancha, 110  
Teléfonos 13 12 85 - 13 10 01

*José Salas Parras*

**CONSTRUCCIONES**

Alcalá del Valle, 29 - Teléfono 13 04 30

Mesón

Restaurante *Lirios*

**BUEN SERVICIO DE RESTAURANTE  
Y GRAN VARIEDAD EN EXQUISITAS TAPAS**

*ambiente*  
**Pub Sótano** *exquisito*

Avda. Julián Besteiro, 54 - Teléfono 13 03 75

# RONDIFRIO

DIEGO GONZALEZ JIMENEZ

**Montajes Eléctricos  
en Alta y Baja Tensión**

**Aire Acondicionado**

**Frío Industrial**

**Venta de T.V.  
y Electrodomésticos**

PARTIDA, 31 - TELEFONO 13 01 72 - OLVERA

Cooperativa del Mueble

**SAN JOSÉ**

"LA CALIDAD ES  
LA MEJOR GARANTIA"

Visite nuestra exposición con los más  
variados estilos y artículos de regalo

Avenida Julián Besteiro - Teléfono 13 10 03

Disco-Pub-Cafetería

**EL FRENAZO**

Aquí encontrarán  
algo nuevo.

Baile y música  
de tu agrado y  
Selecto Servicio

Avenida Julián Besteiro, 35  
Teléfono 12 01 62

ELECTRICIDAD  
**ALONSO**

Instalaciones Eléctricas  
Frio Comercial  
Reparación de Electrodomésticos  
Productos para Piscinas

Calvario, 100 - Teléfono 13 04 63

BAR  
**PEPE RAYA**

Plaza del Ayuntamiento - Teléfono 13 07 77

CHACINAS  
**CONEJO e HIJOS**

CHACINAS CASERAS - SALCHICHON Y JAMON SERRANO  
Pico, 16 - Teléfono 13 09 76 OLVERA

**MAYCO**

Cooperativa  
de Materiales  
y Construcciones

Confíenos su obra  
y saldrá satisfecho de su decisión

Victoria, 39 - Teléfono 13 08 34 - OLVERA

MUEBLES

J. Márquez

CARPINTERIA Y  
EBANISTERIA EN GENERAL

Albéniz, 5 - Teléfono 13 09 65 - OLVERA

Bodeguita  
**MI PUEBLO**

ESPECIALIDAD EN  
CHACINAS  
Y JAMON IBERICO

Deguste los mejores

"Pikislaivis" de la Sierra

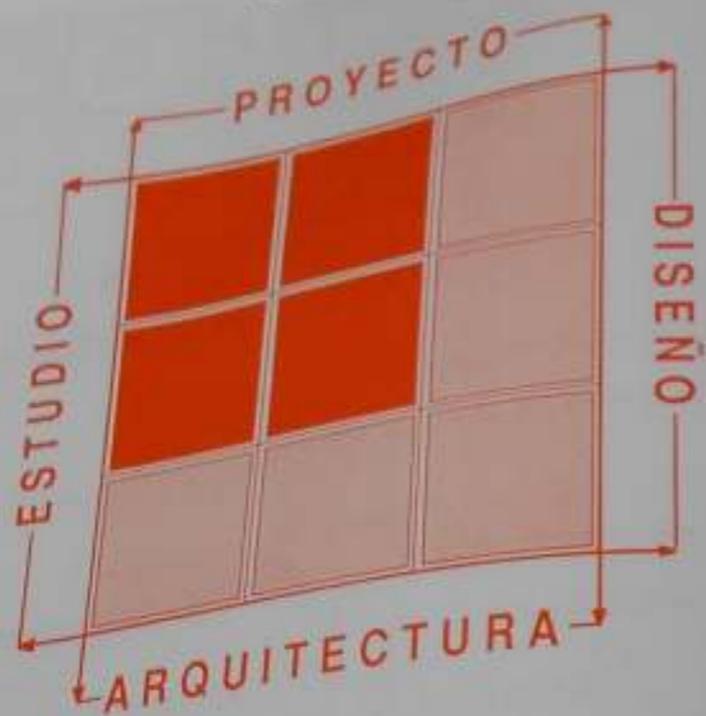
Mercado, 63 - Teléfono 13 11 05



**OLVELUZ**

MONTAJES DE TODO TIPO  
DE INSTALACIONES ELECTRICAS  
REBOBINADO DE MOTORES

Bellavista, 10 - Teléfono 13 08 84



ALBERTO PEREZ ESPEJO  
ARQUITECTO

Juan Sebastián Elcano, 46 - B  
SEVILLA

Imprenta  
ROSARIO

Tipografía  
Offset  
Impresos en continuo  
Calendarios  
Sellos de Caucho  
Encuadernación

Polígono Industrial Parcela 1 - B  
Teléfono y Fax 13 07 52  
OLVERA

**Discoteca ESTACION**  
 el mejor ambiente de la Sierra Gaditana

AMPLIA TERRAZA DE VERANO  
 AMBIENTE AGRADABLE Y BUENA MUSICA

**¡¡¡TE ESPERAMOS!!**



**Ford**  
 SERVICIO OFICIAL

**OLUECAR**

VENTA  
 Y REPARACION  
 DE VEHICULOS

Polígono Industrial, 20 - 21  
 Teléfonos 13 10 09 - 13 06 50  
 OLVERA

**PINTURAS EN GENERAL GUILLELOS**

PLASTICOS GOTALE LACADO  
 BARNICES ESMALTE

Vicente Alcañante, 26  
 Tfno. 13 04 17  
 OLVERA (Cádiz)



**Antonio Pérez García**  
 Taller EL RUBIO



CERRAJERIA  
 Y ALUMINIO  
 Carretera de Pruna, 5  
 Teléfono 13 05 64  
 O L V E R A

**MANUEL ARENAS, S.L.**

TODO PARA LA CONSTRUCCION

- PAVIMENTOS
- AZULEJOS
- SANITARIOS

Avda. Julián Besteiro, 19 - Teléfono 13 07 04 - OLVERA

SOCIEDAD DEPORTIVA DE CAZA "DEHESA NUEVA"



*Desea a sus socios y pueblo en general pasen una Feliz Feria*



**CARPINTERIA OLVERENA DE LA MADERA**

Rosaleda, 6 - Teléfono 12 01 34 (Trasera Matadero)  
**CARPINTERIA EN GENERAL**  
 AMPLIA GAMA DE PINTURAS en calle Pico, 18

Librería - Papelería

**Copi-Block**

Avda. Julián Besteiro, 14 - Tfno 13 10 15

ESTUDIO DE INGENIERIA

*Juan Izquierdo*

INGENIERO TECNICO INDUSTRIAL

- INFORMES Y ESTUDIOS TECNICOS
- ANTEPROYECTOS
- PROYECTOS
- DICTAMENES
- PERITACIONES
- AGUA, GAS, ELECTRICIDAD, FRIO
- CLIMATIZACION, AIRE ACONDICIONADO
- FICHAS TECNICAS DE VEHICULOS

Urbanización San Agustín - Teléfono 13 09 08 - OLVERA  
Teléfono 46 16 78 - UBRIQUE

TRANSPORTES

**IZPEGA**

Excavaciones  
Aridos Seleccionados  
Auto Hormigonera

*Inspírese en nuestra eficacia  
Estamos al servicio del cliente  
Pida presupuesto sin compromiso  
y saldrá satisfecho*

Bellavista, 47 Tlfs. 13 09 50 - 13 11 38 - 12 02 64  
**OLVERA**

**MOTOS LOPEZ**

HONDA - YAMAHA - SUZUKI - KAWASAKI

VENTA - RECAMBIOS  
REPARACION

Avda. Ntra. Sra. de los Remedios, 55 - Tlfno. 12 01 31

Muebles

**Rodrigo Márquez**

DORMITORIOS  
COMEDORES, PORTAJES y  
MUEBLES DE COCINA

Albéniz, 3

Teléfono 13 07 58

FABRICA  
DE VIGUETAS,  
BOVEDILLAS,  
TUBOS y  
BLOQUES



Sociedad  
Cooperativa

**LA OLVERISCA**

Vereda de los Remedios, s/n (Alambique) - Teléfono 13 08 12 - OLVERA

**OLVECAR**

S.C.A.

Polígono Industrial, 20 - 21  
Teléfonos 13 10 09 - 13 06 50

**La Estrella**  
S.A. de Seguros

Seguros  
en general

Pub Las Palmeras

AMBIENTE MARCHOSO  
PANTALLA GIGANTE DE TV y VIDEO  
Bellavista, 54 - Teléfono 13 09 23

AGENCIA DE VIAJES  
**LARA, S.A.**

GRUPO A - TITULO 1061  
Calvario, 96 - Teléfono 12 00 77 - OLVERA

*Cempre*

ASESORAMIENTO  
TRIBUTARIO, FISCAL Y CONTABLE

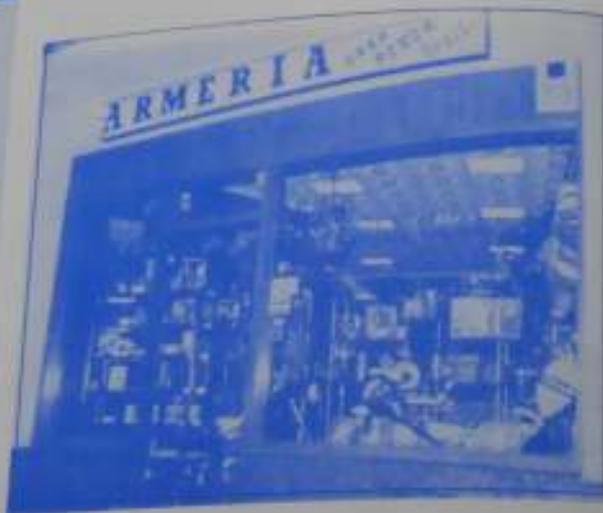
Llana, 35 - Teléfono 13 03 86

Próxima apertura de sus  
nuevas oficinas en calle Llana, 50

ARMERIA  
Y DEPORTES

FLORES

GRAN  
SURTIDO  
EN  
ESCOPETAS  
Y  
CARTUCHERIA



Coronel Corrales, 33 - Teléfono 283 20 25  
RONDA

SDAD. COOP. ADZA. "LA SERRANA"



FABRICA DE EMBUTIDOS

*El sabor y la tradición  
de la auténtica  
chacina de la Sierra*

\*R.D.G.S. 10/8876/CA

Avda. Julián Besteiro, s/n - Teléfonos 13 03 07 - 13 07 78

OLVERA

## Restaurante **RIO CARBONES**

- Barbacoa
- Pista de Baile
- Salón Climatizado
- Amplio Aparcamiento
- Lugar de Recreo para los niños



*Río Carbones*

Carretera Jerez - Antequera, Km. 116  
Teléfono 908 75 57 33  
OLVERA

*Ortiz* **ALMACEN DE PAPELERIA**  
OBJETOS DE ESCRITORIO Y OFIMÁTICA

SUMINISTRO DE:  
PAPEL CONTINUO, FOTOCOPIADORAS,  
PAPELES HIGIENICOS, SERVILLETAS,  
MANTELES, BOLSAS DE PLASTICO, VASOS,  
PAPEL DE ENVOLVER, PLASTICOS,  
BURBUJAS, SORBETES, MANILAS.

Avda. Washington, 9 - Pol. Ind. El Viso 3ª Fase  
Teléfono (95) 234 22 08 - Fax (95) 233 49 56  
29006 MALAGA

Representante: LUIS GIRALDEZ GONZALEZ

COMERCIAL

*Hijos de Enrique Salas*

Avda. Julián Besteiro, 5 - Teléfono 13 00 22

JUQUETES  
CAMPING Y PLAYA  
MENAJE HOGAR  
ARTICULOS REGALO  
FRUTOS SECOS  
FERRETERIA  
ARTICULOS DE  
ELECTRICIDAD

DISTRIBUIDOR OFICIAL  
DE FRUTOS SECOS



**KELIA**

y lo que no encuentre solicítelo, seguro que lo tenemos

Cafetería-Heladería

**HIPANOVA**

COCTEL Y HELADOS



Ambiente Selecto - Aire Acondicionado

Avda. Julián Besteiro, 82 - Teléfono 12 00 03

# S

## MI SUPER ALBEYCO

EL SUPER QUE OLVERA SE MERECE

OFERTAS QUINCENALES  
¡ TODO A PRECIO DE ALMACEN !

Avenida Julián Besteiro,

*Sdad. Coop. Lda.*

almacén de  
bebidas y  
comestibles

# ALBEYCO

Polígono Industrial - Teléfono 13 08 09

# VENTA LA FABRICA

Carretera Olvera - Puena km. 3,5

Teléfono (95) 485 81 13



## BAR CHAMUS

Avenida Julián Besteiro

- MARISCOS
- CARNES A LA BRASA
- Venta de Mariscos para la calle
- ALQUILER de CABALLOS

### S. JURADO

### GESTORIA



LABORAL  
JURIDICA-FISCAL

SEGUROS GENERALES

AM

«La Suiza»



Mutua General de Seguros

Avda. J. Besteiro, 68 - Tlf. 13 08 41 - OLVERA

### DISTRIBUCIONES MADRID

Avda. M. de Fallo, - Tlfno. 13 03 48



CERVEZA  
San Miguel

### Juan Cruces Castro

CONSTRUCCION  
Y REPARACION DE  
VIVIENDAS

Urbanización Polideportivo - OLVERA

Sociedad  
Cooperativa Andaluza

## PUERTO de los ARBOLITOS

- Reparación de Automóviles y Maquinaria Agrícola
- Carpintería Metálica

VENTA Y SERVICIO



Avda. Julián Besteiro, 76 - Teléfono 13 00 70

OLVERA

### La Agrupación Local del PSOE

Agradece al pueblo de Olvera la confianza depositada en nuestro partido y felicita a todos los olvereños en estos días de fiestas

### HELPA S.A.



Compañía Internacional de Productos Químicos Industriales

DELEGADO DE ZONA:

RAFAEL GOMEZ LOPEZ

Teléfono (95) 485 19 20 - MORON DE LA FRONTERA.

### Fernando Herrera Sánchez

SERVICIO DE MAQUINARIA AGRICOLA  
TODA CLASE DE LEÑA PARA CHIMENEA

### BAR

### Blanca Palma

AMBIENTE JOVEN

Bellavista, s/n



Gabinete

*Artístico, S.L.*

Teléfono (957) 47 18 61 - Fax 48 52 18  
Plaza de Colón, 5 - Portal 4-2º - 1  
1401 CORDOBA

**Detrás  
de un gran  
acontecimiento,  
siempre hay  
un gran Banco.**



**Banesto**

GUITARRAS  
DE ARTESANIA

**VALERIANO BERNAL**

LUBRIQUE, B. Tel. 137280  
ALGODONALES (Cádiz)



ALMACENES  
**AROCA**

MAYOR DE ALIMENTACION

JAMONES,  
QUESOS Y EMBUTIDOS

DISTRIBUIDOR DE:

- JAMONES HNOS. RODRIGUEZ BARBANCHO
- QUESERIAS ORTIZ
- QUESERIAS RONDEÑA
- QUESOS CESAR
- EMBUTIDOS MARTINEZ BARRAGAN
- EMBUTIDOS GENEROSO GARCIA

Avda. Los Almendrillos, 4  
Teléfono 582 54 14  
MARTIN DE LA JARA  
(Sevilla)

Consiga  
LA CASA DE SUS SUEÑOS  
utilizando

Un Servicio completamente GRATUITO  
en todos los casos de compra  
de inmuebles o terrenos  
teléfono (951) 439 71 91

Sistema Vivienda  
GESTION INMOBILIARIA

Una Completa Base de Datos  
con todas las ofertas inmobiliarias  
de Sevilla, Cádiz y Huelva

Sevilla  
**CAJA SAN FERNANDO**  
Jerez



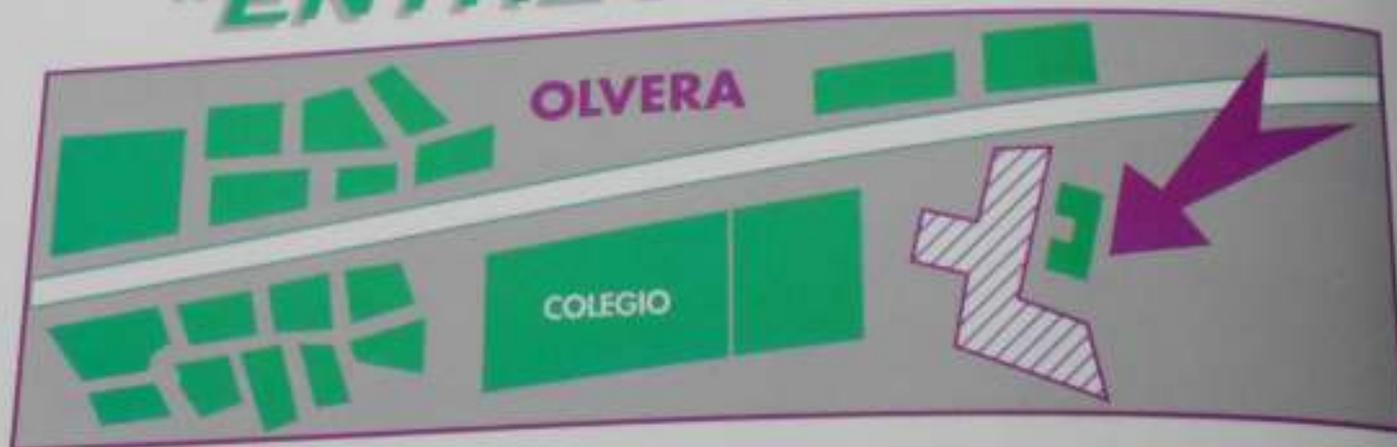
# EPSPA

EMPRESA PÚBLICA DE  
SUELO DE ANDALUCÍA

## EN OLVERA VENTA DE SOLARES

Para Viviendas Unifamiliares y Plurifamiliares

### "ENTRECAMINOS"



#### INFORMACION Y VENTA

GERENCIA PROVINCIAL DE CÁDIZ

Avda. Ana de Viya, nº 3. Entrepantalla

(11009 - CÁDIZ)

TFNO: 956-25 65 03 FAX: 956-25 58 13

#### SERVICIOS CENTRALES

EDIFICIO SPONSOR,

Avda. de Bonanza, 4 - 3º PL

TFNO. 95 - 455 02 20 FAX 455 02 55

41012 SEVILLA

### JUNTA DE ANDALUCÍA

Consejería de Obras Públicas y Transportes